

# Middle English Bynames in Early Fourteenth-Century London

Sara L. Uckelman

February 6, 2008

*This book is dedicated to Brian M. Scott, for being excellent proof that one can be both a mathematician and an onomastician. The depth and breadth of his knowledge never ceases to amaze me, and it is exceeded only by his willingness to share this knowledge.*

# Contents

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>1</b>
1.1	Aims and scope . . . . .	1
1.2	Distribution by type . . . . .	1
1.2.1	Patronymics & matronymics . . . . .	1
1.2.2	Locatives & toponymics . . . . .	1
1.2.3	Occupationals & metonymics . . . . .	1
1.2.4	Descriptives . . . . .	1
1.3	Distribution by language . . . . .	1
1.3.1	English . . . . .	1
1.3.2	French . . . . .	1
1.3.3	Latin . . . . .	1
1.3.4	Other . . . . .	1
1.4	Distribution by ward . . . . .	1
1.5	Editorial practices . . . . .	2
1.5.1	Abbreviations . . . . .	3
1.6	Acknowledgements . . . . .	5
<b>2</b>	<b>Patronymic &amp; matronymic bynames</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Locative &amp; toponymic bynames</b>	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Occupational &amp; metonymic bynames</b>	<b>53</b>
<b>5</b>	<b>Other descriptive bynames</b>	<b>69</b>
<b>6</b>	<b>Bynames not (yet) identified</b>	<b>83</b>
	<b>Appendix A Bynames in the 1292 subsidy roll</b>	<b>85</b>
A.1	Patronymic & matronymic bynames . . . . .	85
A.2	Locative & toponymic bynames . . . . .	87
A.3	Occupational & metonymic bynames . . . . .	96
A.4	Other descriptive bynames . . . . .	99
A.5	Bynames not (yet) identified . . . . .	102
	<b>Appendix B Bynames in the 1332 subsidy roll</b>	<b>105</b>
B.1	Patronymic & matronymic bynames . . . . .	106
B.2	Locative & toponymic bynames . . . . .	108
B.3	Occupational & metonymic bynames . . . . .	125
B.4	Other descriptive bynames . . . . .	128
B.5	Bynames not (yet) identified . . . . .	133
	<b>References</b>	<b>137</b>



# Chapter 1

## Introduction

### 1.1 Aims and scope

This work builds on and expands the work on bynames done by Eilert Ekwall in his edition of the 1292 and 1319 subsidy rolls of London, originally published in 1951, [Ekwl]. Chapter IV of his introduction gives a 10-page discussion of both given names and bynames in the two rolls. Our focus here is on expanding both Ekwall's etymological notes and his discussions of the different types of bynames and their distributions. We do so by focusing on the bynames in the 1319 subsidy roll (which has the largest data set), and then providing comparative data from the subsidy rolls of 1292 and 1332 (the latter edited in [Cu]) in appendices A and B.

Variants spellings are ground together; I have also grouped Latin forms with their vernaculars, when both exist, but I have kept separate bynames which have the same meaning but otherwise come from different linguistic backgrounds (such as *le Pessonner*, from OFr, and *le ffisshemonger*, from OE). Alphabetization is done by the most common spelling of the substantive element, ignoring all initial articles and prepositions. When both Latin and vernacular forms occur, the alphabetization is done by vernacular form, even if the Latin spelling is more common.

The bynames have been divided into four broad types: patronymics and matronymics, locatives and toponymics, occupational and metonymics, and other descriptives.

### 1.2 Distribution by type

#### 1.2.1 Patronymics & matronymics

#### 1.2.2 Locatives & toponymics

#### 1.2.3 Occupational & metonymics

#### 1.2.4 Descriptives

### 1.3 Distribution by language

#### 1.3.1 English

#### 1.3.2 French

#### 1.3.3 Latin

#### 1.3.4 Other

### 1.4 Distribution by ward

The taxation of London was done by ward. In 1319 there were 24 wards, with a total of 1855 entries in the tax list (this includes entries which were struck out, either at the time of writing or later). It

is very difficult to say what the population of London was at this time, as there is a distinct lack of suitable records. Gray bounds the population in the 14th century with 11,000 (c. 1100), and 45,000 (c. 1400) ([Gr], appendix 1), but Williams postulates that London was “at least comparable with Brussels or Ghent , which were around the 30,000-40,000 mark in the early fourteenth century” ([Wil], 315) and Sheppard says that “by 1300 there were probably between 60,000 and 100,00 inhabitants” ([Sh], 92). This means that the percentage of people who owned enough land and had enough money to fall within the bounds of a subsidy taxation is anywhere between 1% and 17%.<sup>1</sup> Whichever number is correct, one conclusion that can be drawn is that the vast majority of the inhabitants of London are not represented in this subsidy roll, and that we must take care to remember that any conclusions that we draw from this data set likewise apply only to a small fraction of early 14th century London names.

These 1855 people were divided throughout the words with the following distribution:

**Aldersgate** 43 entries  
**Aldgate** 25 entries  
**Bassishaw** 36 entries  
**Billingsgate** 57 entries  
**Bishopsgate** 66 entries  
**Bread Street** 90 entries  
**Bridge** 82 entries  
**Broad Street** 74 entries  
**Candlewick** 68 entries  
**Castle Baynard** 60 entries  
**Cheap** 173 entries  
**Coleman Street** 58 entries  
**Cordwainer** 74 entries  
**Cornhill** 60 entries  
**Cripplegate** 111 entries (within), 80 entries (without)  
**Dowgate** 57 entries  
**Farringdon Within** 173 entries  
**Farringdon Without** 108 entries  
**Langbourn** 75 entries  
**Lime Street** 11 entries  
**Portsoken** 42 entries  
**Queenhithe** 81 entries  
**Tower** 75 entries  
**Walbrook** 76 entries

## 1.5 Editorial practices

I have retained all capitalization as it was found in the source material. In doing so, I have alphabetized *ff* as if it was just *F*. When listing given names, I have converted them from Latin ablative forms to Latin nominative. Given names which were not Latinized in the original I have left unchanged. When a given name has been abbreviated such that the full form is ambiguous, I have simply used the abbreviated form.

---

<sup>1</sup>For more information on subsidy taxation, both in and out of London, SEE SOURCE.

### 1.5.1 Abbreviations

Abbreviations of sources cited can be found in the bibliography.

**abl.** ablative  
**AFr** Anglo-French  
**AN** Anglo-Norman  
**angl.** anglicization, anglicized  
**Beds** Bedfordshire  
**Berks** Berkshire  
**Bk** Buckinghamshire  
**Ca** Cambridgeshire  
**Ch** Cheshire  
**Cl** Cleveland  
**Corn** Cornwall  
**Cu** Cumberland  
**D** Devonshire  
**Db** Derbyshire  
**desc.** descriptive  
**dim.** diminutive  
**Do** Dorsetshire  
**Du** Durham  
**ERY** Yorkshire East Riding  
**Ess** Essex  
**Fr** French  
**Gael** (Scottish) Gaelic  
**gen.** genitive  
**Ger** German  
**GLond** Greater London  
**Glos** Gloucestershire  
**H&W** Hereford & Worcester  
**Ha** Hampshire  
**He** Herefordshire  
**Herts** Hertfordshire  
**Hunts** Huntingdonshire  
**Ir** Irish (Gaelic)  
**It** Italian  
**K** Kent  
**L** Lincolnshire  
**La** Lancashire  
**Lat.** Latin  
**Leics** Leicestershire  
**loc.** locative  
**mat.** matronymic

**MDu** Middle Dutch  
**ME** Middle English  
**met.** metonymic  
**MF** Middle French  
**MHG** Middle High German  
**Mx** Middlesex  
**Nb** Northumberland  
**Nf** Norfolk  
**Nth** Northamptonshire  
**Notts** Nottinghamshire  
**NRy** Yorkshire North Riding  
**O** Oxfordshire  
**OBr** Old Breton  
**occ.** occupational  
**ODa** Old Danish  
**OE** Old English  
**OFr** Old French  
**OFri** Old Frisian  
**OG** Old German  
**OIr** Old Irish  
**OSa** Old Saxon  
**ON** Old Norse  
**ONFr** Old North French  
**pat.** patronymic  
**Ru** Rutland  
**Salop** Shropshire  
**Sf** Suffolk  
**So** Somerset  
**Sr** Surrey  
**St** Staffordshire  
**Su** Sutherland  
**Sx** Sussex  
**top.** toponymic  
**Wa** Warwickshire  
**We** Westmorland  
**Wel** Welsh  
**Wilts** Wiltshire  
**WMids** West Midlands  
**Worcs** Worcestershire  
**WRy** Yorkshire West Riding  
**Wt** Isle of Wight  
**Yorks** Yorkshire

## 1.6 Acknowledgements

I'd like to acknowledge my great debt to the Academy of Saint Gabriel for being one of the best resources for learning more about medieval naming practices than you could ever have believed possible. Special thanks go to Academy members Wendi Dunlap-Simpson, Kathleen M. O'Brien, and Brian M. Scott. The chapters on unidentified bynames would be much larger were it not for their suggestions and help.



## Chapter 2

# Patronymic & matronymic bynames

**Adryan** pat. from *Adrian*.

- (1) Cordwainer (*Ricardus*)

**Albon** pat. from *Alban*.

- (4) Cheap (*Willelmus*), Farringdon Within (*Willelmus*), Walbrook (*Adam, Johannes*)

**Alewy** pat. from OE *Æðdelwig, Ælfwig, or Ealdwig*.

- (1) Cripplegate (*Johannes*)

**Andreu** pat. from *Andrew*.

- (1) Dowgate (*Ricardus*)

**Annore** mat. from AFr *Annora*.

- (1) Billingsgate (*Alanus*)

**Asselyn** pat. from OFr *Acelin, Ascelin*.

- (1) Tower (*Ricardus*)

**Austyn** pat. from OFr *Aoustin*, a reduced form of *Augustine*.

- (1) Candlewick (*Robertus*)

**Baudry** pat. from *Baudry*.

- (4) *Baudry* Bridge (*Robertus*), Cripplegate (*Alexander, Walterus, Walterus*)
- (1) *Baudre* Candlewick (*Johannes*)

**Baynard** pat. from OG *Beinhard*.

- (1) Cornhill (*Ricardus*)

**Brand** pat. from ON *Brandr*, ODa *Brand*.

- (1) Dowgate (*Johannes*)

**Brice** pat. from *Brice*.

- (1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Brother** pat. from. ON *Bróðir*, ODa *Brothir* or desc. from OE *broðor* ‘brother’.

- (1) Billingsgate (*Wymond*)

**Brouning’** pat. from OE *Bruning*.

(1) Queenhithe (*Oliuerus*)

**Brongor** pat. from OE *Brūngār* or OG *Brunger*.

(2) Castle Baynard (*Robertus, Robertus*)

**But** pat. from OE \**Butt*, \**Butta*, or desc. from ME *butt* ‘thicker end, stump’.

(1) Cripplegate (*Ricardus*)

**Clere** mat. from French *Clere*.

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**Cobbe** pat. from OE \**Cobba*.

(1) Portsoken (*Johannes*)

**Cole** pat. from ON, ODa *Koli* or OE *Cola*.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Coleman** pat. from OIr *Colmán* or ON *Kalman*, or desc. ‘charcoal-burner’.

(2) Candlewick (*Rogerus*), Tower (*Walterus*)

**Constantin** pat. from OFr *Constantin*.

(1) Cripplegate (*Ricardus*)

**Danyel** pat. from *Daniel*.

(2) *Danyel* Cheap (*Willelmus*), Cripplegate (*Johannes*)

(1) *Danyel* Aldgate (*Rogerus*)

(1) *Danyeles* Broad Street (*Johannes*)

**Dauy** pat. from *Davy*.

(1) Cripplegate (*Robertus*)

**Dereman** pat. from OE *Deormann*.

(1) Portsoken (*Nicholaus*)

**Deneys** pat. from Lat. *Dionysius* or mat. from Lat. *Dionysia*.

(1) *Deneys* Coleman Street (*Simon*)

(1) *Denys* Cordwainer (*Ricardus*)

**Dery** pat. from OSw *Diuri*, ODa *Dyri*.

(1) Dowgate (*Willelmus*)

**Dode** pat. from OE *Dodd(a)*.

(1) Bassishaw (*Simon*)

**Edmond** pat. from OE *Ēadmund*.

(2) Bread Street (*Willelmus*), Queenhithe (*Thomas*)

**Edward** pat. from OE *Ēadweard*.

(1) *Edward* Candlewick (*Johannes*)

(1) *Edward*’ Candlewick (*Ricardus*)

**le Elger** pat. from *Ilger*, from OG *Hildegger*

(1) Walbrook (*Robertus*<sup>1</sup>)

**Eliot'** pat. from *Eliot*, a dim. of ME *Elis*.

(1) Portsoken (*Johannes*)

**Elys** pat. from ME *Elis* from *Elias*, the Greek form of *Elijah*.

(2) Bridge (*Johannes, Radulphus*)

**Estmar** pat. from OE *Ēastmār*.

(1) Candlewick (*Isabella*<sup>2</sup>)

**Euerard** pat. from OE *Eoforheard* or OG *Eburhard, Everhard*.

(1) Bread Street (*Simon*)

**florrye** mat. from *Flory*.

(2) Farringdon Within (*Thomas, Willelmus*)

**frembaud** pat. from OG *Frambold*.

(1) Bread Street (*Thomas*)

**Geruays** pat. from OFr *Gervais*.

(1) *Geruays* Farringdon Within (*Johannes*)

(2) *Geruois* Farringdon Within (*Johannes*)

**Gille** mat. from a pet form of *Gillian*.

(1) *Gille* Billingsgate (*Alanus*)

(1) *Gyle* Billingsgate (*Johannes*)

(1) *Gylle* Aldgate (*Willelmus*)

**Godefray** pat. from OFr *Godefroi(s)*.

(1) Portsoken (*Willelmus*)

**Godwyn** pat. from OE *Godwine*.

(1) Walbrook (*Nicholaus*)

**Gregory** pat. from *Gregory*.

(1) Billingsgate (*Robertus*)

**Gubbe** pat. from a short form of *Gubbin*, a variant of *Gibben*, a dim. of *Gilbert*.

(6) Bread Street (*Johannes, Margeria, Ricardus*), Bridge (*Johannes, Ricardus*), Queenhithe (*Rogerus*)

**Gy** pat. from OFr *Guy*, occ. from OFr *gui* 'guide', or top. from OFr *guie* 'salt-water ditch'.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Gyffart'** pat. from OG *Gifard* or desc. from OFr *giffard* 'chubby-cheeked, bloated'.

(1) Candlewick (*Johannes*)

**Gyles** pat. from *Gyles*.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

---

<sup>1</sup>Same person as *Robertus Iger* in the 1332 subsidy.

<sup>2</sup>Ekwall notes that Isabella's husband's name was *Estmar*, and that in this specific case, this is likely the root of the byname.

**Hagyn** pat. from ODa *Haghni*, OSw *Hagne* or OG *Hagano*, *Hageno*.

(1) Bridge (*Ricardus*)

**Herneys** pat. from OFr *Ernis*, *Herndis*.

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**Heruy** pat. from OFr *Hervé*.

(2) Bread Street (*Agneta*, *Willelmus*)

**Hereward'** pat. from OE *Hereward*.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**Horold** pat. from ON *Haraldr*, ODa, OSw *Harald*.

(1) Cornhill (*Rogerus*)

**Hosard** pat. from OE \**Osheard*.

(1) Billingsgate (*Ricardus*)

**Hoseberne** pat. from OE *Ōsbern*.

(1) Lime Street (*Willelmus*)

**Huberrd'** pat. from OG *Hugibert*, *Hubert*.

(3) *Huberd'* Bishopsgate (*Johannes*, *Rogerus*), Bread Street (*Willelmus*)

(1) *Huberd* Aldersgate (*Willelmus*)

**Jeryn** pat. from OFr *Gerin*, *Jerin*, OG *Gerin*.

(1) Bishopsgate (*Robertus*)

**Jordan** pat. from *Jordan*.

(1) *Jordan* Candlewick (*Auicia*)

(1) *Jurdan* Cripplegate (*Willelmus*)

(1) *Jurdane* Farringdon Within (*Ricardus*)

**Joye** mat. from *Joia* or desc. from *joy*.

(2) *Joye* Billingsgate (*Johannes*), Langbourn (*Ricardus*)

(1) *Joy* Cripplegate (*Willelmus*)

**Kasse** mat. from *Casse*, a pet form of *Cassandra*.

(1) Candlewick (*Ricardus*)

**Knyght** pat. from OE *Cniht* or desc. from *cniht* 'servant, knight, feudal tenant bound to serve as a mounted soldier, a common soldier'.

(1) Cornhill (*Galfridus*)

**Kynge** pat. or desc. from OE *Cyng* 'king'.

(1) *Kyng'* Farringdon Within (*Willelmus*)

(1) *Kynge* Coleman Street (*Johannes*)

**Lambyn** pat. from a pet form of *Lambert*

(4) *Lambyn* Bridge (*Edmundus*, *Henricus*, *Johannes*, *Willelmus*)

(1) *Lambin* Bridge (*Edmundus*)

**Launce** pat. from a pet form of *Lancelot*.

(1) Bridge (*Willelmus*)

**Lombard** pat. from OFr *Lambert*, or desc. ‘Lombard’ leading to occ. ‘banker’.

(1) Castle Baynard (*Henricus*)

**Louekyn** pat. or desc. from *Love* + *kin*, a dim. suffix.

(2) Bread Street (*Rogerus*), Cripplegate (*Ricardus*)

**Lucas** pat. from *Lucas*.

(4) Bridge (*Johannes, Philippus*), Queenhithe (*Walterus*)

**Mabbely** mat. from *Mabel* or *Mabley*.

(1) Broad Street (*Willelmus*)

**Madefrey** pat. from OG *Mathfrid*.

(1) Bread Street (*Hugo*)

**Maikyn** pat. from *Maykin*, a dim. of *Mayhew* (that is, *Matthew*).

(1) Cheap (*Johannes*)

**May** pat. from *May*, from *Maheu*, or desc. from ME *may* ‘young lad or girl’.

(1) Aldgate (*Philippus*)

**Michel** pat. from *Michael*.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Mohaut** mat. from *Maud*.

(1) Cornhill (*Edmundus*)

**Moritz** pat. from *Morice* or desc. from Lat. *Mauritius* ‘Moorish, dark, swarthy’.

(1) Walbrook (*Adam*)

**Mory** pat. from OFr *Mory*.

(1) Candlewick (*Petrus*)

**Muriele** mat. from *Muriel*.

(1) Cornhill (*Willelmus*)

**Muryet** pat. from OE *Mærgēat* or loc. from Merriott (So).

(1) Broad Street (*Walterus*)

**Myngi** pat. from Breton *Menguy*.

(1) Walbrook (*Warinus*)

**Nicholas** pat. from *Nicholas*.

(1) Farringdon Within (*Laurencius*)

**Norman** pat. from *Norman*, desc. from OE *Norðmann* ‘dweller in the North, Scandinavian, especially a Norwegian’ or desc. from OFr *Normand, Normant* ‘a Norman’.

(1) Bridge (*Henricus*)

**Oede** pat. from OG *Odo*, OFr *Eudo*.

- (1) Farringdon Within (*Willelmus*)
- Olyuer** pat. from French *Olivier*.
- (1) Bridge (*Johannes*)
- Otey** pat. from OFr *Otoīs*, OG *Otwich*.
- (1) Cripplegate (*Hugo*)
- Pake** pat. from OFr *Paque*.
- (1) Langbourn (*Johannes*)
- Patrik'** pat. from *Patrick*.
- (1) Broad Street (*Janinus*)
- Pauy** mat. from OFr *Pavie*.
- (1) Cordwainer (*Gilbertus*)
- Payn** pat. from OFr *Paien*.
- (2) Cordwainer (*Johannes*), Cripplegate (*Willelmus*)
- Persiual** pat. from *Perceval* or desc. from OFr *percer* 'to pierce' + *val* 'valley', i.e., 'pierce the valley'.
- (1) Broad Street (*Iuo*)
- Picot'** pat. from a dim. of a name beginning *Pic-* or desc. from OFr *picot* 'point, pointed object'.
- (2) *Picot'* Cheap (*Johannes, Radulphus*)
- (1) *Pycot* Cripplegate (*Galfridus*)
- Potyn** pat. from *Pottin*, a dim. of *Pot*, a dim. of *Philipot*, a dim. of *Philip*.
- (1) Cheap (*Johannes*)
- Rabot** pat. from OG *Radbodo, Rabbodo*.
- (1) Bridge (*Willelmus*)
- Reigner** pat. from OFr *Rainer, Reiner, Renier*.
- (1) *Reigner* Candlewick (*Thomas*)
- (1) *Reygner* Cripplegate (*Johannes*)
- (1) *Reyner* Bishopsgate (*Willelmus*)
- Reynald'** pat. from OFr *Reinald, Reynaud*.
- (1) Cheap (*Johannes*)
- filz Richard** pat. from *Richard*.
- (1) Castle Baynard (*Alicia*)
- Richeman** pat. from OE \**Ricmann* or desc. 'rich, powerful man'.
- (1) Queenhithe (*Johannes*)
- Robes** pat. from *Rob*, a pet form of *Robert*.
- (1) Bassishaw (*Simon*)
- Robert'** pat. from *Robert*.

- (1) *Robert'* Candlewick (*Willelmus*)
- (1) *filio Roberti* (Lat. abl.) Langbourn (*Simon*)
- (1) *filz Roberd* Bishopsgate (*Adam*)

**filius Rogeri** pat. from *Roger*.

- (2) *filio Rogeri* (Lat. abl.) Bridge (*Stephanus*), Queenhithe (*Hugo*)

**Rolf'** pat from ON *Hrólf*, ODa, OS *Rolf*.

- (1) Aldersgate (*Ricardus*)

**Romayn** pat. from OFr *Romeyn*.

- (1) Cordwainer (*Juliana*)

**Rotelond** pat. from OG *Hrodland*, *Rodland*.

- (1) Bridge (*Mabilia*)

**Ruffyn** pat. from Lat. *Rufinus*.

- (1) Aldgate (*Johannes*)

**Rumbaut'** pat. from OG *Rumbald*.

- (1) Candlewick (*Henricus*)

**Rys** pat. from Wel *Rys*.

- (1) Farringdon Within (*Thomas*)

**Saleman** pat. from OE \**Sælmann*.

- (1) Billingsgate (*Johannes*)

**Scot'** pat. from *Scott* or desc. 'the Scot'.

- (2) *Scot'* Farringdon Within (*Gilbertus*), Langbourn (*Willelmus*)
- (1) *Scot* Queenhithe (*Galfridus*)

**Sely** mat. from *Sely* or desc. from OE *sælig* 'happy, blessed'.

- (1) Cripplegate (*Robertus*)

**Seman** pat. from OE *Sæmann*.

- (2) Cornhill (*Nicholaus*), Cripplegate (*Ricardus*)

**Semer** pat. from OE *Somor*.

- (1) Portsoken (*Nicholaus*)

**Sex** pat. from OE *Sexi* or desc. from OE *seax* 'knife, short sword'.

- (1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Sok'** pat. from OE *Socca* or desc. from OE *socc* 'slipper, light shoe'.

- (2) Broad Street (*Johannes*), Castle Baynard (*Johannes*)

**Sprot'** pat. from OE \**Sprot(t)*.

(4) Castle Baynard (*Reginaldus*), Cheap (*Willelmus*), Coleman Street (*Walterus*), Farringdon Without (*Ricardus*)

**Staci** pat. from a pet form of *Stace*, the vernacular of *Eustace*.

- (1) *Staci* Walbrook (*Robertus*)
- (1) *Stacy* Farringdon Within (*Humfridus*)

**Starcolf'** pat. from OG *Starculf*.

- (1) Cheap (*Ricardus*)

**Sterre** pat. from *Sterre* or desc. from ME *sterre* 'star'.

- (3) Billingsgate (*Johannes*), Bridge (*Ricardus*), Cornhill (*Matill'*)

**Sturgy** pat. from ON *Þorgils*, ODa, OSw *Thorgisl*.

- (1) *Sturgy* Aldgate (*Mauricius*)
- (1) *Turgis* Tower (*Simon*)
- (1) *Turgys'* Tower (*Galfridus*)

**Swetyng** pat. from OE *Sweting*.

- (1) Bishopsgate (*Rogerus*)

**Swyft** pat. from OE *Swift* or desc. from *swift* 'swift, fleet'.

- (2) Cornhill (*Ricardus*), Farringdon Without (*Johannes*)

**Syward** pat. from OE *Sæweard*.

- (1) Farringdon Without (*Johannes*)

**Thedemare** pat. from OG *Thedmar*.

- (1) Cheap (*Johannes*)

**Thomas** pat. from *Thomas*.

- (1) Langbourn (*Stephanus*)

**Thomasyn** pat. from a dim. of *Thomas* or mat. from *Thomasine*.

- (1) Cheap (*Bartholomeus*)

**Thurgod** pat. from ON *Þorgautr*, ODa, OSw *Thorgot*.

- (1) Cripplegate (*Johannes*)

**Touy** pat. from ON *Tófti*, ODa *Tovi*.

- (1) Walbrook (*Willelmus*)

**Turk'** pat. from a pet-form of ON *Þorkell* or desc. from OFr *turc* 'Turk'.

- (2) Billingsgate (*Paulus*), Tower (*Godwynus*)

**Vyuian** pat. from Fr *Vivian*, *Vivien*.

- (1) Dowgate (*Johannes*)

**Walram** pat. from OG *Walahram*, *Waleran*, OFr *Galeran(t)*.

- (1) Walbrook (*Willelmus*)

**Wymond** pat. from OE *Wigmund* or ON *Vigmunder*, ODa, OSw *Vimund*.

- (1) Tower (*Henricus*)

**Wysman** pat. from OE *Wismann*.

- (1) Bishopsgate (*Johannes*)

**Youn** pat. from *Ewan*.

- (1) Billingsgate (*Robertus*)

## Chapter 3

# Locative & toponymic bynames

**del Abbaie** top. from OFr *abaïe, abeïe, abbaïe, abbeïe* ‘abbey’.

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**Abraham** loc. from Abram (La) or pat. from Heb *Abraham*.

(1) Cheap (*Radulphus*)

**de Abyndone** loc. from Abingdon (O).

(2) Billingsgate (*Simon*), Dowgate (*Stephanus*)

**de Aldenham** loc. from Aldenham (Herts).

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**de Alegate** loc. from Aldgate (London).

(3) Cornhill (*Johannes*), Lime Street (*Robertus, Willelmus*)

**Alyfax** loc. from Halifax (WRY).

(1) Dowgate (*Johannes*)

**de Amondesham** loc. from Amersham (Bk).

(2) Farringdon Without (*Henricus, Johannes*)

**de Amyas** loc. from Amiens.

(1) Cheap (*Robertus*)

**Anesty** loc. from Anstey (D, Do, Ha, Herts, Wilts) or Ansty (Wa).

(1) Castle Baynard (*Galfridus*)

**de Appilby** loc. from Appleby (Leics, L, We).

(1) Farringdon Without (*Aubry*)

**de Ardena** loc. from Arden (WMids) or Arden Great Moor (NRY).

(1) Tower (*Henricus*)

**de Arundel** loc. from Arundel (Sx) or originally desc. from OFr *arondel* ‘little swallow’, with *de* added later.

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**de Asshe** loc. from any number of places called Ash.

- (1) Broad Street (*Robertus*)
- de Assheforde** loc. from Ashford (D, Db, Salop) or Aysheford (D).
- (1) Tower (*Johannes*)
- de Assherigg'** loc. from Ashridge College (Herts).
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Asshydone** loc. from Ashdown (Berks), Ashdown (Ess), or Ashdown Forest (Sx).
- (1) Langbourn (*Johannes*)
- de Aspale** loc. from Aspall (Sf) or Aspal (La).
- (1) Cornhill (*Alanus*)
- de Attone**
- (1) Aldersgate (*Willelmus*)
- de Auemere** probably loc. from Anmer (Nf), with *u* an error for *n*.
- (1) Farringdon Within (*Agneta*)
- de Aumesbery** loc. from Amesbury (Wilts).
- (1) Aldersgate (*Walterus*)
- de Aylesbur'** loc. from Aylesbury (Bk).
- (1) Dowgate (*Reginaldus*)
- de Aylesham** loc. from Aylesham (K).
- (1) Bassishaw (*Johannes*)
- de Aysshburne** loc. from Ashbourne (Db) or Ashburnham (Sx).
- (1) Bread Street (*Hugo*)
- en la baillye** loc. from Old Bailey, London.
- (1) Farringdon Without (*Dyonisya*)
- de Bakwelle** loc. from Backwell (So).
- (1) Broad Street (*Rogerus*)
- Balum** loc. from Baalon (Meuse).
- (1) Candlewick (*Philippus*)
- de Balsham** loc. from Balsham (Ca) or Balstone (D).
- (5) Cheap (*Thomas*), Cordwainer (*Johannes*), Farringdon Within (*Gilbertus*), Farringdon Without (*Willelmus*), Langbourn (*Matill'*)
- de Bamptone** loc. from Bampton (Cu, D, O, We).
- (1) Farringdon Without (*Elyas*)
- de Bardeneie** loc. from Bardney (L).
- (1) Cheap (*Walterus*)
- de la Barnat'** top. OE *bærnet* 'burning', for a land cleared by such.

(1) *de la Barnat* 'Broad Street' (*Alicia*)

(1) *ate Barnette* Cheap (*Johannes*)

**atte Barre** top. OFr, ME *barre* 'barrier, gateway'.

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**atte Bascat** loc. from a house called Basket.

(1) Cornhill (*Margeria*)

**de Basyng'** loc. from Basing (Hampshire).

(1) Langbourn (*Richolda*)

**de Beauchampe** loc. from Beauchamps (La Manche) or any number of places called Beauchamp in France.

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**de Bedefonte** loc. from West, East Bedfont (GLond).

(1) Bishopsgate (*Walterus*)

**de Bedeforde** loc. from Bedford (Beds, La) or Bedforth (WRY).

(2) Aldersgate (*Willelmus*), Broad Street (*Robertus*)

**de Bedik'** loc. from Biddick (Du).

(1) Cordwainer (*Willelmus*)

**de Bekenham** loc. from Beckenham (GLond).

(1) Cheap (*Johannes*)

**atte Belhous** loc. from a residence near a detached bell-house or tower.

(1) *atte Belhous* Farringdon Within (*Walterus*)

(1) *de Belhous* Farringdon Without (*Willelmus*)

**de Benstede** loc. from Benstead (Ha), Banstead (Sr), Binstead (Wt), or Binsted (Ha, Sx).

(2) Candlewick (*Johannes, Ricardus*)

**de Bentele** loc. from any number of places named *Bentle*.

(1) Bread Street (*Nicholaus*)

**de Benyngho** loc. from Bengoe (Herts).

(1) Tower (*Johannes*)

**de Berdefelde** loc. from Bardfield (Ess).

(2) Bread Street (*Ricardus*), Cripplegate (*Johannes*)

**de Berdene** loc. from Berden (Ess), Bardown in Ticehurst (Sx), or Barden in Skipton (WRY).

(1) Broad Street (*Johannes*)

**de Bere** loc. from any number of places named *Beare, Beara, Beer, Beera, or Beere*.

(1) Walbrook (*Rogerus*)

**de Berewyk'** loc. from Berwick (Do, Nb, etc.), Berrick (O), or Barwick (Nf, WRY).

(1) Candlewick (*Adam*)

- de Berkhamstede** loc. from Great, Little Berkhamstead (Herts).  
 (2) *de Berkhamstede* Cheap (*Willelmus*), Coleman Street (*Hugo*)  
 (1) *de Berkhamstede* Langbourn (*Robertus*)
- de Berkwey** loc. from Barkway (Herts).  
 (2) Cripplegate (*Elias*), Queenhithe (*Radulphus*)
- de Berkyngg'** loc. from Barking (Ess).  
 (8) *de Berkyngg'* Bassishaw (*Gilbertus*), Bishopsgate (*Johannes*), Cheap (*Johannes*), Cordwainer (*Ricardus*, *Stephanus*), Cripplegate (*Ricardus*, *Simon*, *Thomas*)  
 (2) *de Berkyngg'* Queenhithe (*Ricardus*)  
 (1) *de Berkeyne* Bread Street (*Willelmus*)
- de Berlingham** loc. from South, North Burlingham (Nf) or Burlingham (H&W)  
 (1) Tower (*Johannes*)
- de Bermyngham** loc. from Birmingham (Wa).  
 (1) Bishopsgate (*Walterus*)
- de Bernes** loc. from Barnes (Sr).  
 (2) Aldersgate (*Johannes*), Queenhithe (*Rogerus*)
- de Bernham** loc. from Burnham (Bk, Ess, L, Nf, So).  
 (1) *de Bernham* Aldersgate (*Thomas*)  
 (1) *de Burnham* Cripplegate (*Walterus*)
- de Bertone** loc. from any number of places called Barton.  
 (2) Castle Baynard (*Johannes*), Farringdon Without (*Alicia*)
- de Bery** loc. from Berry Pomeroy (D), Bury St Edmunds (Sf), or Bury (Hunts, La).  
 (3) *de Bery* Broad Street (*Willelmus*), Coleman Street (*Johannes*), Queenhithe (*Johannes*)  
 (2) *de Bury* Bridge (*Thomas*), Cornhill (*Johannes*)  
 (1) *de Beri* Walbrook (*Adam*)  
 (1) *de Byry* Farringdon Without (*Willelmus*)
- Beseuille** loc. perhaps from Beuzeville (Eure).  
 (1) Cheap (*Johannes*)
- de Betoigne** loc. from Béthune (Pas-de-Calais).  
 (1) Cordwainer (*Ricardus*)
- de Beuerle** loc. from Beverley (ERY).  
 (1) Bread Street (*Salerna*)
- de Billerica** loc. from Billericay (Ess), Billerica (K), or Bellerica Fm (So).  
 (1) *de Billerica* Portsoken (*Johannes*)  
 (1) *de Billirica* Broad Street (*Robertus*)
- de Bixe** loc. from Bixley (Nf) or Bixley Heath (Sf).  
 (1) *de Bixe* Queenhithe (*Johannes*)  
 (1) *de Bixe* Queenhithe (*Willelmus*)
- de Blakeneye** loc. from Blakeney (Glos, Nf) or Blackney Fm (Do).

- (1) Tower (*Thomas*)
- de Blakenhale** loc. from Blakenhall (Ch).
- (1) Farringdon Without (*Ricardus*)
- de Bledelowe** loc. from Bledlow (Bk).
- (1) Broad Street (*Johannes*)
- de Bloundesham**
- (1) Dowgate (*Johannes*)
- de Blythe** loc. from the Blyth (Nb, Notts).
- (2) Farringdon Within (*Radulphus*), Lime Street (*Galfridus*)
- Bois** top. from OFr *bois* ‘wood’.
- (1) *Bois* Coleman Street (*Walterus*)
- (1) *du Boys* Candlewick (*Thomas*)
- de Bokyngham** loc. from Buckingham (Bk).
- (1) Langbourn (*Alicia*)
- de Bolhurste** loc. from Bolnhurst (Beds).
- (1) *de Bolhurste* Aldersgate (*Augustinus*)
- (1) *de Bolnhurste* Cripplegate (*Walterus*)
- de Bolonia** loc. from Boulogne.
- (1) Tower (*Johannes*)
- de Boltone** loc. from one of any number of places called Bolton, or Boulton (Db).
- (1) Farringdon Within (*Johannes*)
- de Bolyngtone** loc. from Bollington (Ch) or Bolington Hall in Ugley (Ess).
- (3) Castle Baynard (*Hugo, Ricardus*), Queenhithe (*Petrus*)
- de Bordesle** loc. from Bordesley (Wa, Worcs).
- (1) Cornhill (*Bartholomeus*)
- de Borham** loc. from Boreham (Ess), Boreham Wood (Herts), Boreham Street (Sx), or Boreham (Wilts).
- (4) Bridge (*Robertus*), Broad Street (*Johannes*), Cheap (*Willelmus*), Cripplegate (*Petrus*)
- ate Bowe** top. from OE *boga* ‘bow, arch, vault’, ‘arched bridge’.
- (3) Cheap (*Osbertus, Rogerus*), Cordwainer (*Adam*)
- de Bottele** loc. from OE *\*bōþl* ‘hall or manor house’.
- (1) Coleman Street (*Ricardus*)
- Box** loc. from Box (Glos, Wilts), or Box Hall (Herts) or desc. from OE *box* ‘box-tree, box-wood’.
- (1) Aldersgate (*Robertus*)
- de Bradburgham** loc. from Babraham (Ca).
- (1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Bradele** loc. from Bradley (L, WRY, etc.)

(1) *de Bradele* Cripplegate (*Willelmus*)

(1) *de Bradelee* Cheap (*Johannes*)

**de Bramptone** loc. from Brampton (Cu, Db, He, Hunts, L, Nf, Nth, Sf, We, WRY).

(2) Cornhill (*Henricus*), Farringdon Within (*Adam*)

**de Brandone** loc. from Brandon (Dur, Nf, Sf, Wa) or Brundon (Ess).

(2) Cheap (*Galfridus*), Farringdon Within (*Hugo*)

**Brangweyn** loc. from Bryngwyn (Wales).

(1) Broad Street (*Thomas*)

**de Braughing'** loc. from Braughing (Herts).

(3) *de Braughyng'* Candlewick (*Willelmus*), Walbrook (*Agneta, Willelmus*)

(2) *de Braghynng'* Cheap (*Johannes, Radulphus*)

(1) *de Braghing'* Bridge (*Johannes*)

**de Braydestone** loc. from Braystones (Cu).

(1) *de Braydestone* Candlewick (*Isabella*)

(1) *de Breydestone* Bishopsgate (*Willelmus*)

**de Braye** loc. from Bray (Berks) or High Bray (D)

(4) Cripplegate (*Gilbertus, Henricus*), Tower (*Johannes, Willelmus*)

**de Braynforde** loc. probably from some lost place on the river Brain.

(1) Billingsgate (*Thomas*)

**de Bredone** loc. from Bredon (Worcs) or Breedon on the Hill (Leics).

(1) Farringdon Within (*Henricus*)

**de Bredstrate** loc. from Bread Street (London).

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Bregg** top. from OE *brycg* 'bridge'.

(1) *de Bregge* Bishopsgate (*Thomas*)

(1) *de Brugge* Cheap (*Ricardus*)

**de Brekendene** loc. from Brickendon (Herts).

(1) Candlewick (*Willelmus*)

**atte Brendewode** loc. from Brendwood (Ess), Brandwood (La), or top. 'burned wood'.

(1) Broad Street (*Johannes*)

**de Bridelingtone** loc. from Bridlington (NRY).

(1) Aldersgate (*Willelmus*)

**de Brigforde** loc. West, East Bridford (Notts).

(1) Farringdon Within (*Thomas*)

**atte Briggehous** top. from ME *brigge* 'bridge' + OE *hūs* 'house', 'house by the bridge', perhaps a toll house.

- (1) *atte Briggehous/* Cripplegate (*Robertus*)
- de Brightwelle** loc. from Brightwell (Berks, Sf) or Brightwell Baldwin (O).
- (1) Cheap (*Willelmus*)
- de Brikhulle** loc. from Bow, Great, Little Brickhill (Bk).
- (1) Cripplegate (*Robertus*)
- de Bristenok'** loc. from Brecknock, Wales.
- (1) Queenhithe (*Willelmus*)
- de Bristowe** loc. from Bristol (Glos).
- (1) *de Bristowe* Farringdon Within (*Robertus*)  
 (1) *de Brystowe* Langbourn (*Robertus*)
- de Broghtone** loc. from any number of places called Broughton.
- (1) Castle Baynard (*Johannes*)
- Broketone** loc. from Brockton (Salop) or Brocton (St).
- (1) Castle Baynard (*Johannes*)
- Brokewode** loc. from Brookwood in Woking (Sr).
- (1) Bridge (*Dyota*)
- ate Brom** top. from OE *brom* 'broom'.
- (2) *ate Brom* Cripplegate (*Thomas, Walterus*)  
 (1) *atte Brome* Cripplegate (*Ricardus*)
- de Bromfelde** loc. from Broomfield (Ess, K, So) or Bromfield (Cu, Salop).
- (1) Cornhill (*Ricardus*)
- de Bromptone** loc. from Brompton (Mx, Salop, ERY, NRY).
- (1) Cordwainer (*Willelmus*)
- de Bronne** loc. perhaps from river Brun (La).
- (1) Candlewick (*Matill'*)
- de Brosele** loc. from Broseley (Salop).
- (1) Broad Street (*Johannes*)
- de Budeley** loc. from Budleigh (D).
- (1) Queenhithe (*Johannes*)
- de Bumstede** loc. from Helions, Steeple Bumpstead (Ess).
- (1) Broad Street (*Johannes*)
- de Buntingforde** loc. from Buntingford (Herts).
- (1) Cornhill (*Thomas*)
- de Burdeux** loc. from Bordeaux.
- (1) Cordwainer (*Reymundus*)
- de Burghe** top. from OE *brycg* 'bridge' or loc. from any number of places called Burgh.

(2) Bridge (*Willelmus*), Queenhithe (*Ricardus*)

**de Burgoine** loc. from Burgundy.

(1) *de Burgoigne* Cheap (*Adam*)

(1) *de Burgoyne* Cheap (*Johannes*)

**de Burtone** loc. from one of many places called Burton or Bourton.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**Bussh** top. from OE *busc* ‘bush’.

(1) Candlewick (*Johannes*)

**de Cadbury** loc. from Cadbury (D, So).

(1) Bishopsgate (*Walterus*)

**Caluari** loc. from Calverley (WRY) or Calverleigh (D).

(1) Bassishaw (*Walterus*)

**de Camerwelle** loc. from Camberwell (Sr).

(1) Langbourn (*Johannes*)

**de Canefelde** loc. from Great, Little Canfield (Ess).

(4) *de Canefelde* Billingsgate (*Thomas*), Candlewick (*Reginaldus*, *Willelmus*), Langbourn (*Cristiana*)

(1) *de Kanefelde* Candlewick (*Adam*)

**de Cantebrigg’** loc. from Canterbury (K).

(1) *de Cantebrigg’* Cordwainer (*Dionisus*)

(1) *de Cantuaria* Farringdon Within (*Adam*)

(1) *de Cauntebr’* Cornhill (*Willelmus*)

(1) *de Cauntebrugg’* Lime Street (*Thomas*)

**Cardoyl** loc. from Carlisle (Cu).

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**de Castelacre** loc. from Castle Acre (Nf).

(1) Bread Street (*Johannes*)

**de Casteuene** loc. from Kesteven (L).

(1) *de Casteuene* Bread Street (*Robertus*)

(1) *de Kesteuene* Cheap (*Walterus*)

**de Caterham** loc. from Caterham (Sr).

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**de Caumpes** loc. from Castle, Shudy Camps (Ca).

(1) *de Caumpes* Bassishaw (*Galfridus*)

(1) *de Compes* Broad Street (*Yter’*)

**de Caustone** loc. from Cawston (Nf).

(5) Bassishaw (*Nicholaus*), Broad Street (*Johannes*), Cripplegate (*Alanus*), Farringdon Within (*Willelmus*, *Willelmus*)

**de Cakestone** loc. from Caxton (Ca).

- (1) Walbrook (*Matild'*)
- de Cestre** loc. from Chester (Ch) or Little Chester (Db), Chester le Street (Du), or Chesters (Nb).
- (1) Farringdon Within (*Willelmus*)
- de Charletone** loc. from one of any number of places called Charlton.
- (1) Cheap (*Johannes*)
- de Charteseye** loc. from Chertsey (Sr).
- (1) Farringdon Within (*Johannes*)
- atte Chaumbre** top. from ME *chaumbre* 'room (in a house)'.  
 (1) *atte Chaumbre* Farringdon Without (*Nicholaus*)  
 (1) *de la Chaumbre* Cordwainer (*Johannes*)
- de Chaumpayne** loc. from Champagne.
- (1) Bread Street (*Johannes*)
- de Chelcheheth** loc. from Chelsea (GLond).
- (1) Farringdon Without (*Willelmus*)
- Chelery** loc. from Childrey (Berks).
- (1) Cordwainer (*Willelmus*)
- de Chelmeresforde** loc. from Chelmersford (Ess)
- (1) Lime Street (*Walterus*)
- de Chelse** loc. from Chelsea (GLond).
- (1) Walbrook (*Johannes*)
- de Chesewyk'** loc. from Chiswick (Ess, Mx) or Cheswick (Nb).
- (1) Dowgate (*Walterus*)
- de Chesthunt** loc. from Chesthunt (Herts) or perhaps Cheshunt Field (Ess).
- (1) Queenhithe (*Robertus*)
- de Chetyngtone** loc. from Cheddington (Bk) or Chetton (Salop).
- (1) Farringdon Without (*Thomas*)
- de Cheyham** loc. from Cheam (Sr).
- (1) Bread Street (*Willelmus*)
- de Chibbenham** loc. perhaps from Chippenham (Wilts) or Cippenham (Bk).
- (1) Cordwainer (*Ricardus*)
- de Chikewelle** loc. from Chigwell (Ess).
- (3) Bread Street (*Thomas*), Queenhithe (*Alanus, Hamo*)
- de Clactone** loc. from Great, Little Clacton (Ess).
- (1) *de Clactone* Aldersgate (*Robertus*)  
 (1) *de Claktone* Farringdon Within (*Johannes*)
- de Claueryngg'** loc. from Clavering (Ess).

- (1) Cornhill (*Godefridus*)
- de Clere** loc. from Clere (Ha).
- (1) Cripplegate (*Radulphus*)
- de Cobham** loc. from Cobham (K, Sr, Sx).
- (1) Dowgate (*Thomas*)
- de Cobhampbur'** loc. from Cobhambury (K).
- (1) Aldgate (*Adam*)
- ate Cocke** top. from OE *cocc* 'haycock, heap, hillock'; according to R&W, "in London it probably derived from the sign of a house or inn".
- (1) *ate Cocke* Langbourn (*Hugo*)
- (1) *Cok'* Dowgate (*Thomas*)
- de Codham** loc. from Coddendam (Sf).
- (1) Coleman Street (*Walterus*)
- de Codyngtone** loc. from Coddington (H&W).
- (2) Candlewick (*Willelmus*), Tower (*Johannes*)
- de Colewelle** loc. from Colwell (D, Nb), Colwall (He), or Colwell House in Wivelsfield (Sx).
- (1) Cordwainer (*Johannes*)
- de Colkirk'** loc. from Colkirk (Nf).
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Compeworthe** loc. from Comfortsplace in Godstone (Sr).
- (1) Farringdon Within (*Willelmus*)
- atte Conduit** top. from ME *conduit, condit, cundit*, an artificial channel or pipe for conveying water.
- (1) *atte Conduit* Bread Street (*Adam*)
- (1) *atte Conduyt* Bread Street (*Walterus*)
- (1) *ate Conduyt* Cheap (*Reginaldus*)
- de Conestable** loc. perhaps from Constable's Fm (Ess).
- (1) Cheap (*Walterus*)
- de Conyngham** loc. from Cunningham (Ayrshire, Scotland).
- (1) Tower (*Thomas*)
- de Copham**
- (2) Bread Street (*Thomas*), Cordwainer (*Hugo*)
- atte Corner** top. from AFr, ME *corner* 'angle, corner'.
- (1) Castle Baynard (*Willelmus*)
- de Cornwaille** loc. from Cornwall.
- (1) Castle Baynard (*Thomas*)
- de Coton** loc. from Coton (Ca), Cotton (Ch), Coatham (Du, NRY), Cotham (Notts), or Cottam (Notts, ERY).

- (1) Walbrook (*Johannes*)
- de Couentre** loc. from Coventry (Wa).
- (1) Cheap (*Johannes*)
- de Coumbe** loc. from number of places called Comb, Combe, or Coombe, or top. from OE *cumb* ‘small valley’.
- (2) *de Coumbe* Cripplegate (*Jacobus*), Tower (*Thomas*)
- (1) *de Combe* Dowgate (*Willelmus*)
- de Coumbemartyn** loc. from Combe Martin (D).
- (1) Tower (*Henricus*)
- de Craye** loc. from Foots, North, St Mary, St Paul’s Cray (K).
- (2) *de Craye* Candlewick (*Stephanus*, *Willelmus*)
- (1) *de Creye* Bridge (*Johannes*)
- de Crepulgate** loc. from Cripplegate, a London ward.
- (1) Queenhithe (*Ricardus*)
- Cristofre** loc. from Saint Christopher, London.
- (1) Broad Street (*Thomas*)
- de Croftone** loc. from Crofton (Cu, Ha, K, Wilts, WRY).
- (1) Langbourn (*Ricardus*)
- de Crokesle** loc. from Croxley Green (Herts).
- (1) Bread Street (*Thomas*)
- Crosse** top. from *cross*, from OIr *cross* via ON *kross*.
- (3) Billingsgate (*Johannes*), Tower (*Henricus*, *Willelmus*)
- atte Crouche** top. from OE *cruc* ‘cross’.
- (3) *atte Crouche* Bread Street (*Johannes*), Candlewick (*Rogerus*), Queenhithe (*Robertus*)
- (1) *ate Crouche* Candlewick (*Willelmus*)
- de Croydone** loc. from Croydon (Ca, Sr).
- (2) Bassishaw (*Willelmus*), Billingsgate (*Willelmus*)
- de Dadyngtone** loc. from Deddington (O).
- (1) Cripplegate (*Thomas*)
- de Dallingg’** loc. from Dalling (Nf).
- (3) Bassishaw (*Johannes*), Bread Street (*Johannes*), Cripplegate (*Thomas*)
- Darcy** loc. from Arcy (La Manche).
- (1) Dowgate (*Henricus*)
- Daske** loc. from Aske (NRY) or top. from ON *askr* ‘ash-tree’.
- (1) Queenhithe (*Alicia*)
- de Denecoumbe** loc. from Dencombe (Sx).

- (1) *de [D]enecoumbe* Cripplegate (*Henricus*)
- de Denham** loc. from Denham (Bk, Sf) or Denholme (WRY).
- (1) Bread Street (*Johannes*)
- de Depedene** loc. from Depden Green (Sf).
- (1) Bread Street (*Johannes*)
- de Depham** loc. from Deopham, Deopham Green (Nf).
- (2) Bassishaw (*Johannes*), Tower (*Andreas*)
- de Derbi** loc. from Derby.
- (2) *de Derbi* Walbrook (*Heruy, Robertus*)  
 (1) *de Derby* Farringdon Within (*Wilelmus*)
- de Deuonia** loc. from Devon.
- (1) Broad Street (*Ricardus*)
- Deynes** top. from OE *denu* ‘valley’.
- (1) Cheap (*Rogerus*)
- de Dictone** loc. from Ditton (Bk, K, La), Fen, Wood Ditton (Ca), or Thames, Long Ditton (Sr).
- (1) Queenhithe (*Johannes*)
- de Dodeford** loc. from Dodford (Nth, Worcs).
- (1) Walbrook (*Robertus*)
- de Dokesworthe** loc. from Duxford (Ca).
- (1) Farringdon Within (*Ricardus*)
- de Donmowe** loc. from Dunmow Hundred (Ess) or Great, Little Dunmow (Ess).
- (3) *de Donmowe* Cripplegate (*Robertus*), Langbourn (*Johannes*), Walbrook (*Willelmus*)  
 (1) *de Dommowe* Cripplegate (*Radulphus*)
- de Donstaple** loc. from Dunstable (Beds).
- (2) Cornhill (*Philippus*), Dowgate (*Nicholaus*)
- de Donwyco** loc. from Dunwich (Sf).
- (1) Cripplegate (*Rogerus*)
- de Dorkyngg** loc. from Dorking (Sr).
- (1) Castle Baynard (*Willelmus*)
- de Draytone** loc. from Dreyton (D) or any of a number of places named Drayton.
- (2) Bread Street (*Johannes*), Cripplegate (*Adam*)
- de Dulberi** loc. from Dolbury (D).
- (1) Walbrook (*Johannes*)
- de Dullyngham** loc. from Dullingham (Ca).
- (1) Aldgate (*Dauid*)

**de Dunkle** loc. from a lost place, perhaps in La; Bardsley says “I cannot find the spot, but it is a surname belonging to co. Lancs” ([Ba], s.n. Dunkerley).

(1) Bassishaw (*Rogerus*)

**de Dunlee** loc. from Dunley in Areley Kings (Wo).

(2) Cordwainer (*Johannes, Thomas*)

**de Dureme** loc. from Durham.

(1) Cripplegate (*Thomas*)

**ate Dyche** top. from OE *dic* ‘ditch, dike’.

(1) Candlewick (*Ricardus*)

**de Dykesworthe** loc. from Diseworth (Leics).

(1) Cheap (*Thomas*)

**Dymmok’** loc. from Dymock (Glos).

(1) Queenhithe (*Henricus*)

**de Ebbgate** loc. from Ebbgate, a London street.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Eboraco** loc. from York.

(2) Cheap (*Guillotus, Rogerus*)

**de Edelmetone** loc. from Edmonton (Mx).

(1) Farringdon Without (*Rogerus*)

**de Elsyngg’** loc. from Elsing (Nf).

(2) Cheap (*Willelmus*), Cordwainer (*Ricardus*)

**de Elsyngham** loc. from Elsenham (Ess).

(1) Cornhill (*Thomas*)

**de Ely** loc. from Ely (Ca).

(2) *de Ely* Bread Street (*Adam*), Queenhithe (*Robertus*)

(1) *de Eli* Walbrook (*Rogerus*)

**de Enefelde** loc. from Enfield (Mx).

(2) Cordwainer (*Thomas*), Cripplegate (*Ricardus*)

**de Epwelle** loc. from Epwell (O).

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**de Essex** loc. from Essex.

(1) *de Essex* Cripplegate (*Matheus*)

(1) *de Essexe* Cripplegate (*Johannes*)

**de Estchep** loc. from Eastcheap, a London street.

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**de Est Wyk'** loc. from Eastwick (Herts, WRY), Eastwick in Great Bookham (Sr), or Eastwick Barn in Patcham (Sx).

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Ewelle** loc. from Ewell (Sr), or Temple Ewell, Ewell, Minnis (K).

(1) Cheap (*Johannes*)

**de Excestre** loc. from Exeter (D).

(4) *de Excestre* Bishopsgate (*Johannes*), Cripplegate (*Robertus*), Walbrook (*Rogerus, Stephanus*)

(1) *de Exonia* Cheap (*Adam*)

**de Eywode** loc. from Aye Woods (Herts) or Ewood (La).

(1) Langbourn (*Johannes*)

**le ffanner** top. from ME *fann* 'marsh' or occ. from OE *fann* 'maker of fans or winnowing -baskets'.

(1) *le ffanner* Farringdon Without (*Johannes*)

(1) *le ffannere* Bishopsgate (*Walterus*)

**de ffarnberghe** loc. from Farnborough (Berks, Ha, K, L, Wa).

(3) Billingsgate (*Ricardus*), Cheap (*Henricus, Ricardus*)

**de ffarndone** loc. from Farndon (Ch, Notts), or East, West Farndon (Nth).

(3) Cornhill (*Ricardus*), Cripplegate (*Nicholaus, Thomas*)

**de ffarnham** loc. from Farnham (Bk, Do, Ess, Sf, Sr, WRY).

(2) Cheap (*Philippus*), Cordwainer (*Ricardus*)

**de ffekenham** loc. from Feckenham (H&W).

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**atte ffelde** top. from OE *feld* 'field'.

(2) Farringdon Without (*Simon*, other name erased)

**de ffencham** loc. from Fincham (Nf).

(1) *de ffencham* Bread Street (*Johannes*)

(1) *de ffyncham* Cordwainer (*Johannes*)

**de fflaundene** loc. from Flaunden (Herts).

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**de ffllet** loc. from Fleet (L).

(1) *de ffllet* Farringdon Without (*Robertus*)

(1) *de ffllete* Cornhill (*Gerardus*)

**de ffllore** loc. from Floore (Nth).

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**atte ffolde** top. from ME *fold* 'cattle-pen, fold'.

(1) Broad Street (*Robertus*)

**atte fforde** top. from OE *ford* 'ford'.

(1) Langbourn (*Nicholaus*)

**de fforesta** top. from OFr *forest* ‘forest’.

(1) Farringdon Within (*Willelmus*)

**de ffoundenhale** loc. from Fundenhall (Nf).

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**de ffrestone** loc. from Freston (Sf).

(1) Dowgate (*Willelmus*)

**atte ffreth** top. from OE *firhþe*, (*ge*)*fyrhþe*, *ferhþe* ‘frith, wood, woodland’.

(1) Walbrook (*Henricus*)

**de ffrithebek’** loc. from Firbeck (WRY) or a lost place called Frithbeck (Cu).

(1) Farringdon Within (*Alanus*)

**de ffrowyk’** loc. from Frowick Hall (Ess).

(1) Tower (*Rogerus*)

**ffroyl** loc. from Froyle (Ha).

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de ffulham** loc. from Fulham (GLond).

(3) Cordwainer (*Benedictus*), Dowgate (*Gregorius*, *Willelmus*)

**de ffurniual** loc. from Fournival (Oise, Orne).

(1) Bassishaw (*Willelmus*)

**de ffylers** loc. from Fillières (Meurthe-et-Moselle).

(1) Aldersgate (*Johannes*)

**de ffynchyngfelde** loc. from Finchingfield (Ess).

(1) Farringdon Within (*Walterus*)

**de Galeweye** loc. from Galloway (Scotland), or an unidentified English place *Galway*.

(1) Bread Street (*Thomas*)

**de la Garderobe** top. from Fr *garderobe*, ONFr *warderobe* ‘wardrobe, private chamber’, also ‘store-room, armoury’.

(2) Candlewick (*Nicholaus*), Langbourn (*Nicholaus*)

**de Gartone** loc. from Garton (ERY).

(2) Cheap (*Willelmus*), Cordwainer (*Hugo*)

**atte Gate** loc. from OE *gatu* ‘gates’.

(7) *atte Gate* Bishopsgate (*Willelmus*), Castle Baynard (*Johannes*), Cripplegate (*Johannes*), Farringdon Within (*Galfridus*, *Michael*, *Simon*), Tower (*Stephanus*)

(2) *ate Gate* Cheap (*Thomas*), Langbourn (*Robertus*)

**de Gatesdene** loc. from Great, Little Gaddesden (Herts).

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Gedelstone** loc. from Gilston (Herts).

(1) Cheap (*Galfridus*)

**de Gernemuta** loc. from Yarmouth (Wt), Great Yarmouth (Nf), or Little Yarmouth (Sf).

(1) *de Gernemuta* Broad Street (*Johannes*)

(1) *de Yernemuthe* Walbrook (*Nicholaus*)

**de Gloucestre** loc. from Gloucester.

(6) Bread Street (*Robertus*), Cheap (*Ricardus*), Cornhill (*Ricardus*), Cripplegate (*Robertus*), Farringdon Within (*Henricus*), Queenhithe (*Andreas*)

**Godalmyng'** loc. from Godalming (Sr).

(1) Candlewick (*Willelmus*)

**de Godestone** loc. from Godstone (Sr).

(1) Bread Street (*Johannes*)

**Gorst'** top. from OE *gorst* 'gorse'.

(2) Cordwainer (*Idonia, Walterus*)

**de Grantham** loc. from Grantham (L).

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Grauele** loc. from Graveley (Ca, Herts).

(1) Cripplegate (*Edmundus*)

**de Grauntebrigg'** loc. from Cambridge (Ca, St).

(1) Cripplegate (*Robertus*)

**ate Grene** top. from OE *grēne* 'green'.

(1) Portsoken (*Alexander*)

**de Grenewiche** loc. from Greenwich (GLond).

(2) Cheap (*Nicholaus, Petrus*)

**de Grenstede** loc. from Greenstead, Greensted (Ess) or Grinstead (Sx).

(1) Cornhill (*Willelmus*)

**atte Groue** top. from OE *graf* 'grove'.

(1) Aldersgate (*Johannes*)

**de Guldeforde** loc. from Guildford (Sr).

(1) Dowgate (*Robertus*)

**Gy** top. from OFr *guie* 'salt-water ditch', pat. from OFr *Guy*, or occ. from OFr *gui* 'guide'.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**de Haddham** loc. from Much, Little Hadham (Herts).

(1) *de Haddham* Farringdon Without (*Laurencius*)

(1) *de Hadham* Coleman Street (*Robertus*)

**de Hadestok'** loc. from Hadstock (Ess).

(1) Cripplegate (*Petrus*)

**de Hakebourne** loc. from East, West Hagbourne (O).

(1) Bassishaw (*Robertus*)

**de Hakeforde** loc. from Hackford (Nf) or Hackforth (NRY).

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**de Hakeneye** loc. from Hackney (Mx).

(5) *de Hakeneye* Billingsgate (*Simon*), Castle Baynard (*Hamo*), Farringdon Without (*Willelmus*), Tower (*Robertus*)

(2) *de Hakeneie* Castle Baynard (*Agneta*), Cripplegate (*Willelmus*)

**de Haleforde** loc. from Halford (D, K, Salop, Wa).

(1) Farringdon Within (*Nicholaus*)

**de Hales** top. from OE *halh* ‘nook, recess, remote valley’.

(2) Castle Baynard (*Hervicus, Thomas*)

**de Haliwelle** loc. from Halliwell (La), Holwell (Do, O), Holywell (Hunts, Nb).

(1) Cordwainer (*Galfridus*)

**atte Halle** top. from OE *heall* ‘hall’.

(1) Bassishaw (*Willelmus*)

**de Hallyngberi** loc. from Great, Little Hallingbury (Ess).

(1) *de Hallyngberi* Walbrook (*Walterus*)

(1) *de Hallyngeberi* Walbrook (*Johannes*)

**de Hameldene** loc. from Hambleden (Bk).

(1) Bread Street (*Thomas*)

**de Hamele** loc. from Hamly Bridge in Chiddingly (Sx).

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Hanyntone** loc. from Hannington (Ha, Nth, Wilts) or Hannington Wick (Wilts).

(2) Walbrook (*Laurencius*)

**de Harengeye** loc. from Harnage (Salop).

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**de Harlestede**

(1) Candlewick (*Johannes*)

**de Hatfelde** loc. from Hatfield (Ess, ERY, He, Herts, Notts, Worcs, ER, NRY) or Heathfield (So, Sx).

(1) *de Hatfelde* Candlewick (*Petrus*)

(1) *de Hattefelde* Farringdon Within (*Rogerus*)

**Haudeby** loc. from Oby (Nf) or Oadby (Leics).

(1) Broad Street (*Adam*)

**Hawyky'** loc. from Hawick (Roxburgh).

(1) Langbourn (*Margareta*)

- de Hecham** loc. from Heacham or Heigham (Nf).  
 (1) Portsoken (*Hugo*)
- de Hedersete** loc. from Hethersett (Nf).  
 (2) Cordwainer (*Johannes*), Cripplegate (*Willelmus*)
- atte Hegge** top. from OE *hecg* ‘hedge’.  
 (2) Coleman Street (*Johannes, Robertus*)
- de Helyng’** loc. from Yalding (K).  
 (1) Broad Street (*Godefridus*)
- de Hendone** loc. from Hendon (Du, Mx).  
 (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Henele** loc. from Henley (O, Salop, Sf, So, Sr, Wa).  
 (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Henholt’** loc. from Hainault (GLond).  
 (1) Broad Street (*Willelmus*)
- de Henham** loc. from Henham (Ess).  
 (1) Broad Street (*Petrus*)
- de Hereforde** loc. from Hertford, Hereford, or Harford (D, Glos).  
 (4) Farringdon Within (*Hugo, Johannes*), Farringdon Without (*Stephanus*), Queenhithe (*Ricardus*)
- de Herkstede** loc. from Herksted (Ess) or Harkstead (Sf).  
 (1) Bridge (*Ricardus*)
- de Herlawe** loc. from Harlow (Ess) or Harlow Hill (Nb, WRY).  
 (3) Cheap (*Willelmus*), Farringdon Within (*Mauricius, Ricardus*)
- atte Herst** top. from OE *hyrst* ‘wood, wooded hill’.  
 (1) *atte Herst* Bishopsgate (*Willelmus*)  
 (1) *de Herste* Walbrook (*Mariota*)
- de Herwardstok’** loc. from Stock (Ess).  
 (1) Broad Street (*Johannes*)
- de Heslewelle** loc. from Haswell (Du, So) or Heswall (Ch).  
 (1) Walbrook (*Johannes*)
- de Hestone** loc. from Heston (Mx).  
 (4) Aldersgate (*Galfridus*), Cordwainer (*Galfridus*), Crippelgate (*Johannes, Nicholaus*)
- de Hodesdone** loc. from Hoddesdon (Herts).  
 (5) *de Hodesdone* Cheap (*Ricardus, Willelmus*), Cornhill (*Stephanus*), Langbourn (*Johannes, Ricardus*)  
 (2) *de Hoddesdone* Broad Street (*Thomas*), Coleman Street (*Warinus*)
- de Hokkele** loc. from Hockley (Ess, Wa).

- (1) Bridge (*Willelmus*)
- de Holebeche** loc. from Holbeach (L).
- (1) Cordwainer (*Ricardus*)
- de Holecote** loc. from Holcot (Beds, Nth).
- (1) Farringdon Within (*Stephanus*)
- de Holnedene** loc. from Holden, Hollanden (K), Hollingden (Sr).
- (1) Candlewick (*Thomas*)
- atte Holte** top. from OE *holt* ‘wood’.
- (2) Cornhill (*Stephanus, Walterus*)
- de Honylane** loc. from Honeylane, a London street.
- (2) Cheap (*Alexander, Bartholomeus*)
- de Hoo** top. from OE *hoh* ‘heel, projecting ridge of land’.
- (1) Queenhithe (*Johannes*)
- de Horneby** loc. from Hornby (La, We, NRY).
- (1) Farringdon Without (*Thomas*)
- de Horsham** loc. from Horsham (Sx), Horsham St Faith (Nf), Horsham in Martley (Worcs).
- (1) Cordwainer (*Ricardus*)
- de Hortone** loc. from one of any number of places called Horton.
- (1) Langbourn (*Johannes*)
- de Houmanbey** loc. from Hunmanby (ERY).
- (1) Bread Street (*Johannes*)
- de Houtone** loc. from any number of places called Hutton.
- (1) Farringdon Within (*Johannes*)
- de Hoynesham** loc. from Eynsham (O).
- (1) Dowgate (*Johannes*)
- de Huggele** loc. from Howgill in Sedbergh (WRY) or Hugill (We).
- (1) Broad Street (*Ricardus*)
- ate Hulle** top. from a dialectal form of OE *hill*.
- (1) *ate Hulle* Cheap (*Johannes*)
- (1) *atte Hulle* Farringdon Without (*Robertus*)
- de Hundesdiche** loc. from Houndsditch, a London street.
- (1) Portsoken (*Geruasius*)
- de Hundore** loc. from an unidentified place, or perhaps error for *Hundone*, in which case loc. from Hundon (L, Sf).
- (1) Cripplegate (*Ricardus*)
- de Huntynghdone** loc. from Huntingdon (Hunts) or Huntington (Ch, He, Salop, St, NRY).

- (1) Langbourn (*Philippus*)
- de Hurlee** loc. from Hurley (Berks, So, Wa).
- (1) Farringdon Within (*Willelmus*)
- de Hydingham** loc. from Castle, Sible Hedingham (Ess).
- (1) Broad Street (*Henricus*)
- de Hyndringham** loc. from Hindringham (Nf).
- (1) *de Hyndringham* Bassishaw (*Bartholomeus*)  
 (1) *de Hyndryngham* Coleman Street (*Galfridus*)
- de Hyntone** loc. from one of any number of places called Hinton.
- (1) Cordwainer (*Johannes*)
- de 3ietyngg'**
- (1) Cornhill (*Ricardus*)
- de Ikeltone** loc. from Ickleton (Ca).
- (1) Broad Street (*Thomas*)
- Ingelwode** loc. from Inglewood (Berks) or Inglewood Forest (Cu).
- (1) Aldgate (*Willelmus*)
- Ingelond** loc. from England.
- (1) Walbrook (*Ricardus*)
- de Istelworthe** loc. from Isleworth (Mx).
- (1) Castle Baynard (*Gilbertus*)
- de Karlel** loc. from Carlisle (Cu).
- (1) Bread Street (*Adam*)
- de Kauendishe** loc. from Cavendish (Sf).
- (3) *de Kauendishe* Cheap (*Henricus, Thomas, Walterus*)  
 (1) *Cauendissh* Bassishaw (*Rogerus*)
- de Kele** loc. from Keele (St) or East, Weast Keal (L).
- (1) Aldersgate (*Salerna*)
- de Kelee** loc. from Kelly (D), Kelly near Arbroath or Kellie in Fife.
- (1) Farringdon Within (*Walterus*)
- de Kelleseye** loc. from North, South Kelsey (L).
- (1) Cripplegate (*Robertus*)
- de Kemesyng'** loc. from Kemsing (K).
- (1) Walbrook (*Margar'*)
- de Kendale** loc. from Kendal (We).
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Kent** loc. from Kent.

(7) *de Kent* Bassishaw (*Willelmus*), Bishopsgate (*Rogerus*), Cripplegate (*Henricus, Johannes, Ricardus*), Walbrook (*Johannes, Thomas*)  
(4) *de Kent*' Broad Street (*Johannes*), Candlewick (*Willelmus*), Cheap (*Robertus*), Langbourn (*Matill'*)  
(1) *de Kancia* Queenhithe (*Johannes*)

**de Kerebrok'** loc. from Carbrooke (Nf) or Carbrook (WRY).

(1) Bridge (*Simon*)

**de Kerkele** loc. from Kirkley (Nb, Sf).

(1) Bread Street (*Johannes*)

**de Keyles'** loc. from East, West Keal (L).

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**de Kileworthe** loc. from North, South Kilworth (Leics).

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Knapwelle** loc. from Knapwell (Ca).

(1) Walbrook (*Robertus*)

**de Kyngestone** loc. from any number of places called Kingston.

(3) *de Kyngestone* Billingsgate (*Adam*), Farringdon Within (*Johannes*), Farringdon Without (*Johannes*)

(1) *de Kyngestone* Cripplegate (*Johannes*)

**de Kyslyngebery** loc. from Kislingbury (Nth).

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**de Lambhutte** loc. from Lambeth (GLond).

(1) Billingsgate (*Ricardus*)

**de Lambourne** loc. from Lambourn (Berks) or Lambourne (Ess).

(1) Walbrook (*Robertus*)

**in the Lane** top. from OE *lanu* 'lane'.

(2) *in the Lane* Aldgate (*Henricus*), Cripplegate (*Ricardus*)

(1) *in The Lane* Langbourn (*Adam*)

(1) *in ye Lane* Farringdon Within (*Beatricia*)

**Lanende** top. from OE *lanu* 'lane' + *end* 'end', 'at the lane's end'.

(1) Candlewick (*Henricus*)

**Langar** loc. from Bollington Langar (Notts).

(1) *Langar* Farringdon Within (*Henricus*)

(1) *Langar'* Farringdon Within (*Robertus*)

**de Langele** loc. from one of many places called Langley.

(2) *de Langele* Farringdon Within (*Galfridus, Robertus*)

(1) *de Langle* Dowgate (*Johannes*)

**de Laufare** loc. from High, Little, Magdalen Laver (Ess).

(2) Billingsgate (*Hugo*), Bread Street (*Adam*)

- de Laushulle** loc. from Lawshall (Sf).  
 (2) Aldersgate (*Johannes*), Cheap (*Willelmus*)
- de Lenne** loc. from King's Lynn (Nf).  
 (1) Dowgate (*Rogerus*)
- de Lesnes**<sup>1</sup> loc. from Lessness (K).  
 (1) Farringdon Within (*Gilbertus*)
- de Leycestre** loc. from Leicester.  
 (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Leyre** loc. from Leire (Leics) or Leyer (Ess).  
 (2) Cripplegate (*Willelmus*), Queenhithe (*Robertus*)
- de Leytone** loc. from Layton (La, NRY), Leighton (Beds, Ch, Hunts, La, Salop), or Leyton (Ess).  
 (1) Tower (*Willelmus*)
- de Lemenstre** loc. from Leominster (He).  
 (1) Cheap (*Hugo*)
- de Lenham** loc. from Lenham (K).  
 (1) Cornhill (*Johannes*)
- de Lesnes** loc. from Lesnes Abbey (GLond).  
 (1) Billingsgate (*Johannes*)
- de Leuesham** loc. from Levisham (NRY).  
 (2) Cordwainer (*Edmundus*), Queenhithe (*Johannes*)
- de Lindeseie** loc. from Lindsey (L).  
 (1) *de Lindeseie* Cheap (*Willelmus*)  
 (1) *de Lyndeseie* Farringdon Within (*Johannes*)
- de Littlington** loc. Litlington (Ca, Sx).  
 (1) Cripplegate (*Galfridus*)
- de Lodgershale** loc. from Ludgershall (Bk, Wilts), Ludgarshall (GLond), or Lugerashall (Sx).  
 (1) Farringdon Within (*Johannes*)
- de Lodelawe** loc. from Ludlow (Salop).  
 (1) Cripplegate (*Robertus*)
- de Lodene** loc. from Loddon (Nf).  
 (1) Castle Baynard (*Thomas*)
- Lok** top. from OE *loc(a)* 'enclosure'.  
 (1) *Lok* Farringdon Without (*Johannes*)  
 (1) *lok'* Queenhithe (*Johannes*)
- de Londonia** loc. from London.

---

<sup>1</sup>MS. *Lesues*.

- (3) *de Londonia* Aldersgate (*Johannes*), Broad Street (*Johannes*), Farringdon Within (*Johannes*)  
(1) *de Loundres* Farringdon Within (*Thomas*)

**de Londonstone** loc. from London Stone (Walbrook ward, London).

- (1) Farringdon Without (*Johannes*)

**ate Longe** Ekwall concludes that this is an error for *le Longe* (q.v.), but the example of *John de Longe* in 1332 ([Cu], Farringdon Within) casts doubt on this. Smith cites the use of ME *lang* ‘a long strip of land’ ([EPNE], vol. 2, 16), and what we have here is a top. based on this.

- (1) Farringdon Without (*Ricardus*)

**de Lounde** loc. from Lund (La, Yorks), Lunt (La), or Lound (L, Notts, Sf).

- (1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Louthe** loc. from Louth (L).

- (2) *de Louthe* Bread Street (*Ranulphus*), Farringdon Within (*Willelmus*)  
(1) *de Luda* Dowgate (*Ricardus*)

**de Lughteburghe** loc. from Loughborough (Le).

- (2) Bridge (*Willelmus*), Farringdon Within (*Alicia*)

**de Lyncolne** loc. from Lincoln.

- (5) *de Lyncolne* Bread Street (*Johannes*), Farringdon Within (*Hugo, Thomas*), Walbrook (*Gilbertus, Robertus*)  
(2) *de Lincolne* Aldersgate (*Thomas*), Cordwainer (*Notekyn*)

**de Lyntone** loc. from Linton (C, Db, He, K, Nb, WRY), Linton Grange, West Linton (ERY), Linton upon Ouse (NRY), or Lynton (D).

- (1) Farringdon Within (*Rogerus*)

**de Madele** loc. from Madeley (Salop, St), Madely (Glos), or Madley (He).

- (1) Cheap (*Hugo*)

**de Mallyng’** loc. from East, West Malling (K) or South Malling (Sx).

- (1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Manhale** loc. from Emanuel Wood (Ess).

- (1) Cornhill (*Willelmus*)

**de Manshipe** loc. from Minskip (WRY), Manships Shaw (Sr), or Manchips Field in Bishops’ Stortford (Herts).

- (1) Tower (*Alexander*)

**de la Marche** top. from ME, OFr *marche* ‘boundary’.

- (1) Aldgate (*Johannes*)

**de la Mare** top. from OE *mere* ‘lake’ or *mor* ‘moor’, or loc. from any number of French places called La Mare.

- (1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Maryns** loc. perhaps from Marines near Paris.

- (1) Cheap (*Thomas*)

- de Massyngbiry** loc. from Mashbury (Ess).  
 (1) Bread Street (*Willelmus*)
- de Matthyng** locc. from Matching (Ess).  
 (1) Farringdon Without (*Willelmus*)
- de Maundeuille** loc. from Manneville (Seine-Inférieure), Magneville (La Manche), Manneville-sur-Risle (Eure), or Manneville (Calvados).  
 (1) Billingsgate (*Johannes*)
- de Maydenstone** loc. from Maidstone (K).  
 (1) Broad Street (*Johannes*)
- de Medelane** loc. from Mede Lane, a London street.  
 (1) Cheap (*Galfridus*)
- de Meldeburne** loc. from Melbourn (Ca).  
 (1) Cordwainer (*Galfridus*)
- Merk'** loc. from Marck (Pas-de-Calais).  
 (1) Langbourn (*Ricardus*)
- de Merlawe** loc. from Marlow (Bk).  
 (1) Cheap (*Willelmus*)
- atte Mersshe** top. from OE *mersc* 'marsh'.  
 (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Mertone** loc. from any number of places called Merton, Marton, or Martin.  
 (1) Billingsgate (*Johannes*)
- de Messyngg'** loc. from Messing (Ess).  
 (1) *de Messyngg'* Tower (*Ricardus*)
- de Messyngham** loc. from Great, Little Massingham (Nf) or Messingham (L).  
 (1) *de Messyngham* Cheap (*Willemus*)
- de Mokkingg'** loc. from Mucking (Ess).  
 (1) Bridge (*Hugo*)
- Mongomery** loc. from Sainte-Foy-de-Montgomery and Saint-Germain-de-Montgomery (Calvados).  
 (1) Bishopsgate (*Ricardus*)
- de Mordone** loc. from Morden (Do, Sr), Guilden, Steeple Morden mbs(Ca), or Moredon (Wilts).  
 (2) Bridge (*Gilbertus, Walterus*)
- atte More** top. from OE *mor* 'moor, marsh, fen'.  
 (3) Bread Street (*Henricus*), Bridge (*Walterus*), Farringdon Within (*Relicat Ricardi*)
- Morteyne** loc. from Mortagne (La Manche).  
 (1) Coleman Street (*Johannes*)

**de Mortone** loc. from one of any number of places called Morton.

(1) Candlewick (*Willelmus*)

**Mounde** top. from OE *mnt* 'mount, hill'.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Mountagu** loc. from Montaigu-le-bois or Montaigu (La Manche).

(1) Cheap (*Johannes*)

**de Mundene** loc. from Mondon (Ess), or Great, Little Munden (Herts).

(2) Cheap (*Johannes*), Walbrook (*Robertus*)

**Muryet** loc. from Merriott (So) or pat. from OE *Mærgēat*.

(1) Broad Street (*Walterus*)

**de Mymmes** loc. from North, South Mimmes (Herts).

(3) *de Mymmes* Dowgate (*Johannes*), Farringdon Within (*Willelmus*), Farringdon Without (*Johannes*)

(1) *de Mimmes* Cripplegate (*Rogerus*)

**de Naylynghurst'** loc. from Naylinghurst Fm (Ess).

(1) Aldgate (*Petrus*)

**de Neketone** loc. from Necton (Nf).

(1) *de [N]eketone* Langbourn (*Alicia*)

**de Netelstede** loc. from Nettlestead (K).

(1) *de Netelstede* Walbrook (*Rogerus*)

(1) *de Nettelstede* Walbrook (*Ida*)

**de Neuille** loc. from Névile (Sein-Inférieure), Neuville (Calvados), or any number of French places with this name.

(1) Tower (*Thomas*)

**de Neubur'** loc. from Newbury (Berks) or Winfrith Newburgh (Do).

(2) *de Neubur'* Aldgate (*Johannes*, *Robertus*)

(1) *de Neubery* Tower (*Cristiana*)

**de Newenham** loc. from Newnham (Beds, Ca, Glos, Ha, Herts, K, Nth, Wa, Wo), Newnham Murred (O), or Kings Newnham, Newnham Paddox (Wa).

(1) Farringdon Without (*Agneta*)

**de Newport** loc. from Newport (D, Ess, He, Monmouth, Salop, Wt) or Newport Pagnell (Bk).

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**de la Nonneys** top. 'of the nuns', for one living near a nunnery.

(1) Candlewick (*Johannes*)

**de Nortfolk** loc. from Norfolk.

(1) Langbourn (*Edwardus*)

**de Norhamptone** loc. from Northampton (Nth).

(8) *de Norhamptone* Aldersgate (*Willelmus*), Bassishaw (*Galfridus, Margareta*), Bishopsgate (*Willelmus*), Cheap (*Simon*), Cornhill (*Henricus*), Cripplegate (*Robertus*), Farringdon Within (*Relicta Thome*)  
(1) *de Norhamtone* Broad Street (*Margeria*)

**de Nortone** loc. from any number of places called Norton.

(2) Aldersgate (*Simon*), Cripplegate (*Ricardus*)

**de Norwyche** loc. from Norwich (Nf).

(1) Farringdon Within (*Henricus*)

**de Notyngham** loc. from Nottingham (Notts).

(2) *de Notyngham* Bishopsgate (*Rogerus*), Cordwainer (*Galfridus*)

(1) *de Nothyngham* Broad Street (*Johannes*)

(1) *de [N]otyngham* Langbourn (*Rogerus*)

**de Nottele** loc. from White, Black Notley (Ess).

(1) Bread Street (*Willelmus*)

**de nouo castro** loc. from Newcastle (Nb, Salop) or Newcastle under Lyme (St).

(1) *de Nouo castro* Walbrook (*Petrus*)

(1) *de nouo Castro* Bridge (*Ricardus*)

**atte Ok'** top. from OE *ac* 'oak'.

(1) Farringdon Within (*Willelmus*)

**de Oteswiche** loc. from Outwich, a London street.

(1) Broad Street (*Willelmus*)

**de Ottele** loc. from Otley (Sf, WRY).

(1) Langbourn (*Willelmus*)

**de Oxonia** loc. from Oxford.

(3) *de Oxonia* Aldersgate (*Johannes*), Broad Street (*Johannes*), Cripplegate (*Elena*)

(1) *de Oxenforde* Cornhill (*Walterus*)

**de Pabtenham** loc. from Pavenham (Beds).

(1) Farringdon Without (*Simon*)

**de Palstre** loc. from Palstre (K).

(1) Bishopsgate (*Jacobus*)

**de Pampesworthe** loc. from Pampisford (Ca).

(3) Bread Street (*Johannes*), Cheap (*Johannes*), Cordwainer (*Johannes*)

**de Pappeworthe** loc. from Papworth Everard, St Agnes (Ca).

(1) *de Pappewo[r]the* Candlewick (*Walterus*)

**de Parys** loc. from Paris.

(7) *de Parys* Cheap (*Simon*), Cordwainer (*Rogerus*), Cornhill (*Johannes*), Cripplegate, Dowgate (*Willelmus*), Farringdon Without (*Johannes, Rogerus*), Langbourn (*Hugo*)

(2) *de Paris* Walbrook (*Hugo, Stephanus*)

**de Pelham** loc. from Pelham (Herts).

(2) Coleman Street (*Robertus*), Farringdon Without (*Johannes*)

**Perers** loc. from Perriers near Rouen.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Peryngdone** loc. from Parndon (Ess).

(1) Billingsgate (*Ricardus*)

**de Pichforde** loc. from Pitchford (Salop).

(1) Aldersgate (*Ricardus*)

**de Pikenham** loc. from Pickenham (Nf).

(1) *de Pikenham* Cheap (*Thomas*)

(1) *de Pykenham* Farringdon Within (*Johannes*)

**de Plesaunce** loc. from Piacenza (Italy), earlier *Placentia*.

(1) Langbourn (*Johannes*)

**de la Poole** top. from OE *pol* ‘pool, tidal stream’.

(1) Cheap (*Johannes*)

**de Porkesle**

(2) *de Porkesle* Cripplegate (*Ricardus, Willelmus*)

**de Porkele** loc. from Portley (Sr).

(1) *de Porkele* Farringdon Within (*Thomas*)

**de Potenhale** loc. from Portnall Park, Wood (Sr).

(1) *de Potenhale* Castle Baynard (*Willelmus*)

(1) *de Pof[t]enhale* Castle Baynard (*Galfridus*)

(1) *de Pottenhale* Cripplegate (*Willelmus*)

**de Potyngtone** loc. from Podington (Beds).

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**de Poumfreyt** loc. from Pontefract (WRY) or Pomfret Mead (Ess).

(1) Bishopsgate (*Willelmus*)

**de Prestone** loc. from one of many places called Preston.

(5) Bishopsgate (*Willelmus*), Dowgate (*Henricus, Johannes, Stephanus*), Tower (*Willelmus*)

**de Pulteneye** loc. from Pultney (Leics).

(1) Candlewick (*Johannes*)

**de Pypehurste** loc. from Pipers Fm (Sr).

(1) Farringdon Within (*Robertus*)

**Raby** loc. from Raby (Ch, Du) or desc. from OFr *rabbīn* ‘rabbi’.

(1) Castle Baynard (*Rogerus*)

**de Raghtone** loc. from Raughton (Cu).

(1) Portsoken (*Robertus*)

**ate Ramme** loc. from a house called Ram.

- (1) *ate Ramme* Cheap (*Willelmus*)
- (1) *atte Ramme* Castle Baynard (*Thomas*)

**de Rauenestone** loc. from Ravenstone (Bk, Leics).

- (1) Cheap (*Robertus*)

**de Redeburne** loc. from Radbourn (Wa), Radbourne (Db), Redbourn (Herts) or Redbourne (L).

- (1) Coleman Street (*Johannes*)

**de Redgraue** loc. from Redgrave (Sf).

- (1) Portsoken (*Adam*)

**de Redyng'** top. from OE *\*rydding* 'clearing'.

- (2) *de Redyng'* Bread Street (*Sabina*), Candlewick (*Nicholaus*)
- (2) *de Redyngg'* Cheap (*Johannes*), Portsoken (*Willelmus*)

**de Refham** loc. from Reepham (Nf, L) or Riffham (L).

- (1) Cheap (*Richerus*)

**de Reigate** loc. from Reigate (Sr).

- (1) Cheap (*Nicholaus*)

**de Reygnes** loc. from Rayne (Ess) or Rennes (France).

- (1) Bridge (*Johannes*)

**de Reynham** loc. from Rainham (Ess, K).

- (2) *de Reynham* Bassishaw (*Walterus*), Candlewick (*Dawid*)
- (1) *de Renham* Queenhithe (*Ricardus*)

**de Rikemersworthe** loc. from Rickmansworth (Herts).

- (1) Farringdon Without (*Benedictus*)

**atte Rode** top. from OE *rod(u)* 'clearing(s)'.

- (1) Bread Street (*Willelmus*)

**de Rokesforde** loc. from Rochford (Ess, H&W).

- (1) Cheap (*Walterus*)

**de Rokesle** loc. from Ruxley in North Cray (K).

- (3) Dowgate (*Adam, Nicholaus, Willelmus*)

**de Roqueswelle** loc. from Roxwell (Ess).

- (1) Tower (*Thomas*)

**atte Rose** loc. from a house called Rose.

- (1) Tower (*Thomas*)

**ate Rothe** loc. from OE *rop* 'clearing'.

- (2) *atte Rothe* Cheap, Cripplegate (*Willelmus*)
- (1) *ate Rothe* Cheap (*Ricardus*)

**de Rothewelle** loc. from Rothwell (L, Nth, WRY).

(1) Cornhill (*Stephanus*)

**de Rothingg'** loc. from Roding (Ess).

(2) *de Rothingg'* Aldersgate (*Ricardus*), Bridge (*Ricardus*)

(1) *de Rothingge* Cornhill (*Ricardus*)

(1) *de Rothynge* Langbourn (*Imaigna*)

(1) *de Rothyngg'* Lime Street (*Adam*)

**atte Rydye** top. from OE *riþig* 'stream'.

(1) Cripplegate (*Nicholaus*)

**atte Ryol** loc. from Rirole, an older name for College Hill in Vintry (London).

(1) *atte Ryol* Bread Street (*Johannes*)

(1) *de la Ryole* Bread Street (*Mariota*)

**de Sabrichesworthe** loc. from Sawbridgeworth (Herts).

(1) Cheap (*Willelmus*)

**de Salesbury** loc. from Salisbury (Wilts) or Salesbury (La).

(2) *de Salesbury* Aldersgate (*Willelmus*), Cornhill (*Johannes*)

(1) *de Salesbir'* Cordwainer (*Adam*)

**de Salle** top. from OE *sæl* 'hall'.

(1) Farringdon Within (*Elyas*)

**de Sancto Botulpho** loc. perhaps from St Botolph's Bridge (Ess) or Botolphs (Sx).

(1) Aldersgate (*Johannes*)

**de Sancto Salvatore** loc. perhaps from Saint Saviour, a parish in Jersey.

(1) Tower (*Johannes*)

**de Sandhurst'** loc. from Sandhurst (Berks, Glos, K).

(1) Cheap (*Johannes*)

**de Sandwyche** loc. from Sandwich (K).

(2) Billingsgate (*Willelmus*), Bread Street (*Michael*)

**de Saumforde** loc. from Sampford (D, So), Great, Little Sampford (Ess), or Sandford (Avon, Cu, D, Do, Ox).

(1) Langbourn (*Willelmus*)

**de Schaftebury** loc. from Shaftesbury (Do).

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Scardburghe** loc. from Scarborough (NRY).

(1) Bread Street (*Walterus*)

**de Schenefelde** loc. from Shenfield (Ess).

(3) *de Schenefelde* Candlewick (*Osbertus*) Cornhill, Dowgate (*Johannes*)

(2) *de Schenefelde* Farringdon Without (*Walterus*, *Willelmus*)

**ate Scherge** top. from OE *cyrice* 'church'.

- (1) Coleman Street (*Adam*)
- de Schrouesbir'** loc. from Shrewsbury (Salop).
- (1) *de Schrouesbir'* Cheap (*Willelmus*)  
 (1) *de Shrouesberi* Walbrook (*Galfridus*)
- de Secheforde** loc. from Sedgford (Nf).
- (2) Farringdon Within (*Andreas, Henricus*)
- de Segraue** loc. from Seagrave (Leics).
- (1) Queenhithe (*Nicholaus*)
- de Seint Alban** loc. from St Albans (Herts).
- (2) *de sancto Albano* Cheap (*Adam, Willelmus*)  
 (1) *de Sancto Albano* Aldersgate (*ffelicia*)  
 (1) *de Seint Alban* Bassishaw (*Edmundus*)
- de Seint Neede** loc. from St Neots (Hunts).
- (1) Cornhill (*Johannes*)
- de Seynt Yue** loc. from St Ive (Corn) or St Ives (Ca, Corn, Do, Hunts).
- (1) Bridge (*Thomas*)
- de Sellyngg'** loc. from Selling (K).
- (1) Cheap (*Johannes*)
- de Seuecombe** loc. from Sacombe (Herts).
- (1) Bread Street (*Petrus*)
- Seyncler** loc. from Saint-Clair-sur-Elle (La Manche) or Saint-Clair-l'Evêque (Calvados).
- (1) Castle Baynard (*Thomas*)
- de Shepstedede** loc. from Sheepstead (Bk) or Chipstead (K, Sr).
- (1) Farringdon Without (*Rogerus*)
- de Shirewode** loc. from Sherwood (Notts).
- (1) Farringdon Within (*Willelmus*)
- de Shordich** loc. from Shoreditch (GLond).
- (2) *de Shordich* Aldersgate (*Willelmus*), Cripplegate (*Philippus*)  
 (1) *de Shordiche* Farringdon Within (*Ricardus*)
- de Shorne** loc. from Shorne (K).
- (3) Broad Street (*Benedictus, Radulphus*), Cornhill (*Henricus*)
- de Skeltone** loc. from Skelton (Cu, Yorks).
- (1) Cheap (*Robertus*)
- de Skyptone** loc. from Skipton (WRY) or Skipton on Swale (NRY).
- (1) Cornhill (*Radulphus*)
- atte Sloo** top. from OE *slōh* 'slough, miry place'.

- (1) Farringdon Without (*Johannes*)
- atte Sole** top. from OE *sol* ‘mud, wallowing place for animals’.
- (1) Tower (*Johannes*)
- de Someresham** loc. from Somersham (Ca, Sf).
- (1) Dowgate (*Johannes*)
- de Somersete** loc. from Somerset, or from London parish St Mary Somerset.
- (2) Billingsgate (*Johannes*), Castle Baynard (*Henricus*)
- de Soudele** loc. from Soudley (Salop), Upper Soudley (Glos).
- (1) Farringdon Within (*Willelmus*)
- de Spaigne** loc. from Spain or Espinay (Ille-et-Villaine, France).
- (1) Dowgate (*Thomas*)
- de Spaldyng’** loc. from Spalding (L).
- (1) Dowgate (*Joceus*)
- de Spersholte** loc. from Sparsholt (Berks, Ha).
- (1) Cordwainer (*Willelmus*)
- de Spraye** loc. from Sprytown (D).
- (1) Aldersgate (*Johannes*)
- de Sprouestone** loc. from Sprowston (Nf).
- (1) Candlewick (*Alexander*)
- de Stalham** loc. from Stalham (NF).
- (1) Aldersgate (*Rogerus*)
- de Staneforde** loc. from Stanford (Beds, K, Nf), Stanford Dingley (Berks), Stanford le Hope (Ess), Stanford Bishop (He), Stanford on Avon (Nth), Stanford upon Soar (Notts), or Stanford in Teme (Wo).
- (2) *de Staneforde* Bridge (*Willelmus*), Dowgate (*Willelmus*)
- (1) *de Staunforde* Dowgate (*Emma*)
- de Stanes** top. from OE *stan* ‘stone’.
- (2) *de Stanes* Candlewick (*Alexander*), Farringdon Within (*Willelmus*)
- (1) *atte Stone* Tower (*Rogerus*)
- de Stanstede** loc. from Stanstead (Sf, Sx), Stanstead Abbots (Herts), Stansted (K), or Stansted Mountfitchet (Ess).
- (1) Bread Street (*Johannes*)
- de Staundone** loc. from Standen (Berks, La, W, Wt), Standen in Biddenden, in Benenden, Upper, Lower Standen in Hawkinge (K), Standeal in Ditchling, Standen in East Grinstead (Sx), or Standon (Herts, St).
- (1) *de Staundone* Candlewick (*Petrus*)
- (1) *de Stondone* Walbrook (*Ricardus*)
- (1) *Stondone* Castle Baynard (*Rogerus*)

**de Stebenhuthe** loc. from Stepney (Mx).

(2) *de Stebenhuthe* Bread Street (*Johannes*), Langbourn (*Walterus*)

(1) *de Stebenhethe* Cheap (*Willelmus*)

**ate Sterre** loc. from a house called Sterre, from ME *sterre* ‘star’.

(1) Langbourn (*Ricardus*)

**de Stokewelle** loc. from Stockwell (Sr, So).

(1) *de Stokewelle* Farringdon Within (*Willelmus*)

(1) *de Stokwelle* Cripplegate (*Johannes*)

**de Stokes** loc. from Stoke (So, Db, Wa, Nth) or any number of places called Stokes.

(1) *de Stokes* Farringdon Without (*Henricus*)

(1) *Stok’* Castle Baynard (*Walterus*)

**de Stonham** loc. from Stonham (Sf) or Stoneham (Ha).

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**atte Stoples** top. from OE *stōpel* ‘step’.

(1) Cornhill (*Stephanus*)

**de Stoppesle** loc. from Stopsley (Beds).

(3) Cripplegate (*Johannes, Petrus, Simon*)

**de Storteforde** loc. from Bishop’s Stortford (Herts).

(2) *de Storteforde* Bridge (*Radulphus*), Cripplegate (*Vyncenius*)

**de Stowe** loc. from any number of places named Stow or top. from OE *stow* ‘holy place’.

(4) Broad Street (*Robertus*), Dowgate (*Henricus*), Farringdon Within (*Johannes*), Portsoken (*Johannes*)

**de Stratforde** loc. from any number of places named Stratford.

(3) *de Stratforde* Bread Street (*Johannes*), Bridge (*Robertus*), Tower (*Edmundus*)

(1) *de Stratford* Bread Street (*Robertus*)

**Sturmouthe** loc. from Stourmouth (K).

(1) Bread Street (*Christiana*)

**de Stystede** loc. from Stisted (Ess).

(1) Dowgate (*Johannes*)

**de Sudbury** loc. from Sudbury (Db, Mx, Sf).

(1) *de Sudbury* Cripplegate (*Galfridus*)

(1) *de Suthbury* Tower (*Johannes*)

**de Suffolche** loc. from Suffolk.

(1) *de Suffolche* Cripplegate (*Elyas*)

(1) *de Suffolk’* Cripplegate (*Ricardus*)

**de Sundone** loc. from Lower, Upper Sundon (Beds).

(1) Tower (*Thomas*)

**de Suttone** loc. from Sutton (Ca, L, K, Sf, So).<sup>2</sup>

(6) *de Suttone* Aldersgate (*Johannes*), Billingsgate (*Robertus*), Castle Baynard (*Willelmus*), Coleman Street (*Simon*), Cordwainer (*Alanus*), Cripplegate (*Robertus*)

(1) *de Sottone* Castle Baynard (*Margeria*)

**de Suthcote** loc. from Southcot (Berks).

(1) Queenhithe (*Rogerus*)

**atte Swan** loc. from a house called Swan.

(1) Castle Baynard (*Henricus*)

**de Swanlonde** loc. from Swanland (ERY)

(2) Dowgate (*Johannes, Simon*)

**de Synnyngham** loc. from Seningham (Pas-de-Calais).

(1) Farringdon Within (*Willelmus*)

**de Taleworthe** loc. from Tolworth (Sr).

(1) *de Taleworthe* Cheap (*Ricardus*)

(1) *de Talleworthe* Tower (*Ricardus*)

**Tany** loc. from Saint-Aubin-du-Thenney or Saint-Jean-du-Thenney.

(1) Cheap (*Johannes*)

**de Tauntone** loc. from Taunton (So), Tanton (NRY), or Taunton Fm in Coulsdon (Sr).

(1) Aldersgate (*Gilbertus*)

**de Thele** loc. from Theale (Berks, So).

(2) Farringdon Within (*Nicholaus*), Farringdon Without (*Johannes*)

**de Theydene** loc. from Theydon (Ess).

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**ate Thorn** top. from OE *thorn* ‘thornbush’.

(1) Cheap (*Johannes*)

**de Thorneie** loc. from Thorney (Ca, Mx, Notts, Sf, So) or West Thorney (Sx).

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**de Thornham** loc. from Thornham (K, La, Nf) or Thornham Magna, Parva (Sf).

(1) Queenhithe (*Simon*)

**de Thorp** loc. from any number of places named Thorp(e), or top. from OE *þorp* ‘hamlet, dairy-farm’.

(3) Walbrook (*Elias, Ricardus, Simon*)

**de Tillebir’** loc. from Tilbury (Ess), East, West Tilbury (Ess).

(1) Cheap (*David*)

**de Toppesfelde** loc. from Toppesfield (Ess).

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

---

<sup>2</sup>The 1332 subsidy, Cripplegate ward, has one *Robertus le Sutton*. His byname is almost certainly an error for *de Sutton*.

**de Torkeseye** loc. from Torksey (L).

(1) Langbourn (*Robertus*)

**de Totenhale** loc. from Tottenham or Totenham Court (Mx).

(3) *de Totenhale* Bishopsgate (*Simon*), Cheap (*Johannes*), Cripplegate (*Nicholaus*)

(3) *de Totenham* Candlewick (*Walterus*), Cripplegate (*Johannes*), Tower (*Nicholaus*)

**de Trillowe** loc. from Thurlow (Sf).

(1) Cheap (*Simon*)

**de Triple**

(1) Walbrook (*Johannes*)

**de Tyffelde** loc. from Tiffield (Nth).

(1) Bread Street (*Johannes*)

**de Tyndale** loc. from Tynedale, the valley of the Tyne, or from Tindale (Cu).

(1) Dowgate (*Andreas*)

**de la Valeye** top. from OFr *valee* ‘valley’.

(1) Cornhill (*Robertus*)

**de Vfforde** loc. from Ufford (Nth, Sf).

(1) Bishopsgate (*Philippus*)

**atte Vigne** top. from OFr *vigne* ‘vine’, perhaps also a sign name.

(2) *atte Vigne* Castle Baynard (*Cristiana, Johannes*)

(1) *ate Vyne* Cordwainer (*Rogerus*)

(1) *atte vyne* Queenhithe (*Ricardus*)

(1) *atte Vyne* Queenhithe (*Willelmus*)

**de Vndle** loc. from Oundle (Nth).

(1) Langbourn (*Reginaldus*)

**de Waledene** loc. from Walden (NRY), Saffron Walden (Ess), or King’s, St Paul’s Walden (Herts).

(4) Castle Baynard (*Johannes*), Cheap (*Thomas*), Cripplegate (*Ricardus*), Walbrook (*Sampson*)

**de Walepol** loc. from Walpole (Nf, Sf).

(1) *de Walepol* Bread Street (*Thomas*)

(1) *de Walpol* Aldersgate (*Willelmus*)

**ate Walle** top. from OE *weall* ‘wall’.

(1) Portsoken (*Johannes*)

**de Wallesoken** loc. from Walsoken (Nf).

(1) Cheap (*Adam*)

**de Waltham** loc. from one of any number of places called Waltham.

(6) Bishopsgate (*Johannes*), Candlewick (*Rogerus*), Cripplegate (*Johannes, Willelmus*), Dowgate (*Walterus*), Farringdon Without (*Willelmus*)

**de Wandlesworthe** loc. from Wandsworth (GLond).

(2) Billingsgate (*Ricardus*), Dowgate (*Radulphus*)

**de la Warde** top. from OE *\*wearde, wearda* ‘beacon’ or ME *werd, ward* ‘marsh’.

(1) Portsoken (*Johannes*)

**de Ware** loc. from Ware (Herts).

(7) Bread Street (*Johannes*), Bridge (*Johannes, Thomas*), Castle Baynard (*Robertus*), Cheap (*Henricus*), Farringdon Within (*Johannes, Thomas*)

**de Warfelde** loc. from Warfield (Berks).

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**de Warle** loc. from Great, Little Warley (Ess).

(1) Bridge (*Johannes*)

**atte Watere** top. from OE *wæter* ‘water’.

(1) Bridge (*Johannes*)

**de Weldone** loc. from Weldon (Nth).

(1) Aldersgate (*Willelmus*)

**de Welleforde** loc. from Welford (Berks, Glos, Nth).

(1) Cordwainer (*Thomas*)

**de Wengraue** loc. from Wingrave (Bk).

(1) Broad Street (*Johannes*)

**de Westmonasterio** loc. from Westminster (GLond).

(1) Farringdon Within (*Thomas*)

**de Whatele** loc. from Whateley (Wa), Whatley (So), or Wheatley (Ess, La, Notts, O).

(1) Aldersgate (*Nigellus*)

**de Wicham** loc. from one of any number of places named Wickam, or Wycomb (Leics), Wycombe (Bk), or Wykeham (L, NRY).

(2) *de Wicham* Coleman Street (*Reginaldus, Thomas*)

(1) *de Wycham* Dowgate (*Ricardus*)

**de Wigetone** loc. from Wigton (Cu).

(1) Walbrook (*Johannes*)

**de Wircestre** loc. from Worcester.

(1) *de Wircestre* Walbrook (*Hugo*)

(1) *de Wyrecestre* Cripplegate (*Simon*)

**de Wobourne** loc. from Woburn (Beds, Sr).

(1) Cripplegate (*Agneta*)

**atte Wode** top. from OE *wudu* ‘wood’.

(1) Billingsgate (*Henricus*)

**de Wodeham** loc. from Woodham (Ess, Sr).

- (1) Dowgate (*Reginaldus*)
- de Wodesslade** loc. from Weedslade (Nb).  
 (1) Queenhithe (*Ricardus*)
- de Wolde** top. from Anglian *wald, wold* ‘forest, woodland’.  
 (1) Bread Street (*Willelmus*)
- de Worstede** loc. from Worstead (Nf).  
 (2) Cripplegate (*Robertus*), Queenhithe (*Ricardus*)
- de Wrestlyngworthe** loc. from Wrestlingworth (Beds).  
 (1) Cordwainer (*Adam*)
- de Writtle** loc. from Writtle (Ess).  
 (3) *de Writtle* Cheap (*Ricardus*), Cordwainer (*Isabella, Johannes*)  
 (1) *de Wrytle* Farringdon Within (*Johannes*)
- de Wrotham** loc. from Wrotham (K).  
 (3) Billingsgate (*Johannes*), Bread Street (*Johannes*), Langbourn (*Willelmus*)
- atte Wyche** top. from OE *wic* ‘dairy-farm’.  
 (1) Bridge (*Willelmus*)
- de Wygehaye** loc. from Wiggie in Reigate (Sr).  
 (1) Bridge (*Petrus*)
- de Wyght** loc. from the Isle of Wight.  
 (1) *de Wyght* Bread Street (*Thomas*)  
 (1) *de Wyghte* Farringdon Within (*Robertus*)
- de Wykendenne** loc. from a lost place in Cowden (K).  
 (1) Farringdon Without (*Willelmus*)
- de Wymondham** loc. from Wymondham (Leics, Nf).  
 (1) Bridge (*Johannes*)
- de Wymondeswolde** loc. from Wymeswold (Leics).  
 (1) Cornhill (*Johannes*)
- de Wyncestre** loc. from Winchester (Ha).  
 (4) *de Wyncestre* Billingsgate (*Willelmus*), Broad Street (*Johannes*), Cripplegate (*Johannes, Willelmus*)  
 (1) *de Wynchestre* Cheap (*Walterus*)
- de Wynchelse** loc. from Winchelsea (Sx).  
 (1) Cornhill (*Willelmus*)
- de Wynterbourne** loc. from Winterborne (Do), Winterbourne (Berks, Wilts), or Winterburn (WRY).  
 (1) Bishopsgate (*Walterus*)
- de Wyntonia** loc. from Winton (Cu, Do).

(6) Bridge (*Talifridus*), Candlewick (*Johannes, Thomas*), Cripplegate (*Johannes*), Farringdon Within (*Willelmus*), Langbourn (*Johannes*)

**de Wyrlyngworthe** loc. from Worlingworth (Sf).

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Wytham** loc. from Wytham (Berks).

(1) Bridge (*Johannes*)

**de Ychull** loc. from Itchel (Ha).

(1) Cornhill (*Ricardus*)

**de Yiueneye** loc. from Yeoveney in Staines (Mx).

(1) *de Yiue[n]eye* Queenhithe (*Johannes*)

**de Ypeswiche** loc. from Ipswich (Sf).

(1) Coleman Street (*Johannes*)

**de Yuylane** loc. from Ivylane, a London street.

(1) Farringdon Within (*Thomas*)



## Chapter 4

# Occupational & metonymic bynames

**Allutarius** occ. from Latin *alutarius* ‘leather-dresser, tawyer’.

- (1) *allutario* (abl.) Cheap (*Walterus*)

**le Auener** occ. from OFr *avenier*, *avener* ‘oat-merchant’, for a stableman in charge of provender for horses.

- (1) Farringdon Within (*Johannes*)

**aurifaber** occ. from Latin *aurifaber* ‘goldsmith’.

- (1) *aurifabri* (gen.) Cripplegate (*Andreas*)
- (1) *aurifabro* (abl.) Cripplegate (*Johannes*)

**Bacun** met. from OFr, ME *bacon*, *bacun* ‘ham, bacon’, for a butcher.

- (1) Cheap (*Johannes*)

**le Baker** occ. from OE *bæcere* ‘baker’.

- (3) *le Baker* Broad Street (*Willelmus*), Castle Baynard (*Robertus*), Farringdon Within (*Walterus*)
- (2) *le Baker* Bassishaw (*Ricardus*), Cripplegate (*Walterus*)
- (1) *Bakere* Bread Street (*Ricardus*)

**Bale** occ. from ME *bail(e)* ‘the wall of the outer court of a feudal castle’, used for a guardian of such.

- (1) Coleman Street (*Johannes*)

**le Balauncer** occ. from OFr *balancier* ‘one who weighs with a balance’.

- (1) Cordwainer (*Radulphus*)

**le Barbier** occ. from OFr *barbeor*, *barbier* ‘barber’.

- (8) *le Barbier* Bread Street (*Hamo*, *Petrus*, *Robertus*, *Thomas*), Coleman Street (*Simon*), Cornhill (*Laurencius*), Queenhithe (*Hamo*, *Radulphus*)
- (7) *le Barber* Bridge (*Elyas*), Castle Baynard (*Johannes*), Cripplegate (*Adam*, *Gilbertus*), Farringdon Within (*Thomas*), Farringdon Without (*Rogerus*, *Thomas*)
- (1) *Barbier* Langbourn (*Johannes*)
- (1) *barbour* Cripplegate (*Ricardus*)
- (1) *Barbour* Broad Street (*Thomas*)
- (1) *le Barbour* Broad Street (*Ricardus*)

**Barette** met. from OFr *barrette* ‘cap, bonnet’, for a maker or seller of such, or desc. from ME *bar(r)et(te)* ‘trouble, distress, deception, fraud, contention, strife’.

- (1) Castle Baynard (*Johannes*)

**le Bocher** occ. from OFr *bochier*, *bouchier* ‘butcher’.

- (1) *le Bocher* Bridge (*Donus*)
- (1) *le Boucher* Farringdon Within (*Semannus*)

**Bohiere** occ. or desc. from OE *boȝa* ‘bow’, a ‘bowyer’.

- (1) Castle Baynard (*Rosya*)

**le Bokebynder** occ. from OE *boc* + *bindere* ‘bookbinder’.

- (1) *la Bokebynder* Farringdon Without (*Dyonysia*)
- (1) *le Bokebynder* Farringdon Within (*Johannes*)

**le Bokeler** occ. OFr *bouchier* ‘maker of buckles’.

- (3) Bread Street (*Walterus*), Cheap (*Reginaldus*, *Simon*)

**le Botiller** occ. from OFr *bouteillier*, AFr *butuiller* ‘butler’.

- (1) *le Botiller* Walbrook (*Agneta*)
- (1) *le Botiller*’ Tower (*Willelmus*)

**Botoner** occ. from OFr *botonier* ‘maker of buttons’.

- (1) *Botoner* Cripplegate (*Anabilla*)
- (1) *le Botoner* Bassishaw (*Laurencius*)

**le Bourser** occ. from OFr *borsier* ‘treasurer, bursar’, or perhaps ‘a maker of purses’.

- (1) Coleman Street (*Alexander*)

**le Bowstrengere** occ. from OE *streng* ‘cord, thread, line’ + OE *boȝa* ‘bow’, for a maker or seller of bow-strings.

- (1) Aldgate (*Radulphus*)

**le Bowyere** occ. from ME *bowyere* ‘maker of or trader in bows’.

- (1) Candlewick (*Gilbertus*)

**Braciator** occ. from Lat. *braciator*, *braziator* ‘brewer’.

- (1) *Braciatore* (abl.) Portsoken (*Johannes*)
- (1) *braciatore* (abl.) Cripplegate (*Willelmus*)

**le Brasour** occ. OFr *braceor*, *brasseur* ‘brewer’.

- (2) *le Brasour* Bishopsgate (*Thomas*), Cripplegate (*Johannes*)
- (2) *le Brazour* Cordwainer (*Rogerus*), Queenhithe (*Walterus*)
- (1) *la Braceresse* Candlewick (*Agneta*)
- (1) *la Braceresse* Bishopsgate (*Matill*)

**le Brewere** occ. from ME *brewere* ‘brewer’.

- (8) *le Brewere* Aldgate (*Petrus*, *Thomas*), Billingsgate (*Johannes*, *Robertus*), Broad Street (*Johannes*, *Laurencius*, Langbourn (*Rogerus*), Tower (*Gilbertus*)
- (2) *le Brewer* Farringdon Within (*Ricardus*), Farringdon Without (*Ricardus*)
- (1) *Brewer*’ Billingsgate (*Johannes*)
- (1) *la Brewere* Broad Street (*Petronilla*)
- (1) *le Brewer*’ Aldersgate (*Adam*)
- (1) *le Bruer* Portsoken (*Jacobus*)

**le Bridere** occ. from OE *brid* ‘bird’, for a catcher of birds.

- (1) Bridge (*Willelmus*)

**le Brocher** occ. from OFr *broche, broke, broque* ‘broach’, for a maker of lances or spears.

- (1) *le Brocher* Farringdon Within (*Johannes*)
- (1) *le Brochere* Bassishaw (*Willelmus*)

**le Calicer** occ. from OFr *caliz, calice* ‘chalice, cup’, for a maker or seller of these.

- (1) Farringdon Within (*Agneta*)

**le Callere** occ. from Fr *cale* ‘a kind of cap’, for ‘a maker of cauls or coifs for the head’.

- (2) *le Callere* Cheap (*Elias, Johannes*)
- (1) *le Caller* Tower (*Johannes*)
- (1) *Le Callere* Cripplegate (*Simon*)

**Candle** met. from *candel* ‘candle’, for a maker or seller of candles.

- (1) Farringdon Within (*Alicia*)

**Cappe** met. from OE *cappe* ‘cap’, for a capper.

- (1) Langbourn (*Walterus*)

**Carnifex** occ. from Lat. *carnifex* ‘hangman, executioner’, hence ‘butcher’.

- (1) *Carnifex* (abl.) Farringdon Within (*Johannes*)

**le Carpenter** occ. from AFr *carpenter* ‘carpenter’.

- (6) *le Carpenter* Bassishaw (*Johannes*), Billingsgate (*Simon*), Bishopsgate (*Bernardus*), Broad Street (*Henricus*), Castle Baynard (*Nigellus*), Farringdon Without (*Simon*)
- (1) *Carpentario* (abl.) Cripplegate (*Eudus*)
- (1) *carpenter* Aldersgate (*Willelmus*)
- (1) *Carpenter* Portsoken (*Robertus*)

**le Celler** occ. from OFr *selier, seller* ‘sadler’ or ME *seller* ‘seller, dealer’.

- (2) *le Celler* Bishopsgate (*Nicholaus, Philippus*)
- (2) *le Seler* Cripplegate (*Rogerus*), Farringdon Within (*Vyncenius*)
- (2) *le Seller* Cheap (*Creppinus*), Coleman Street (*Adam*)
- (1) *selere* Bread Street (*Johannes*)
- (1) *Sellario* (Lat. abl.) Cheap (*Ricardus*)

**Ceynturer** occ. from OFr *ceinturier, sainturier* ‘maker of waist-belts’.

- (3) *Centurario* (abl.) Portsoken (*Jacobus, Walterus, Willelmus*)
- (2) *Ceynturer* Cheap (*Nicholaus, Ricardus*)
- (1) *Centuraria* (abl.) Portsoken (*Agneta*)
- (1) *la Ceynturere* Coleman Street (*Cristiana*)

**le Chapeler** occ. from Fr *chapelier* ‘maker of caps or chapeaux’.

- (1) *Chapelario* (Lat. abl.) Candlewick (*Willelmus*)
- (1) *le Chapeler* Bread Street (*Petrekyn*)

**le Charetter** occ. OFr *charetier* ‘charioteer, carter’.

- (3) Castle Baynard (*Stephanus, Thomas*), Farringdon Without (*Gilbertus*)

**le Chaucer** occ. from OFr *chaucier* ‘maker of *chausses*, breeches, pantaloons, hose’, probably also a worker in leather.

- (5) Bread Street (*Conellus*), Cordwainer (*Elias, Ricardus*), Cripplegate (*Lucas, Radulphus*)

**le Chaundeler** occ. from OFr *chandelier, candelier* ‘maker or seller of candles’.

(18) *le Chaundeler* Billingsgate (*Johannes*), Bread Street (*Willelmus*), Bridge (*Ernaldus, Gerardus, Robertus*), Candlewick (*Robertus*), Cheap (*Henricus, Johannes*), Coleman Street (*Johannes, Johannes, Ricardus*), Cornhill (*Nicholaus*), Cripplegate (*Adam*), Dowgate (*Willelmus*), Farringdon Within (*Willelmus*), Farringdon Without (*Johanens, Robertus*), Langbourn (*Thomas*)

(8) *le chaundeler* Broad Street (*Hamundus, Haukynus, Thomas*), Queenhithe (*Johannes, Radulphus, Ricardus, Robertus, Simon*)

(2) *Candelario* (Lat. abl.) Cheap (*Willelmus*), Farringdon Within (*Ricardus*)

(2) *chaundeler* Cripplegate (*Johannes, Rogerus*)

(1) *Chaundeler* Cheap (*Johannes*)

(1) *la Chaundelere* Langbourn (*Margareta*)

**le chesmonger** occ. from OE *cēse* ‘cheese’ + *mangere*, for a seller of cheese.

(1) Broad Street (*Johannes*)

**le Cheuerelmongere** occ. from OFr *chevrele, chevrelle* + OE *mangere* ‘seller of kid-leather’.

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**le Cheyner** occ. from ME *chayne, cheyne* ‘chain’, for a maker or seller of chains.

(1) Cheap (*Henricus*)

**Cissor** occ. from Latin *scissor, sissor* ‘cutter’.

(2) *Cissore* (abl.) Cheap (*Hugo, Johannes*)

(1) *cissore* (abl.) Cripplegate (*Ricardus*)

**le Clerc’** occ. from Lat. *clericus* ‘clerk’.

(2) *le Clerc’* Farringdon Within (*Willelmus*), Farringdon Without (*Jacobus*)

(2) *Clerico* (abl.) Cheap (*Nicholaus*), Portsoken (*Willelmus*)

(1) *le Clerc* Farringdon Without (*Jacobus*)

(1) *le Clerk* Aldersgate (*Johannes*)

(1) *le clerk’* Queenhithe (*Robertus*)

**le Coffrer** occ. from OFr *coffrier* ‘maker of chests, treasurer’.

(2) Cheap (*Ricardus, Salemannus*)

**Coliere** occ. from OE *col* ‘coal’, for a maker or seller of coal.

(2) *Coliere* Castle Baynard (*Petrus, Robertus*)

(1) *le Colyer* Farringdon Without (*Johannes*)

**le Corder** occ. from OFr *cordier* ‘maker of cords’.

(2) Farringdon Within (*Johannes*), Queenhithe (*Rogerus*)

**le Cordewaner** occ. from OFr *cordoanier* ‘shoemaker’.

(8) *le Cordewaner* Billingsgate (*Henricus*), Bridge (*Ricardus*), Cheap (*Stacius*), Coleman Street (*Johannes*), Langbourn (*Godwynus*), Tower (*Alexander*), Walbrook (*Johannes, Ricardus*)

(5) *Cordewaner* Castle Baynard (*Johannes*), Cheap (*Johannes, Robertus, Simon*), Cripplegate (*Willelmus*)

(1) *Cordwaner* Cripplegate (*Thomas*)

**Coquus** occ. from Latin *coquus* ‘cook’.

(11) *Coco* (abl.) Bread Street (*Jacobus, Johannes, Rogerus, Walterus, Willelmus*), Bridge (*Galfridus*), Cheap (*Nicholaus*), Cordwainer (*Robertus*), Farringdon Within (*Martinus*), Queenhithe (*Simon, Willelmus*)

**le Cornmongere** occ. from OE *corn* + *mangere*, for a seller of corn or seed.

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**Correour** occ. from Fr *courroyeur*, OFr *conreeur* ‘currier’.

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**le Cotiller** occ. from OFr *coutelier*, *cotelier* ‘cutler’, ‘maker, repairer, or seller of knives’.

(9) *le Cotiller* Bridge (*Robertus*, *Simon*, *Willelmus*), Cheap (*Bartholomeus*), Cordwainer (*Adam*), Cornhill (*Thomas*), Dowgate (*Radulphus*), Farringdon Without (*Johannes*, *Willelmus*)

(1) *Cotiller* Cheap (*Willelmus*)

(1) *le Cotiler* Farringdon Without (*Radulphus*)

**Couere** occ. from ME, OFr *cuve* ‘cask, vat’ or OFr *cuvier* ‘cooper’.

(1) Cripplegate (*Adam*)

**le Coupere** occ. from ME *couper* ‘maker or repairer of wooden casks, buckets, or tubs’.

(4) *le Coupere* Bridge (*Willelmus*), Broad Street (*Thomas*), Farringdon Within (*Willelmus*), Farringdon Without (*Johannes*)

(2) *le Couper* Bread Street (*Nicholaus*), Langbourn (*Philippus*)

(2) *le Cuppere* Cripplegate (*Johannes*, *Willelmus*)

**la Coyfere** occ. from OFr *coifer*, *coiffer* ‘maker of coifs’.

(1) Farringdon Without (*Cristina*)

**le Crockere** occ. from OE *croc(c)*, *crocca* ‘an earthen pot’, for a maker or seller of such.

(1) Dowgate (*Walterus*)

**le Curreour** occ. from OFr *conreeur* ‘currier, leather-dresser’.

(1) Cheap (*Robertus*)

**le Cyrger** occ. from OFr *cirier* ‘wax-chandler; maker or seller of candles’.

(3) Farringdon Within (*Johannes*, *Johannes*, *Relicta Willelmi*)

**le Dissher’** occ. from OE *disc* ‘dish’, for a maker of dishes.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**le Dubber** occ. from OFr *adubeour*, *adubur* ‘repairer’ of clothes, ME *dubber* ‘fripperer’.

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**ffaber** occ. from Lat. *faber* ‘smith’.

(4) *ffabro* (abl.), Billingsgate (*Michael*), Coleman Street (*Ricardus*), Lime Street (*Johannes*), Portsoken (*Johannes*)

**le ffayner** occ. from OFr *fenier* ‘haymonger’.

(1) *le ffayner* Queenhithe (*Johannes*)

(1) *le ffeynour* Bishopsgate (*Gilbertus*)

**le ffanner** occ. from OE *fann* ‘maker of fans or winnowing-baskets’ or top. from ME *fann* ‘marsh’.

(1) *le ffanner* Farringdon Without (*Johannes*)

(1) *le ffannere* Bishopsgate (*Walterus*)

**ffelmonger** occ. from OE *fel*, *fell* ‘skin, hide’ + *mangere*, a seller of skins.

(1) Cheap (*Johannes*)

- le fermer** occ. from AFr *fermer*, OFr *fermier* ‘one who undertakes the collection of taxes’.
- (1) Farringdon Without (*Robertus*)
- le ferour** occ. from OFr *ferreor*, *ferour* ‘worker in iron, smith’.
- (1) Walbrook (*Johannes*)
- le ffethermongere** occ. from OE *feðer* ‘feather’ + *mangere*, a seller of feathers.
- (1) Tower (*Robertus*)
- ffurmager** occ. from OFr *fromagier*, *formagier* ‘maker or seller of cheese’.
- (2) Cheap (*Ricardus*, *Thomas*)
- le ffisshemonger** occ. from OE *fisc* + *mangere*, a seller of fish.
- (1) *le ffisshemonger* Farringdon Within (*Henricus*)  
 (1) *le ffisshmonger* Walbrook (*Hamo*)
- le fforester** occ. from OFr *forestier*, ME *forester* ‘officer in charge of a forest’.
- (2) Aldersgate (*Ricardus*), Farringdon Within (*Robertus*)
- le ffoundour** occ. from OFr *fondeur*, *fundeur* ‘one who founds or casts metal’.
- (4) *le ffoundour* Cheap (*Johannes*, *Simon*), Coleman Street, Cordwainer (*Walterus*)  
 (2) *ffoundour* Cheap (*Johannes*, *Willelmus*)  
 (1) *le ffoundour* Cheap (*Galfridus*)  
 (1) *le foundour* Cheap (*Johannes*)
- le fourbour** occ. from OFr *forbeor*, *fourbeor*, *furbeor* ‘furbisher of armour’.
- (8) Bishopsgate (*Johannes*), Cheap (*Hugo*, *Thomas*, *Willelmus*), Cornhill (*Johannes*), Farringdon Without (*Henricus*, *Johannes*), Langbourn (*Willelmus*)
- ffourner** occ. from OFr *fornier*, *furnier* ‘baker’.
- (1) Cheap (*Walterus*)
- ffrere** occ. or desc. from OFr *frere* ‘friar’.
- (3) Bishopsgate (*Johannes*), Farringdon Within (*Robertus*), Langbourn (*Ricardus*)
- le ffruyter** occ. from Fr *fruitier* ‘fruiter, one who deals with fruit’, used here probably for a seller of fruit.
- (2) Bread Street (*Gerardus*), Coleman Street (*Robertus*)
- le ffullere** occ. from OE *fullere* ‘fuller of cloth’.
- (2) *le ffullere* Dowgate (*Johannes*), Queenhithe (*Adam*)  
 (1) *le ffoullere* Langbourn (*Robertus*)
- le ffuster** occ. from OFr *fustier*, *fuyster*, *fustrier* ‘saddle-tree maker’.
- (3) *le ffuster* Cripplegate (*Hugo*, *Johannes*, *Robertus*)  
 (2) *ffuster* Cripplegate (*Galfridus*, *Ricardus*)
- le Gardiner** occ. from OFr *jardinier* ‘gardener’.
- (2) Bishopsgate (*Dyonisia*, *Thomas*)
- Garlander** occ. ‘maker of garlands’, metal chaplets or circlets adorned with gold or silver.
- (1) Coleman Street (*Willelmus*)

**le Garlikmonger** occ. from OE *garleac* ‘garlic’ + *mangere*, for a seller of garlic.

(1) Coleman Street (*Galfridus*)

**le Gauger** occ. from OFr *gauger* ‘gauger, exciseman’.

(1) *le Gauger* Dowgate (*Henricus*)

(1) *le Gauyour* Dowgate (*Willelmus*)

**Gaunter** occ. from OFr *gantier*, *wantier* ‘maker or seller of gloves’.

(1) Cheap (*Willelmus*)

**le Gildere** occ. from OE *gyldan* ‘to gild’.

(1) Cripplegate (*Radulphus*)

**le Glaswrighte** occ. from OE *glæs* ‘glass’ + *wyrhta*, *wryhta* ‘worker’, ‘glasswright’.

(1) Broad Street (*Nicholaus*)

**Glouere** occ. from OE *glōf* ‘glove’, for a maker or seller of such.

(1) Billingsgate (*Henricus*)

**Goffe** occ. from Wel, Breton *gof*, Cornish *gov* ‘smith’.

(1) Tower (*Henricus*)

**le Goldbeter** occ. from OE *gold* + *beatere*, for a worker in gold.

(2) *le Goldbeter* Cheap (*Johannes*), Farringdon Without (*Galfridus*)

(1) *le Goldbetere* Cripplegate (*Philippus*)

**le Gyrdeler** occ. from OE *gyrdel* ‘girdle’, a girdle-maker.

(2) *le Gyrdeler* Bridge (*Robertus*), Broad Street (*Walterus*)

(1) *le Girdeler* Bassishaw (*Martinus*)

**Gy** occ. from OFr *gui* ‘guide’, pat. from OFr *Guy*, or top. from OFr *guie* ‘salt-water ditch’.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Hafter** occ. from OE *hæft* ‘handle, for a maker or seller of handles.

(1) *Hafter* Castle Baynard (*Willelmus*)

(1) *Haftere* Castle Baynard (*Willelmus*)

**le Haltreer’** occ. from OE *hælfre* ‘halter’, for a maker or seller of such.

(1) Tower (*Radulphus*)

**le Hanaper** occ. from OFr *hanapier* ‘maker of hanaps or drinking vessels’.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**le Hatter** occ. for a maker or seller of hats.

(1) Farringdon Without (*Simon*)

**le Hauberger** occ. from OFr *haubergier* ‘maker of haubkers or coats of mail, armourer.’

(2) Cheap (*Guillotus*, *Reginaldus*)

**Haunsard** met. from OFr *hansard* ‘cutlass, poniard’, for a maker or seller of such.

(1) Tower (*Willelmus*)

**le Haymongere** occ. from OE *heg* ‘hay’ + *mangere*, ‘a dealer in hay’.

(1) Langbourn (*Dionisius*)

**le Herdeler’** occ. from OE *hyrdel* ‘hurdle’, for a maker of hurdles.

(1) Cripplegate (*Gilbertus*)

**Hoder** occ. from OE *hod* ‘hood’, for a maker of hoods.

(1) *Hoder* Portsoken (*Johannes*)

(1) *le Hoder’* Bassishaw (*Simon*)

(1) *le Hodere* Cripplegate (*Johannes*)

**Hoode** met. from ME *hod, hud, hood, hodde* ‘hood’.

(1) Castle Baynard (*Johannes*)

**Horn** met. from OE *horn*, for a ‘hornblower’ or ‘horner’.

(5) *Horn* Bridge (*Johannes, Ricardus, Stephanus*), Queenhithe (*Johannes*)

(1) *Horne* Billingsgate (*Johannes*)

**le Horner** occ. from OE *horn* for a maker or user of horns.

(3) Bishopsgate (*Johannes*), Farringdon Within (*Robertus*), Farringdon Without (*Robertus*)

**Hosebonde** occ. or desc. from OE *husbonda* ‘householder, farmer, husband’.

(2) *Hosebonde* Bread Street (*Johannes*), Bridge (*Johannes*)

(1) *Husebonde* Tower (*Rogerus*)

**le Hosteler** occ. from OFr *ostelier, hostelier*, ME *(h)ostiler, (h)osteler* ‘one who receives, lodges, or entertains guests, especially in a monastery’.

(1) *Le Hosteler* Bishopsgate (*Johannes*)

(1) *Losteler* Langbourn (*Willelmus*)

**le Hosyer** occ. from OE *hosa* ‘hose’, for a maker or dealer in stockings and hose.

(1) Dowgate (*Arnaldus*)

**le Hotter** occ. from OFr *hotte* ‘basket’, for a basketmaker.

(1) Portsoken (*Johannes*)

**Hunteman** occ. from ME *hunte* ‘hunt’ + OE *mann* ‘man’, ‘hunter, servant of the hunter’.

(1) Tower (*Adam*)

**le Hurer** occ. from OFr *hure* ‘cap’, for a maker of caps.

(2) Tower (*Gilbertus, Walterus*)

**le Jueler** occ. from AFr *jueler*, OFr *juelier* ‘jeweller’ or for a goldsmith.

(1) *la Jueler* Broad Street (*Alicia*)

(1) *la Juelere* Candlewick (*Elena*)

(1) *le Jueler* Cheap (*Robertus*)

**le Joignour** occ. from OFr *joigneor* ‘joiner’.

(3) *le Joignour* Bishopsgate (*Ricardus, Robertus*), Broad Street (*Iuo*)

(1) *le Joynour* Queenhithe (*Rogerus*)

**le Kalendrer** occ. from OFr *calendrier, calendreur* ‘one who calenders cloth’.

(1) Coleman Street (*Mone*)

**le Keu** occ. from OFr *queu, keu, kieu, cu* ‘cook’.

(5) Cheap (*Johannes*), Cripplegate (*Walterus*), Farringdon Within (*Thomas*), Farringdon Without (*Ricardus*), Tower (*Nicholaus*)

**le Kissere** occ. from OFr *cuiss* ‘thigh’, ‘a maker of (leather) armour for the thighs’.

(1) Cripplegate (*Jacobus*)

**le Lacer** occ. from ME *lace* ‘cord’, for a maker of cords or strings.

(1) Cheap (*Willelmus*)

**Larblaster** occ. from OFr *arbalestier, arbelestier* ‘a soldier armed with a crossbow’, also used for a maker of crossbows.

(2) *Larblaster* Farringdon Within (*Aubinus*), Farringdon Without (*Walterus*)

(1) *larblaster*

Farringdon Within

(1) *le Arblaster* Farringdon Within (*Ricardus*)

**Larmurer** occ. from OE *armurier* ‘armourer, maker of arms’.

(7) *Larmurer* Bread Street (*Michael*), Farringdon Without (*Hugo, Martinus, Oliuerus, Ricardus, Simon, Willelmus*)

(1) *Armurer* Cheap (*Rogerus*)

(1) *le Armurer* Castle Baynard (*Elyas*)<sup>1</sup>

**le Latoner** occ. from OFr *laton* ‘workier in or maker of latten’.

(2) Cheap (*Edmundus*), Coleman Street (*Robertus*)

**la Leche** occ. from OE *læce* ‘leech, physician’.

(2) Candlewick (*Alicia*), Cordwainer (*ffelicia*)

**Lespicier** occ. from OFr *espiciier, especier* ‘a dealer in spices; an apothecary or druggist’.

(3) *Lespicier* Cheap (*Burnettus, Guido*), Cripplegate (*Rogerus*)

(2) *le Spicer* Langbourn (*Bartholomeus, Walterus*)

**le Lokier** occ. from OE *loc* ‘lock’, for a locksmith.

(1) Cripplegate (*Adam*)

**le Lombard** desc. ‘Lombard’ leading to occ. ‘banker’ or pat. from OFr *Lambert*.

(2) *le Lombard* Bishopsgate (*Pelle*), Langbourn (*Philippus*)

(1) *le Lombard* Bishopsgate (*Ragacius*)

(1) *Lombard* Castle Baynard (*Henricus*)

**Lorbatour** occ. from OFr *orbatour* ‘gold beater’.

(1) Cripplegate (*Alexander*)

**Lorfeure** occ. from OFr *orfevre* ‘goldsmith’.

(2) *Lorfeure* Bassishaw (*Alanus*), Cripplegate (*Edwardus*)

(1) *Lorfeure* Farringdon Without (*Robertus*)

**Lorgener** occ. from ME *organer* ‘organmaker’.

---

<sup>1</sup>In the 1332 subsidy, Cordwainer ward, there is an entry for one *Petrus de Armurer*. His byname is almost certainly an error for *le Armurer*.

(1) Cornhill (*Robertus*)

**Lusscher** occ. from ME *usher* ‘door-keeper’.

(1) Farringdon Without (*Ricardus*)

**le Luter** occ. from OFr *leuteur* ‘to play on the lute’.

(1) Cheap (*Johannes*)

**Lymbrenner** occ. from OE *lim* ‘lime’ + OE *beornan* or ON *brenna* ‘to burn’, for a lime-maker.

(1) Portsoken (*Willelmus*)

**le Lyndraper** occ. from OE *līnen* ‘linen’ + OFr *drapier*, AFr *draper* ‘draper’, ‘linen-draper’.

(2) Bassishaw (*Ricardus*), Cordwainer (*Stephanus*)

**le Maderman** occ. from OE *mædere* ‘madder’ + OE *mann* ‘man’, used for *madderer* ‘dyer with or seller of madder’.

(1) Bread Street (*Galfridus*)

**Madour** met. from OE *mædere* ‘madder’, for a dyer with or seller of madder.

(1) Farringdon Without (*Ricardus*)

**Manioun** occ. from Spanish *mangon* ‘small trader’.

(1) Cordwainer (*Petrus*)

**le Marberer** occ. from OFr *marbrier* ‘quarrier, hewer of marble’.

(1) Farringdon Within (*Adam*)

**Marchaunt** occ. from OFr *marchand*, *marchéant* ‘merchant, trader’.

(1) Cheap (*Johannes*)

**le Mareschal** occ. from OFr *mareschal*, *marescal*, *marescald*, *marechault* ‘one who tends horses, especially one who treats their diseases; a shoeing smith, a farrier’.

(8) *le Mareschal* Bishopsgate (*Johannes*), Cordwainer (*Johannes*), Farringdon Without (*Andreas*, *Simon*), Langbourn (*Henricus*, *Henricus*), Walbrook (*Johannes*)

(2) *le Marchal* Bread Street (*Henricus*), Cornhill (*Edmundus*)

(1) *le Mareshall* Farringdon Without (*Walterus*)

**le Masoun** occ. from OFr *maçon*, *masson* ‘mason’.

(2) Aldersgate (*Walterus*), Lime Street (*Nicholaus*)

**le Mazerer** occ. from ME *maser*, OFr *masere* ‘a maple-wood bowl’, for a maker of such.

(3) *le Mazerer* Cripplegate (*Alexander*, *Petrus*, *Walterus*)

(1) *le Mazerer* Farringdon Within (*Robertus*)

**Meel** met. from OE *melo* ‘meal’, for a maker or seller of meal.

(1) Farringdon Within (*Simon*)

**le Mercer** occ. from OFr *mercier*, *merchier* ‘merchant’.

(1) Cripplegate (*Nicholaus*)

**le Messenger** occ. from AN *messenger*, OFr *messagier* ‘messenger’.

(1) Bridge (*Nicholaus*)

**Miles** occ. or desc. from Lat. *miles* ‘soldier’.

- (1) *Milite* (abl.) Tower (*Radulphus*)

**le Milleward** occ. from OE *myle(n)weard* ‘keeper of a mill, miller’.

- (2) *le Milleward* Aldersgate (*Johannes*), Cripplegate (*Willelmus*)  
(1) *le Melleward* Bishopsgate (*Thomas*)

**le Mirurer** occ. from OFr *miroërier* ‘a maker or seller of mirrors’.

- (1) *le Mfirjurer* Cripplegate (*Johannes*)  
(1) *le Mirurer* Farringdon Without (*Thomas*)

**Molendinarius** occ. from Lat. *molendinarius* ‘miller’.

- (1) *Molendinario* (abl.) Portsoken (*Willelmus*)

**Motoun** desc. from OFr *mouton*, ME *moto(u)n* ‘sheep’, or met. from the same for a shepherd.

- (1) Langbourn (*Robertus*)

**le Mouner** occ. from OFr *mouner* ‘miller’.

- (1) Tower (*Walterus*)

**le Mynour** occ. from OFr *mineor*, *mineur* ‘miner’.

- (1) Tower (*Johannes*)

**le Nayler** occ. from OE *nagel* ‘nail’ for a maker of nails.

- (2) *le Nayler* Cripplegate (*Rogerus*), Farringdon Within (*Stephanus*)  
(1) *le Nayler* Cripplegate (*Adam*)  
(1) *Nailer* Bassishaw (*Johannes*)  
(1) *le Neiler* Coleman Street (*Rogerus*)

**Page** occ. from OFr *page* ‘page’.

- (1) Walbrook (*Johannes*)

**le Pakkere** occ. from ME *pack*, for a wool-packer.

- (1) Tower (*Ricardus*)

**le Parchemyner** occ. from OFr *parcheminier* ‘maker or seller of parchment’.

- (1) Farringdon Within (*Thomas*)

**le Pasteler** occ. from AN, ME *pasteler* ‘maker of pastries’.

- (2) Cornhill (*Gregorius*), Queenhithe (*Robertus*)

**le Peautrer** occ. from OFr *peautrier* ‘pewterer’.

- (4) Cheap (*Galfridus*, *Johannes*, *Willelmus*), Langbourn (*Thomas*)

**le Peckere** occ. ‘maker of peck measures’.

- (1) Candlewick (*Ricardus*)

**Peltebem** desc. from ME *pelte*, *pilte*, *pulte* ‘thrust, push’ + *beem* ‘beam’.

- (1) Langbourn (*Thomas*)

**le Perler** occ. from AN, MF *perle* ‘pearl’, for a seller of real or artificial pearls.

- (1) Farringdon Within (*Thomas*)

**Personn** occ. or desc. from OFr *persone*, ME *persone*, *persoun* ‘priest, parson’.

- (1) Dowgate (*Robertus*)

**le Pestour** occ. from OFr *pestor*, *pesteur* ‘baker’.

- (4) *le Pestour* Bread Street (*Walterus*), Cheap (*Robertus*, *Willelmus*), Queenhithe (*Ada*)
- (2) *Pistore* (Lat. abl.) Bread Street (*Johannes*), Coleman Street (*Ricardus*)
- (1) *pistore* (Lat. abl.) Langbourn (*Johannes*)

**le Peyntour** occ. from OFr *peintour*, *peintor* ‘painter’.

- (1) *le Peyntour* Cripplegate (*Petrus*)
- (1) *Peyntour* Cripplegate (*Johannes*)

**Piggiesfles** met. from OE \**picg* ‘pig’ + OE *flæsc* ‘flesh’, probably for a butcher.

- (1) Queenhithe (*Reynerus*)

**le Pipere** occ. from OE *pipere* ‘piper’.

- (1) Bridge (*Robertus*)

**Piscator** occ. from Lat. *piscator* ‘fisherman’.

- (1) *Piscatore* (abl.) Bread Street (*Simon*)

**le Plastrer** occ. from OFr *plastrier* ‘plasterer’.

- (1) Cripplegate (*Thomas*)

**le Plattour** occ. from ME *plate* ‘a maker of plate-armour or of plates for armour’.

- (1) Billingsgate (*Johannes*)

**le Plomer** occ. from OFr *plumier* ‘a dealer in plumes or feathers’.

- (2) *le Plomer* Candlewick (*Elias*), Farringdon Within (*Ricardus*)
- (1) *le Plomer* Farringdon Within (*Stephanus*)

**Poleter** occ. from OFr *pouletier* ‘poulterer’.

- (3) *Poleter* Cheap (*Johannes*, *Robertus*, *Walterus*)
- (1) *le Poleter* Cheap (*Martinus*)
- (1) *le Polter* Walbrook (*Rogerus*)

**Ponge** met. from OE *pung* ‘purse, pouch’, for a maker or seller of such.

- (1) Bishopsgate (*Nicholaus*)

**pottere** occ. from OFr *potier* ‘potter’.

- (2) *pottere* Aldgate (*Henricus*, *Johannes*)
- (1) *Pottario* (Lat. abl.) Portsoken (*Simon*)
- (1) *Potter* Portsoken (*Willelmus*)

**Priour** occ. or desc. from OFr *priur*, *priour* ‘prior’.

- (3) *Priour* Cornhill (*Rogerus*), Tower (*Johannes*, *Johannes*)
- (1) *Priur* Cheap (*Robertus*)

**le Pursere** occ. from OE *purs* ‘purse’, for a maker of such.

- (1) *le Purser* Bassishaw (*Galfridus*)
- (1) *le Pursere* Cheap (*Robertus*)
- (1) *Pursere* Cheap (*Ricardus*)

- le Purtreor** occ. from OFr *portraiour* ‘painter’.  
 (2) Cheap (*Galfridus, Robertus*)
- Pybaker** occ. from ME *pie* ‘pie’ + OE *bæcere* ‘baker’.  
 (2) Bread Street (*Petrus, Robertus*)
- Pykeman** occ. from ME *pike* ‘fish’, for a seller of such.  
 (1) Bridge (*Thomas*)
- le Quilter** occ. from OFr *cuilte, coilte* ‘quilt’, ‘a maker of quilts and mattresses’.  
 (1) Cripplegate (*Johannes*)
- le Ropere** occ. from OE *rap* ‘rope’, for a rope-maker.  
 (1) Billingsgate (*Robertus*)
- le Sadeler** occ. from OE *sadol* ‘saddle’, for a maker or seller of saddles.  
 (1) *la Sadelere* Cornhill (*Matill*)  
 (1) *le Sadeler* Cornhill (*Ricardus*)
- le Sakkere** occ. from OE *sacc*, ON *sekk* ‘sack’, for a maker or seller of such.  
 (2) Cordwainer (*Adam, Johannes*)
- le Salter** occ. from OE *sealtere* ‘maker or seller of salt’, or for a player of the psaltery.  
 (2) Farringdon Within (*Radulphus, Walterus*)
- le Seriaunt** occ. from OFr *sergent, serjant* ‘servant’.  
 (1) Bridge (*Gosselinus*)
- Skarlet’** met. from OFr *escarlate* ‘scarlet’, for a dealer in such.  
 (1) Cheap (*Thomas*)
- le Settere** occ. from OFr *saitier* ‘silk weaver, silk embroiderer’.  
 (1) Lime Street (*Alexander*)
- le Schether** occ. from OE *scæþ, scēaþ* ‘sheath’, for a maker of sheaths.  
 (1) *le Schether* Candlewick (*Walterus*)  
 (1) *le Shether* Langbourn (*Reginaldus*)
- le Sherman** occ. from OE *scearra* ‘shears’ + *mann* ‘man’, for a shearer of woolen cloth.  
 (2) *le Sherman* Bishopsgate (*Jacobus*), Castle Baynard (*Gilbertus*)  
 (1) *le Shereman* Cripplegate (*Ricardus*)
- Selkwomman** occ. from OE *seolc* ‘silk’, for a worker or dealer in silk.  
 (1) *Selkwomman* Bassishaw (*Juliana*)  
 (1) *la Silkwymman* Farringdon Without (*Margeria*)
- le skynnere** occ. from ON *skinn* ‘skin’, for a skinner.  
 (1) Aldgate (*Stephanus*)
- le Smyth’** occ. from OE *smið* ‘smith’.  
 (1) Cheap (*Henricus*)

**le Spenser** occ. from OFr *despensier* ‘dispenser of provisions’.

- (1) Farringdon Within (*Stephanus*)

**Sporoun** perhaps occ. from a shortened form of OFr *esperonier* ‘spurrier’, or desc. from OFr *esperon* ‘spur’.

- (1) Farringdon Within (*Willelmus*)

**le Sporyere** occ. from OE *spura* ‘spur’, for a maker or seller of such.

- (1) Farringdon Without (*Alicia*)

**la stocfysshmongere** occ. from MDu *stokvisch*, MHG *stocvisch* + OE *mangere*, for a seller of stockfish, that is, of salt-cured and dried cod or other fish.

- (1) Cornhill (*Alicia*)

**le Suour** occ. from OFr *suor*, *suour*, *suur*, *seur* ‘shoemaker’.

- (1) Farringdon Without (*Ricardus*)

**le Surigien** occ. from OFr *surgien*, *surigien* ‘surgeon’.

- (1) Cripplegate (*Willelmus*)

**Sutore** occ. from Lat. *sutor*, OE *sutere* ‘shoemaker’.

- (2) Portsoken (*Henricus*, *Robertus*)

**le Tabourer** occ. from ME *tab(e)re* ‘to play on the tabor’ or OFr *tabur*, *tabour* ‘tabour’, ‘one who plays the tabor, a drummer’.

- (1) *le Tabourer* Queenhithe (*Robertus*)
- (1) *le Taburer* Broad Street (*Sabina*)

**Tabernarius** occ. from ME *tabourne* or OF *tabourner* ‘to drum, drummer’.

- (1) *Tabernario* (Lat. abl.) Bread Street (*Reginaldus*)

**le Tableter** occ. from OFr *tabeletier* ‘maker of chess or draught boards’.

- (2) *le Tableter* Cheap (*Johannes*), Coleman Street (*Johannes*)
- (1) *le Tabletter* Farringdon Within (*Walterus*)

**le Tailleur** occ. from OFr *tailleur*, *tailleur* ‘tailor’.

- (7) *le Tailleur* Aldgate (*Edmundus*), Bassishaw (*Walterus*), Billingsgate (*Hugo*), Bishopsgate (*Ricardus*), Bread Street (*Walterus*), Farringdon Within (*Thomas*), Langbourn (*Ricardus*)
- (5) *Tailleur* Bread Street (*Johannes*, *Johannes*), Cheap (*Johannes*, *Johannes*)
- (2) *le tailleur* Cripplegate (*Nicholaus*), Tower (*Simon*)
- (1) *le Talliour* Broad Street (*Andreas*)
- (1) *tailleur* Cripplegate (*Ricardus*)
- (1) *tailleur* Cripplegate (*Johannes*)

**le Tauerner** occ. from OFr *tavernier* ‘tavern-keeper’.

- (7) *le Tauerner* Cheap (*Willelmus*), Cordwainer (*Willelmus*), Cripplegate (*Alexander*, *Gilbertus*, *Johannes*, *Ricardus*), Tower (*Radulphus*)
- (5) *Tauerner* Bread Street (*Michael*), Cheap (*Adam*, *Adam*, *Guillotus*, *Johannes*)
- (1) *le tauerner* Broad Street (*Johannes*)

**le Tauwier** occ. from OE *tawian* ‘to taw’, for a tawyer, one who prepares white leather.

- (1) *le Tauwier* Walbrook (*Ricardus*)
- (1) *le Tauyer* Walbrook (*Reginaldus*)

- le Tornour** occ. from OFr *tornour*, *tourneur* ‘turner, one who turns or fashions objects of wood, metal, bone, etc., on a lathe’.
- (1) Bishopsgate (*Ricardus*)
- Traynel** occ. from OFr *traine* ‘trap’, for a trapper of animals.
- (1) Cheap (*Johannes*)
- Trugg’** occ. from early modern English *trug* ‘prostitute’.
- (1) Coleman Street (*Ricardus*)
- le Tumbere** occ. from OE *tumbere*, OFr *tombeor*, *tumbeur* ‘tumbler, dancer’.
- (1) Walbrook (*Johannes*)
- le Tymbirmonghere** occ. from OE *mangere*, for a seller of wood.
- (1) Broad Street (*Thomas*)
- Vynour** occ. from OFr *vignour*, *vigneur*, *vigneour* ‘vine-grower, vine-dresser’.
- (1) Portsoken (*Walterus*)
- le Wayte** occ. from ONFr *waite* ‘watchman’.
- (2) *le Wayte* Cripplegate (*Galfridus*, *Willelmus*)  
 (1) *le Waite* Cheap (*Walterus*)
- le Warener** occ. from OFr *warrenier* ‘warrener’, an officer employed to watch over game in a park or preserve.
- (1) *le Warener* Farringdon Within (*Thomas*)  
 (1) *la Warenere* Langbourn (*Malina*)
- Wastel** met. from OFr *wastel* ‘a cake or bread made of the finest flour’, for a maker or seller of such.
- (1) Langbourn (*Thomas*)
- le Webbe** occ. from OE *webba* (m) or *webbe* (f) ‘weaver’.
- (1) *la Webbe* Aldersgate (*Matill’*)  
 (1) *le Webbe* Walbrook (*Ricardus*)
- le Whittawier’** occ. from OE *hwit* ‘white’ + ME *tawyere*, *towyere*, *tewere* ‘to taw’, ‘one who taws skins into whitleather’.
- (1) *le Whittawier’* Cripplegate (*Godefridus*)  
 (1) *le Whittawyere* Bishopsgate (*Galfridus*)
- le Wirdrawier** occ. from OE *wīr* ‘wire’ + ME *dro3*, *drou3*, *drow3*, *drowh*, *drough*, *drow* ‘to draw’, ‘wire-drawer, maker of wire’.
- (1) *le Wirdrawier* Coleman Street (*Rogerus*)  
 (1) *le Wyrdrawere* Bishopsgate (*Hugo*)
- le Wodemongere** occ. from OE *mangere*
- (2) Bassishaw (*Walterus*), Billingsgate (*Stephanus*)
- de Wodere** occ. from ME *wodere* ‘woad-merchant’, with *de* an error for *le*.
- (1) Candlewick (*Johannes*)
- Wyndrawere** occ. from OE *wīn* ‘wine’ + ME *dro3*, *drou3*, *drow3*, *drowh*, *drough*, *drow*, ‘wine-drawer’.
- (1) Queenhithe (*Willelmus*)
- le Ymager** occ. from OFr *yimageour*, *ymagier* ‘maker of images, carver, sculptor’.
- (1) Farringdon Within (*Patricius*)



## Chapter 5

# Other descriptive bynames

**Barette** desc. from ME *bar(r)et(te)* ‘trouble, distress, deception, fraud, contention, strife’, or met. from OFr *barrette* ‘cap, bonnet’, for a maker or seller of such.

- (1) Castle Baynard (*Johannes*)

**Ballard** desc. from ME *ball* + *-ard*, for a bald-headed man.

- (2) *Ballard* Cornhill (*Johannes*), Cripplegate (*Robertus*)
- (1) *Ballar[d]* Billingsgate (*Adam*)

**Barun** desc. from OFr *barun, baron* ‘baron’.

- (1) Cheap (*Johannes*)

**Bastard** desc. from OFr *bastard*.

- (1) Castle Baynard (*Nicholaus*)

**atte Bataille** desc. from OFr *de la batail* ‘of the battle-array, warrior’.

- (1) Broad Street (*Johannes*)

**Belamy** desc. from OFr *bel ami* ‘fair friend’.

- (1) Castle Baynard (*Johannes*)

**Belebouche** desc. from OFr *bel* ‘beautiful’ + Fr *bouche* ‘mouth’, for someone who is fine spoken.

- (1) Aldgate (*Guylot*)

**Bem** desc. from ME *beem* ‘beam’.

- (1) *B[e]m*<sup>1</sup> Langbourn (*Agneta*)

**Beufleur** desc. from OFr *bel* ‘beautiful, fair’ + ME, OFr *flour* ‘flower’.

- (2) Bridge (*Thomas*), Tower (*Henricus*)

**Bigge** desc. from ME *bigge* ‘large, strong, stout’.

- (1) Portsoken (*Johannes*)

**Blak’** desc. from OE, ME *blake* ‘black’.

- (1) *Blak’* Cripplegate (*Simon*)
- (1) *le Blak’* Cheap (*Robertus*)

**Blaket** desc. from a dim. of ME *blake* ‘black’.

---

<sup>1</sup>Perhaps *Beem*.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Blak inthe mouthe** desc. either for one with black teeth or for a slanderer.

(1) Aldersgate (*Willelmus*)

**Bogays** desc. from ME *bogeys* ‘inclined to bluster or brag, puffed up, bold’.

(3) Bishopsgate (*Katerina*)

**Bohiere** desc. or occ. from OE *bo3a* ‘bow’, a ‘bowyer’.

(1) Castle Baynard (*Rosya*)

**Bokskyn** desc. ‘buckskin’.

(1) Farringdon Within (*Ricardus*)

**le Bole** desc. from OE *bula* ‘bull’.

(1) Farringdon Within (*Agneta*)

**Bon emfaunt** desc. from Fr *bon enfant* ‘good child’.

(1) Farringdon Within (*Willemus*)

**Bonserieaunt’** desc. from Fr *bon* ‘good’ + OFr *sergent, serjant* ‘servent’.

(1) Aldgate (*Willelmus*)

**Bort’** desc. perhaps from OFr *bord, bort* ‘bastard’.

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**Box** desc. from OE *box* ‘box-tree, box-wood’ or loc. from Box (Glos, Wilts), or Box Hall (Herts).

(1) Aldersgate (*Robertus*)

**Brabantere** desc. ‘man from Brabant’ in Flanders.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**Bras** desc. from OFr *brace, brase* ‘arm’.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**Bret** desc. from OFr *Bret* ‘a Breton’ or OE *Brit, Bryt, Bret* ‘a Briton’, applied to the Strathclyde Britons until c. 1300.

(2) *Bret* Aldersgate (*Hugo, Rogerus*)

(2) *le Bret* Cripplegate (*Robertus*), Farringdon Without (*Laurencius*)

(1) *Brit* Bridge (*Ricardus*)

**Brid** desc. from OE *bridd* ‘bird’.

(1) *Brid* Coleman Street (*Ricardus*)

(1) *Bryd* Bishopsgate (*Johannes*)

**Brother** desc. from OE *broðor* ‘brother’ or pat from. ON *Bróðir*, ODa *Brothir*.

(1) Billingsgate (*Wymond*)

**Broun** desc. from OE or OFr *brun* ‘brown’.

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**de Brounlexk’** family name from It *dei Brunelleschi*.

(1) Candlewick (*Bankynus*)

**Bulloke** desc. from OE *bulluc* ‘a bull-calf’.

(2) Bishopsgate (*Willelmus*), Dowgate (*Walterus*)

**Burgeys** desc. from OFr *burgeis* ‘inhabitant of a borough’, i.e., one with full municipal rights.

(1) Farringdon Within (*Ricardus*)

**Burel** desc. from OFr *burel* ‘reddish-brown’.

(1) Farringdon Within (*Robertus*)

**But** desc. from ME *butt* ‘thicker end, stump’ or pat. from OE \**Butt*, \**Butta*.

(1) Cripplegate (*Ricardus*)

**Cafot** desc. from ME *ca* ‘jackdaw’ + OE *fof* ‘foot’.

(1) Candlewick (*Matill*)

**Cappes** desc. from ME *cappes* ‘caps’.

(1) Coleman Street (*Cristina*)

**Casearius** desc. from Lat. *casearius* ‘pertaining to cheese’, probably for a maker or seller of cheese.

(1) *Caseario* (abl.) Portsoken (*Thomas*)

**Champion** desc. from OFr *champiun*, *champion* ‘a combattant in the campus or arena, a champion’.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Chauntecler** desc. from OFr *chautner*, *clere* ‘sing loudly’.

(1) Farringdon Without (*Rogerus*)

**Chapman** desc. from OE *ceapmann*, *cyp(e)mann*, *cepemann* ‘merchant, trader’.

(1) Portsoken (*Johannes*)

**Clenhond** desc. from OE *clāne* ‘clean’ + *hand* ‘hand’.

(1) Tower (*Auicia*)

**le Coo** desc. from ME *co*, *coo* ‘jackdaw’.

(1) Candlewick (*Walterus*)

**Coleman** desc. ‘charcoal-burner’ or pat. from OIr *Colmān* or ON *Kalman*.

(2) Candlewick (*Rogerus*), Tower (*Walterus*)

**le Conuers** desc. from OFr *convers* ‘converted’, used of one converted from secular to religious life in adult age or for a converted Jew.

(1) Cornhill (*Ricardus*)

**Corp** desc. from ON *korpr* or OFr *corp* ‘raven’.

(1) Cordwainer (*Simon*)

**Cosyn** desc. from OFr *cusin*, *cosin* ‘kinsman, cousin’.

(3) Bread Street (*Johannes*), Walbrook (*Edmundus*)

**Coterel** desc. from OFr *coterel*, a dim. of OFr *cotier* ‘cottager’.

(2) Bread Street (*Johannes*), Farringdon Within (*Ricardus*)

**Counsedieu** desc. from OFr *commencer*, *dieu* ‘May God begin it’, a phrase name.

(1) Tower (*Ricardus*)

**Crane** desc. from OE *cran* ‘crane’, for a long-legged person.

(1) Farringdon Within (*Nicholaus*)

**de Cristemasse** desc. for someone born at Christmas.

(1) Cornhill (*Johannes*)

**Darnole** desc. from the plant darnel.

(1) Bishopsgate (*Ricardus*)

**Darry** desc. from OFr *denree* ‘penny-worth’.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**Deueneys** desc. from OE *defenisc* ‘man from Devon’.

(1) Cheap (*Roesia*)

**Deumars** desc. from F *deux marcs* ‘two marks’.

(2) *Deumars* Billingsgate (*Robertus*), Langbourn (*Cristiana*)

(1) *Deaumars* Candlewick (*Bartholomeus*)

**le Dorturer** desc. from ME *dortourer* ‘one who has the charge of a dormitory’.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**Drury** desc. from OFr *druirie*, *druerie* ‘love, friendship’, ‘love-token, sweetheart’.

(1) Aldgate (*Margareta*)

**le Estrishe** desc. from OFr *estreis* ‘eastern’; in 13th C London this applies to Germans or Easterlings.

(1) Billingsgate (*Bartholomeus*)

**ffader** desc. from OE *fæder* ‘father’.

(1) Bridge (*Boydo*)

**ffairhod** desc. from OE *fæger* ‘fair’ + *heafod* ‘head’ or *hod* ‘hood’.

(1) *ffairhod* Castle Baynard (*Johannes*)

(1) *ffeirhod* Castle Baynard (*Petrus*)

**ffaiti** desc. from OFr *afaitiè* ‘affected; skilful, prudent’.

(1) Walbrook (*Johannes*)

**ffayrher** desc. from OE *fæger* ‘fair’ + *hær* ‘hair’.

(1) Bridge (*Galfrids*)

**le ffaunt** desc. from OFr *enfaunt* ‘infant, child, young person’.

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**fflye** desc. from OE *flēoƷe*, *flȳge* ‘fly’, perhaps used for someone insignificant.

(1) Bishopsgate (*Willelmus*)

**ffnottede** desc. perhaps an error for *snottede* ‘snotty’.

(1) Walbrook (*Ricardus*)

**ffraunceis** desc. from OFr *Franceis* ‘a Frank, Frenchman’.

(1) Cheap (*Simon*)

**ffraunk’** desc. from OG *Franco* ‘a Frank’.

(1) Coleman Street (*Simon*)

**ffraunkeleyn** desc. from ME *frankeleyn* ‘freeman, a landowner of free, but not noble, birth’.

(1) Tower (*Thomas*)

**ffrensche** desc. from ME *frennsce*, *frenche* ‘French’.

(1) *le ffrensche* Aldgate (*Henricus*)

(1) *le ffreynshe* Cheap (*Ricardus*)

**ffrere** desc. or occ. from OFr *frere* ‘friar’.

(3) Bishopsgate (*Johannes*), Farringdon Within (*Robertus*), Langbourn (*Ricardus*)

**ffoulberd** desc. from OE *fūl* ‘foul, dirty’ + *beard* ‘beard’.

(1) Bishopsgate (*Cambinus*)

**ffresfyssh’** desc. from ME *fresh* + OE *fisc* ‘fresh fish’, for a fishmonger.

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**ffriday** desc. for someone born on this day.

(1) Aldersgate (*Thomas*)

**ffrosh’** desc. from ME *frosh* ‘frog’.

(1) Cheap (*Maikinus*)

**ffrost** desc. from OE *forst*, *frost* ‘frost’.

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**ffykeys** desc. perhaps from an ONFr form of OFr *ficheis* ‘faithful’.

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**Gamene** desc. from ME *gamen* ‘fun, mirth’.

(1) Portsoken (*Henricus*)

**Gandre** desc. from OE *gan(d)ra* ‘gander’.<sup>2</sup>

(1) Bridge (*Radulphus*)

**Gay** desc. from ME *gai(e)*, OFr *gai* ‘full of joy, lighthearted’.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Gayspore** desc. from ME *gai(e)*, OFr *gai* ‘gay’ + OE *spura* ‘spur’, for someone with showy spurs.

(1) Billingsgate (*ffulco*)

**Gentil** desc. from ME *gentil* ‘high-born, noble’.

(3) Cheap (*Johannes*), Coleman Street (*Johannes*, *Philippus*)

---

<sup>2</sup>In the 1332 subsidy, Bridge ward, is *Radulphus*, *Willelmus Gaudre*. These are almost certainly errors for *Gandre*, and so have not been listed separately in Appendix B.

**Godale** desc. from OE *gōd* ‘good’ + OE *alu* ‘ale’, for a brewer or seller of ale.

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**Godchep** desc. from OE *gōd* + *ceap* ‘barter, price’, perhaps for a street vendor.

(1) Langbourn (*Hamo*)

**de Godesname** desc. from ‘in God’s name’, a phrase name.

(2) Cheap (*Sewallus*), Farringdon Within (*Relicta Johannis*)

**Godfelawe** desc. from ME *god felawe* ‘good fellow’.

(1) Coleman Street (*Robertus*)

**Goionun** desc. from ME *gojon*, *gogon* ‘gudgeon’, a small fresh-water fish, used for bait.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Gorel** desc. from ME *gorrell* ‘fat-paunched person’.

(1) Cheap (*Willelmus*)

**le Graas** desc. from OFr *gras* ‘fat’.

(1) Cordwainer (*Willelmus*)

**le Gros** desc. from OFr *gros* ‘big, fat’.

(1) Bassishaw (*Isabella*)

**Hairon** desc. from OFr *hairon*, ME *heiroun*, *heyron* ‘heron’.

(1) *Hairon* Bishopsgate (*Johannes*)

(1) *Heyron* Cordwainer (*Johannes*)

**Hardy** desc. from ME *hardi* ‘bold, courageous’.

(2) Aldgate (*Johannes*), Farringdon Within (*Thomas*)

**le Hare** desc. from OE *hara* ‘hare’.

(1) Cornhill (*Ricardus*)

**Hasshard** desc. from OE *hasu* ‘grey’, ‘greyhaired’ or Fr *hase* ‘female hare’.

(1) Cheap (*Willelmus*)

**Hautein** desc. from OFr *hautain* ‘proud, haughty’

(1) *Hautein* Broad Street (*Johannes*)

(1) *Hauteyn* Cheap (*Thomas*)

**Hayn** desc. from ME *heyne*, *haine*, *hayn* ‘mean wretch, niggard’.

(1) Bread Street (*Ricardus*)

**le Hende** desc. from OE (*ge*)*hende* ‘courteous, handsome’.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**le Henere** possibly desc. from ME *Henner* ‘native of Hainaut’. Ekwall thinks this is a mistake for *de Heuere*, in which case this is loc. from from Iver (Bk).

(1) Broad Street (*Walterus*)

**Herre** desc. from ME *herre* ‘lord, master’.

(1) Queenhithe (*Hugo*)

**Heryng** desc. from OFr *hareng* ‘herring’.

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**le Hethereue** desc. ‘reeve of Queenhithe’.

(1) Queenhithe (*Robertus*)

**de Hondeyepe** desc. from ME *hond* ‘hand’ + *yepe* ‘nimble’, with intrusive *de*, or perhaps *de* error for *le*.

(1) Castle Baynard (*Alicia*)

**le Hore** desc. from OE *har* ‘hoar, grey-haired’.

(4) Bread Street (*Henricus*), Broad Street (*Robertus*), Cripplegate (*Johannes*), Walbrook (*Johannes*)

**Hosebonde** occ. or desc. from OE *husbonda* ‘householder, farmer, husband’.

(2) *Hosebonde* Bread Street (*Johannes*), Bridge (*Johannes*)

(1) *Husebonde* Tower (*Rogerus*)

**Hurel** desc. from OE *eorl* ‘earl’.

(1) Tower (*Johannes*)

**Joye** desc. from *joy* or mat. from *Joia*.

(2) *Joye* Billingsgate (*Johannes*), Langbourn (*Ricardus*)

(1) *Joy* Cripplegate (*Willelmus*)

**Junior** desc. from Lat. *junior* ‘young’, used here to distinguish the younger of two people with the same given name and surname.

(11) *Juniore* (abl.) Bassishaw (*Johannes*), Bread Street (*Rogerus*), Castle Baynard (*Robertus*, *Willelmus*), Cheap (*Johannes*), Cripplegate (*Johannes*), Farringdon Within (*Johannes*, *Johannes*, *Johannes*), Tower (*Johannes*, *Johannes*)

**le Kyng’** desc. or pat. from OE *Cyng* ‘king’.

(2) *le Kyng’* Farringdon Within (*Ricardus*, *Walterus*)

(1) *le Kyng* Farringdon Within (*Johannes*)

(1) *Kyng’* Farringdon Within (*Willelmus*)

(1) *Kynge* Coleman Street (*Johannes*)

**Knapwedd** desc. from the weed of this name.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**Knyght** desc. from *cniht* ‘servant, knight, feudal tenant bound to serve as a mounted soldier, a common soldier’ or pat. from OE *Cniht*.

(1) Cornhill (*Galfridus*)

**le litel** desc. from OE *lytel* ‘little’.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**le Lombard** desc. ‘Lombard’ leading to occ. ‘banker’ or pat. from OFr *Lambert*.

(2) *le Lombard* Bishopsgate (*Pelle*), Langbourn (*Philippus*)

(1) *le Lombard’* Bishopsgate (*Ragacius*)

(1) *Lombard* Castle Baynard (*Henricus*)

**le Longe** desc. from OE *lang*, *long* ‘long, tall’.

(7) *le Longe* Billingsgate (*Johannes*), Candlewick (*Willelmus*), Cornhill (*Nicholaus*), Cripplegate (*Johannes*, *Ricardus*, *Robertus*), Farringdon Without (*Laurencius*)

(1) *le Long*’ Farringdon Without (*Ricardus*)

(1) *Longg*’ Portsoken (*Estmarus*)

**le Man** desc. from OE *mann* ‘man’, perhaps for a servant.

(1) Billingsgate (*Michael*)

**Maucouenant** desc. from OFr *mal* + *covenant* ‘bad covenant’, for someone who does not keep promises.

(1) Bread Street (*Jacobus*)

**May** desc. from ME *may* ‘young lad or girl’ or pat. from *May*, from *Maheu*.

(1) Aldgate (*Philippus*)

**Meau** desc. from OE *mæw*, *mēaw* ‘a gull, sea-mew’.

(1) Langbourn (*Johannes*)

**Miles** desc. or occ. from Lat. *miles* ‘soldier’.

(1) *Milite* (abl.) Tower (*Radulphus*)

**le Moigne** desc. from OFr *moine*, *muigne*, *moigne* ‘monk’.

(1) *le Moigne* Langbourn (*Johannes*)

(1) *le Moyne* Queenhithe (*Johannes*)

**Moritz** desc. from Lat. *Mauritius* ‘Moorish, dark, swarthy’ or pat. from *Morice*.

(1) Walbrook (*Adam*)

**Motoun** desc. from OFr *mouton*, ME *moto(u)n* ‘sheep’, or met. from the same for a shepherd.

(1) Langbourn (*Robertus*)

**Munamy** desc. from OFr *mon ami* ‘my friend’.

(1) Castle Baynard (*Willelmus*)

**Myniot** desc. from OFr *mignot* ‘dainty, pleasing’.

(1) Cripplegate (*Michael*)

**Nasard**’ desc. from OE *nosu* ‘nose’, ‘speaking with a nasal accent’.

(1) Dowgate (*Henricus*)

**le Neue** desc. from ME *newe* ‘new’, ‘newcomer’.

(1) Walbrook (*Johannes*)

**Neuman** desc. from OE *neowe*, *niew*, *nige* + *mann* ‘new man, newcomer’.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Newecome** desc. from OE *niwe* + *cumen*, *cuma* ‘new-come, newly arrived’.

(1) Farringdon Within (*Robertus*)

**Norman** desc. from OE *Norðmann* ‘dweller in the North, Scandinavian, especially a Norwegian’, desc. from OFr *Normand*, *Normant* ‘a Norman’, or pat. from *Norman*.

(1) Bridge (*Henricus*)

**le Northren** desc. from OE *norþern* ‘man from the north’.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**le Palmere** desc. from OFr *palmer*, *paumer* ‘palmer, pilgrim to the Holy Land’.

(7) *le Palmere* Bread Street (*Rogerus*), Cheap (*Henricus*, *Johannes*), Farringdon Within (*Jacobus*), Langbourn (*Johannes*), Tower (*Alanus*, *Martinus*)

(1) *le Palmer* Bread Street (*Rogerus*)

**Pany** desc. from OE *pening*, *penig*, ME *peni* ‘penny’.

(1) Bishopsgate (*Robertus*)

**Panyfadre** desc. from OE *penig* + OE *fæder* ‘penny-father’, for a miser.

(1) Langbourn (*Willelmus*)

**Pardieu** an oath name from *de par Dieu* ‘in God’s name’.

(1) Portsoken (*Johannes*)

**Parvus** desc. from Latin *parvus* ‘small’.

(1) *paruo* (abl.) Farringdon Within (*Thomas*)

(1) *Paruo* (abl.) Portsoken (*Estmarus*)

**Paskes** desc. from ME *pasche(s)*, *paske(s)*, OFr *pasche*, *pasque(s)* ‘Easter’, for someone born at Easter.

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**Passemer** desc. from OFr *passee mer* ‘cross the sea’.

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**Pecche** desc. from OFr *peche*, *pechie* ‘sin’.

(1) Cheap (*Johannes*)

**Pecok’** desc. from ME *pecok*, *pacok*, *pocok* ‘peacock’.

(3) Cripplegate (*Nicholaus*, *Walterus*, *Willelmus*)

**Persial** desc. from OFr *percer* ‘to pierce’ + *val* ‘valley’, i.e., ‘pierce the valley’ or pat. from *Perceval*.

(1) Broad Street (*Iuo*)

**Personn** desc. or occ. from OFr *persone*, ME *persone*, *persoun* ‘priest, parson’.

(1) Dowgate (*Robertus*)

**Picot’** desc. from OFr *picot* ‘point, pointed object’ or pat. from a dim. of a name beginning *Pic-*.

(2) *Picot’* Cheap (*Johannes*, *Radulphus*)

(1) *Pycot* Cripplegate (*Galfridus*)

**Pope** desc. from ME *pope* ‘pope, papa’.

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**Poterel** desc. from OFr *poutrel*, *potrel*, *pultrel*, *putrel*, *peutrel*, *poudrel* ‘colt’.

(1) Castle Baynard (*Alicia*)

**de la Pouche** desc. from the Florentine society Pouche.

(1) Tower (*Bernardus*)

**Poyntel** desc. from OFr *pointel* ‘point, sharp pointed instrument’.

(5) Bassishaw (*Johannes*), Broad Street (*Johannes*), Cripplegate (*Simon, Willelmus*), Farringdon Within (*Thomas*)

**Prentiz** desc. from ME, OFr *aprentis* ‘apprentice’.

(3) Aldgate (*Rogerus*), Cheap (*Thomas*), Farringdon Within (*Johannes*)

**Priour** desc. or occ. from OFr *priur, priour* ‘prior’.

(3) *Priour* Cornhill (*Rogerus*), Tower (*Johannes, Johannes*)  
(1) *Priur* Cheap (*Robertus*)

**Prichet** desc. from ME *priket* ‘a two-year-old buck’.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Prodhom** desc. from OFr *prudhomme* ‘upright, honest man; expert’.

(2) *Prodhom* Queenhithe (*Ricardus, Willemus*)  
(2) *Prodome* Castle Baynard (*Henricus, Johannes*)

**Proudefote** desc. from OE *prud* + *fof* ‘proud foot’.

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**Pulsak**’ desc. ‘one who pulls a sack’.

(1) Bassishaw (*Cristina*)

**Pycard** desc. ‘the man from Picardy’.

(2) Cripplegate (*Johannes*), Langbourn (*Hugo*)

**Pyioun** desc. from OFr *pijon* ‘pigeon’.

(1) Langbourn (*Galfridus*)

**Pyk**’ desc. from OE *pic* ‘point, pick-axe’ for a tall person or one armed with a pike, from OFr *pic* ‘woodpecker, or from ME *pike* ‘pike’.

(1) Tower (*Alexander*)

**Pykerel** desc. from ME *pykerel* ‘young pike’.

(1) Farringdon Within (*Willelmus*)

**Pynfuel** desc. perhaps from ME *pinne* ‘to pen (up)’ + *fowl* ‘fowl’.

(1) Bridge (*Ricardus*)

**Raby** desc. from OFr *rabbin* ‘rabbi’ or loc. from Raby (Ch, Du).

(1) Castle Baynard (*Rogerus*)

**le Ram** desc. from OE *ram(m)* ‘ram’.

(1) Queenhithe (*Thomas*)

**Redhode** desc. from OE *read* + *hod* ‘red hood’.

(1) Farringdon Within (*Thomas*)

**Rofot** desc. from ME *ro* ‘roe’ + OE *fof* ‘foot’, for one with feet like roe.

(1) *Rofot* Farringdon Without (*Johannes*)  
(1) *Rofot*’ Farringdon Without (*Henricus*)

**Russel** desc. from a dim. of OFr *rous* ‘red’.

(1) Cheap (*Johannes*)

**Rusus** desc. from a Latinization of OFr *rous* ‘red’.

(1) *Ruso* (abl.) Portsoken (*Walterus*)

**Sauuage** desc. from OFr *salvage, sauvage* ‘savage, wild’.

(1) Cheap (*Rogerus*)

**Sayleben** desc. from ME *saile* ‘to dance’ + Fr *bien* ‘well’, for a good dancer.

(1) Broad Street (*Robertus*)

**Schep** desc. from OE *scēap* ‘sheep’.

(1) Aldgate (*Willelmus*)

**Scot’** desc. ‘the Scot’ or pat. from *Scott*.

(2) *Scot’* Farringdon Within (*Gilbertus*), Langbourn (*Willelmus*)

(1) *Scot* Queenhithe (*Galfridus*)

**Sely** desc. from OE *sælig* ‘happy, blessed’ or mat. from *Sely*.

(1) Cripplegate (*Robertus*)

**Senior** desc. from Latin *senior* ‘old’, used here to distinguish the older of two people with the same given name and surname.

(7) *Seniore* (abl.) Bread Street (*Rogerus*), Castle Baynard (*Willelmus*), Cheap (*Guillotus*), Cripplegate (*Johannes*), Tower (*Johannes, Johannes*)

**Sharp** desc. from OE *scearp* ‘sharp, quick, smart’.

(1) Cheap (*Johannes*)

**Sex** desc. from OE *seax* ‘knife, short sword’ or pat. from OE *Sexi*.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Sire** desc. from ME *sire* ‘master’.

(1) Farringdon Within (*Walterus*)

**Sket** desc. from ON *skjótr* ‘swift, fleet’.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**le Skypmere** desc. from ME *skip* ‘to jump’ or ME *skypmer* ‘master of a ship’.

(1) Dowgate (*Hermannus*)

**Slabart’** desc. from MDu *slabbaert* ‘glutton’.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**Slay** desc. from ME *sle3* ‘clever, cunning, sly’.

(1) Queenhithe (*Thomas*)

**Smart** desc. from OE *smear* ‘quick, active, prompt’.

(3) Tower (*Johannes, Johannes, Willelmus*)

**Sok’** desc. from OE *socc* ‘slipper, light shoe’ or pat. from OE *Socca*.

(2) Broad Street (*Johannes*), Castle Baynard (*Johannes*)

**Sorel** desc. from OFr *sorel* ‘reddish-brown’.

(1) Farringdon Within (*Ricardus*)

**Soteman** desc. from OFr *sot*, OE *sōt* ‘fool’ or MDu *soete* ‘sweet’ + OE *mann* ‘man’.

(1) Farringdon Without (*Andreas*)

**Soyl** perhaps an error for *Sayl*, desc. from ME *shail* ‘to stumble, walk in a faltering manner’.

(1) Farringdon Within (*Ricardus*)

**Sporoun** desc. from OFr *esperon* ‘spur’ or perhaps occ. from a shortened form of OFr *esperonier* ‘spurrier’.

(1) Farringdon Within (*Willelmus*)

**Sprout** desc. from ME *sprunt* ‘brisk, smart, spruce’.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**Sterre** desc. from ME *sterre* ‘star’ or pat. from *Sterre*.

(3) Billingsgate (*Johannes*), Bridge (*Ricardus*), Cornhill (*Matill*)

**Swote** desc. from OE *swōt* ‘sweet’.

(2) Billingsgate (*Ricardus*), Bridge (*Robertus*)

**Swyft** desc. from *swift* ‘swift, fleet’ or pat. from OE *Swift*.

(2) Cornhill (*Ricardus*), Farringdon Without (*Johannes*)

**Talpe** desc. from OFr *talpe* ‘mole’.

(1) Portsoken (*Stephanus*)

**de Tethynglombe** desc. from OE *tēoð* ‘tithe’ + *GET WORD* ‘lamb’, with intrusive *de*.

(1) Broad Street (*Willelmus*)

**Thedam** desc. from ME *þoedam*, *þeedom* ‘thriving, prosperity’.

(1) Langbourn (*Willelmus*)

**Trenchaunt** desc. from OFr *trenchant* ‘cutting’.

(1) Aldersgate (*Simon*)

**Turk’** desc. from OFr *turc* ‘Turk’ or pat. from a pet-form of ON *Porkell*.

(2) Billingsgate (*Paulus*), Tower (*Godwynus*)

**Vauntage** desc. from ME *vantage* ‘advantage, benefit, profit, gain’.

(1) Lime Street (*Willelmus*)

**Vigorous** desc. from OFr *vigoro(u)s* ‘hardy, lusty, strong’.

(1) Farringdon Within (*Custancia*)

**Vikery** desc. from Lat. *vicarius* ‘vicar’.

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**le White** desc. from OE *hwit* ‘white’.

(2) Cripplegate (*Ricardus*), Tower (*Johannes*)

**le Wolf** desc. from OE *wulf* ‘wolf’.

(1) Cornhill (*Willelmus*)

**le Wrenghere** desc. from ME *wringer(e)* ‘wringer’, perhaps for an extortioner.

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**le Wyght** desc. from ME *wiht*, *wight* ‘agile, strong’.

(1) Tower (*Willelmus*)

**le Youngg** desc. from OE *geong* ‘young’.

(2) Walbrook (*Johannes*, *Robertus*)



## Chapter 6

# Bynames not (yet) identified

### **Batecote**

(1) Bridge (*Ricardus*)

### **Beleuoye**

(1) Bishopsgate (*Willelmus*)

### **Boriuel**

(1) Bassishaw (*Henricus*)

### **Cotekyn**

(1) Bridge (*Johannes*)

### **Coxin**

(1) Candlewick (*Petrus*)

### **Dridish'**

(1) Coleman Street (*Ricardus*)

### **Durday**

(1) Queenhithe (*Henricus*)

### **le Goldescherster**

(1) Farringdon Within (*Margeria*)

**Grapefige** Ekwall says that the surname is obscure, and I likewise have been unable to shed any light on it.

(1) Coleman Street (*Anabilla*)

### **Paterlyng**

(1) Castle Baynard (*Walterus*)

### **Podyfat**

(1) Cripplegate (*Robertus*)

### **Pysselege**

(1) Bread Street (*Johannes*)

### **Scof'**

(1) Dowgate (*Henricus*)

### **Sigilly**

(1) Farringdon Without (*Adam*)



## Appendix A

# Bynames in the 1292 subsidy roll of London which do not occur in the 1319 subsidy

This appendix covers bynames which occur in the 1292 subsidy roll of London for which there is no corresponding form (in any spelling variant) in the 1319 subsidy. As with the previous data, I have maintained capitalization of the bynames as found in my source. Here the given names were recorded either in the vernacular or in Latin nominative (and often abbreviated). For the former I have used the form as found in the roll, for the latter I have expanded all abbreviations, and in both cases I have capitalized the first letter (except when the name begins *ff*). When the expanded form of a given name is unsure, I have noted this. I have universally expanded *Rec'* to *Recardus*.

**Bassishaw** 14 entries

**Billingsgate** 65 entries

**Bishopsgate** 19 entries (within), 18 entries (without)

**Bridge** 100 entries

**Broad Street** 65 entries

**Cordwainer** 70 entries

**Cripplegate** 85 entries (within), 45 (without)

**Dowgate** 85 entries

**Portsoken** 23 entries (-45%)

**Queenhithe** 68 entries

**Vintry** 62 entries

**Walbrook** 90 entries

### A.1 Patronymic & matronymic bynames

**Abel** pat. from Hebrew *Abel*.

(2) Bridge (*Reinaud, Willelmus*)

**ace** pat. from OFr *Ace, Asse*, OG *Azo, Atso*.

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**baddewin** pat. from OG *Baldwin*.

(1) Bridge (*Johannes*)

**barn** pat. from ON *Bjorn*, OE *Beorn* or desc. from ON *barn* ‘child’.

(1) Cripplegate (*Lisaundre*<sup>1</sup>)

**bernard** pat. from OFr *Bernart*, OG *Bernard*.

(4) *bernard* Bridge (*Adam*), Dowgate (*Robertus*), Queenhithe (*Henricus*, *Willelmus*)

(1) *Bernard*’ Cordwainer (*Alanus*)

**bil** pat. from OE *Bil* or occ. ‘sword, billmaker’.

(1) Dowgate (*Ricardus*)

**burward** pat. from OE *Burgward*.

(1) Bridge (*Salaman*)

**Cimund** pat. from *Simund*, an AFr form of Hebrew *Simon*, or ON *Sigmundr*, ODa, OG *Sigmund*.

(1) *Cimond* Bridge (*Adam*)

(1) *Simund* Billingsgate (*Willelmus*)

(1) *Symund* Queenhithe (*Johannes*)

**eylmer** pat. from OE *Æðelmær*.

(1) Broad Street (*Thomas*)

**fouq’** pat. from OFr *Fulco*, *Fouques*, OG *Fulco*, *Folco*.

(1) Walbrook (*Galfridus*)

**Godard’** pat. from OFr *Godard*.

(1) Cordwainer (*Simon*)

**greyland** pat. from OFr *Graelent*.

(1) Bridge (*Willelmus*)

**hivn** pat. from OFr *Ive*, *Ivon*.

(1) Bridge (*Thomas*)

**hugelin** pat. from OFr *Hugelin*, *Huelin*, *Hulin*, from OG *Huglin* a dim. of *Hugo*.

(1) Cordwainer (*Jacolin*)

**kenstone** pat. from OE *Cynestan*.

(1) Bridge (*Willelmus*)

**love** pat. from OE *Lufu* or *Lufa*, or desc. from AFr *louve* ‘wolf’.

(1) Queenhithe (*Robertus*)

**filius ludekin** pat. from a pet form of *Lote* or *Lutt*.

(1) *filius ludekin* (Lat.) Billingsgate (*Adam*)

**filius Marie** mat. from *Maria*, the Latinized form of *Mary*.

(1) *filius Marie* (Lat.) Dowgate (*Willelmus*)

**merbode** pat. from OG *Marebod*, *Merebodo*.

(1) Dowgate (*Gerardus*)

---

<sup>1</sup>MS. *Kisaundr*’.

**oskyn** pat. from a pet form of any number of OE masculine names beginning *Os-*.

(1) Broad Street (*Johannes*)

**pas** pat. from a pet form of *Pascal*.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**Paul** pat. from *Paul*.

(1) Cordwainer (*Thomas*)

**Pentecoste** pat. from *Pentecost*, used for a man born at this time.

(1) Bridge (*Recardus*)

**peuerel** pat. from OFr *Peurel*, or met. from a dim. of OFr *pevre* ‘pepper’, i.e., ‘peppercorn’, for a seller of such.

(1) Dowgate (*Willelmus*)

**powel** pat. from Wel *ap Howell* ‘son of Howell’ or English *Powel*, a variant of *Paul*.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**Sawale** pat. from OE *Sāweald*.

(1) Queenhithe (*Jake*)

**Seruad** pat. from Fr *Servais*.

(1) Cordwainer (*Willelmus*)

**Vincent** pat. from Lat. *Vincentius*.

(1) Vintry (*Willelmus*)

**Wade** pat. from OE *Wada*.

(4) Cripplegate (*Hanry*), Vintry (*Adam, Alanus, Johannes*)

**Wolmer’** pat. from OE *Wulfmaer*.

(1) Billingsgate (*Ricardus*)

## A.2 Locative & toponymic bynames

**de Akonnby** loc. from Haconby (L).

(1) Cripplegate (*Ricardus*)

**de arcub(us)** loc. from St. Mary le Bowe (London), from Lat. *arcubus* ‘bow’.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de aungre** loc. from Ongar (Ess).

(1) Walbrook (*Michael*)

**de Banneberi** loc. from Banbury (O).

(1) Cordwainer (*Henricus*)

**barache** perhaps loc. from Varages (France).

(2) Vintry (*Arnaud, Willelmus*)

**de Basingborne**<sup>2</sup> loc. from Bassingbourn (Ca).

(1) Dowgate (*Lambertus*)

**de batrichesey** loc. from Battersea (Sr).

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Beck'** Ekwall says that the surname is obscure, but in light of the *William de Beck* 1275 that he cites, this is probably a top. from ON *bekkr* 'brook'.

(2) Cordwainer (*Alanus, Stephanus*)

**bekenisfeld** loc. from Beaconsfield (Berks).

(1) Bridge (*Adam*)

**berneval** loc. from Berneval-le-Grand near Dieppe.

(1) Portsoken (*Petrus*)

**de Bissoppesgate** loc. from Bishopsgate, a London ward.

(1) Bishopsgate (*Hubertus*<sup>3</sup>)

**de bittone** loc. from Bitton (Glos).

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**de bodham** loc. from Bodenham (He, Nf).

(1) Bridge (*Maheu*)

**bolemer** loc. from Bulmer (Ess, NRY).

(1) Cordwainer (*Thomas*)

**de boloyne** loc. from Boulogne (France).

(1) Billingsgate (*Thomas*)

**de bordene** loc. from Borden (K).

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**de bosenham** loc. from Bozenham Mill in Hartwell (Nth).

(1) Walbrook (*Petrus*)

**de boudene** loc. from Bowden (Leics).

(1) Walbrook (*Henricus*)

**de brackele** loc. from Brackley (Nth).

(1) Dowgate (*Galfridus*)

**de brimperd** loc. from Bromyard (He).

(2) Broad Street (*Johannes, Willelmus*)

**de brinkele** loc. from Brinkley (Ca).

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**de brumeley** loc. from Bromley (Ess, He, K, St).

---

<sup>2</sup>MS. *Rasingborne*.

<sup>3</sup>MS. *Hub*'.

- (1) *de brumeley* Billingsgate (*Ricardus*)  
 (1) *de brumley* Queenhithe (*Radulphus*)
- de Brune** loc. from Bourn (Ca) or Bourne (L).  
 (1) Cripplegate (*Henricus*)
- de burch** top. from OE *birce*, *byrce* ‘birch’.  
 (1) Walbrook (*Benoit*)
- de Burford** loc. from Burford (D, O, Salop) or Burford Bridge (Sr).  
 (1) Cordwainer (*Johannes*)
- busy** loc. from Bouce, Boucey, or Bucy-le-Long (France).  
 (1) Vintry (*Willelmus*)
- de byfald** loc. from Byfield (Nth).  
 (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de bykereye** loc. from Beckery (So).  
 (1) Cripplegate (*Walterus*)
- ate castel** top. from ONFr *castel* ‘castle’.  
 (1) Bridge (*Willelmus*)
- de chalhunte** loc. from Chalfont (Bk).  
 (1) Queenhithe (*Robertus*)
- de cherring** loc. from Charing (Mx).  
 (1) Queenhithe (*Henricus*)
- de cheyni** loc. from any number of French place names deriving from OFr *chesnai* ‘oak-grove’.  
 (1) Cripplegate (*Rogerus*)
- de chicestre** loc. from Chichester (Sx).  
 (1) Cripplegate (*Willelmus*)
- de chighnhale** loc. from Chignall (Ess).  
 (1) Broad Street (*Galfridus*)
- de chiselle** loc. from Chishall (Ess).  
 (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de clopham** loc. from Clapham (Beds, Sr, Sx, WRY).  
 (1) Walbrook (*Hue*)
- de colebroc** loc. from Colebrook (D).  
 (1) *de colebroc* Broad Street (*Robertus*)  
 (1) *de colebrok* Broad Street (*Peres*)
- de collingham** loc. from Collingham (Notts, WRY).  
 (1) Bridge (*Thomas*)
- de comptone** loc. from any number of places called Compton.

(1) *de comptone* Broad Street (*Richardus*)

(1) *de Comtone* Cripplegate (*Gilbertus*)

**de corboyle** loc. from Corbeil (France).

(1) Cripplegate (*Petrus*)

**de Cotess** loc. from Cotes (Leics, St) or Coates (Ca, Glos, L, Notts, Sx).

(1) Bridge (*Rogerus*)

**de la crois** top. from OFr *crois* ‘cross’.

(1) Vintry (*Clement*)

**darmenters** loc. from Armentières (France).

(1) Dowgate (*Johannes*)

**darraz** loc. from Arras (Pas-de-Calais).

(2) *darraz* Dowgate (*Johannes, Matheus*)

(1) *de Araz* Vintry (*Henricus*)

(1) *de arras* Cordwainer (*Hankin*)

(1) *de arraz* Cordwainer (*Alicia*)

**de dencastel**

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**de dene** loc. from any number of places called Dean, Dene, or Deene.

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**de Doddinghirst** loc. from Doddinghurst (Ess).

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**doffintone** loc. from Offington (Sx), Offton (Sf), or Uffington (Berks, L, Salop).

(1) Dowgate (*Stephanus*)

**de douegate** loc. from Dowgate, a London ward.

(1) *de douegate* Queenhithe (*Henricus*)

(1) *de Douegate* Dowgate (*Willelmus*)

**de Duntone** loc. from any number of places called Duntone.

(1) Vintry (*Hugo*)

**de Eclyntone**<sup>4</sup> loc. from Ickleton (Ca).

(1) Bridge (*Robertus*)

**de eure**<sup>5</sup> loc. from Eure, France.

(1) Bridge (*Aliz*)

**de Eweseye**

(1) Broad Street (*Johannes*)

**de f’nham** This is probably an abbreviation for *Farnham*, making this a loc. from Farnham (Berks, Ess, Sr).

---

<sup>4</sup>May be *Oclyntone*.

<sup>5</sup>MS. *cure*.

- (1) Queenhithe (*Henricus*)
- de Fierins** loc. perhaps from *Firenze*, the Italian name for Florence, earlier *Fiorenza*.
- (1) Dowgate (*Johannes*)
- de fing'e**
- (1) Queenhithe (*Henricus*)
- de ffoleburne** loc. from Fulbourn (Ca).
- (1) Bishopsgate (*Andreas*)
- a la fontayne** top. from OFr *fontaine*, ME *fontayne* 'fountain'.
- (1) Dowgate (*Galfridus*)
- de fullesham** loc. from Foulsham (Nf).
- (1) Bassishaw (*Thomas*)
- de fulmere** loc. from Fulmer (Bk) or Fowlmere (Ca).
- (2) Billingsgate (*Johannes*), Dowgate (*Adam*)
- de gant** loc. from Ghent, Flanders.
- (1) Dowgate (*Lambertus*)
- de garchirche** loc. from St Benet Gracechurch.
- (1) Billingsgate (*Simoun*)
- de la graue** top. from OE *grāf* 'grove'.
- (1) Cripplegate (*Willelmus*)
- de greylonde** loc. from Greyland (D).
- (1) Walbrook (*Robertus*)
- de guntorp** loc. from Gunthorpe (L, Nf, Notts, Nth, Ru).
- (1) Vintry (*Robertus*)
- de Gynes** loc. from Guines (Pas-de-Calais).
- (1) Cordwainer (*Staci*)
- de hadle** loc. from Hadleigh (Ess, Herts, Salop, Sf) or Hadley (Mx, Worcs).
- (1) Bridge (*Recardus*)
- de haliborne** loc. from Holybourne (Ha).
- (1) Dowgate (*Johannes*)
- de hanintone** loc. from Hannington (Ha, Nth).
- (1) Walbrook (*Willelmus*)
- de harewe** loc. from Harrow on the Hill (Mx) or Harrow Head in Nether Wasdale (Cu).
- (1) Cripplegate (*Willelmus*)
- de Hathfeld** loc. from Hatfield (ERY, Ess, He, Herts, Notts, Worcs, WRY) or Heathfield (So, Sx).
- (1) Billingsgate (*Ricardus*)

- de hauering** loc. from Havering atte Bower (Ess).  
 (2) *de hauering* Dowgate (*Lucas, Ricardus*)  
 (1) *de Haueringge* Cripplegate (*Water*)
- de helmetone** loc. from Helhoughton (Nf) or Hellington (Nf).  
 (1) Cordwainer (*Willelmus*)
- de hertford** loc. from Hertford.  
 (1) Broad Street (*Johannes*)
- de heure** loc. from Hever (IKent).  
 (1) Bridge (*Willelmus*)
- de heynesham** loc. from Eynsham (O).  
 (1) Walbrook (*Johannes*)
- hodium** loc. from Odiham (Ha).  
 (1) Cripplegate (*Robertus*)
- de Hokele** loc. from Hockely (Ess, Wa).  
 (1) Cordwainer (*Willelmus*)
- de Hungri** loc. from Hungary.  
 (1) Cordwainer (*Petrus*)
- in pe hyrne** top. from OE *hyrne* ‘nook, corner of land, bend’.  
 (1) Portsoken (*Hugo*)
- de kay** top. from OFr *kay, cay*, ME *kay(e), key(e), keay* ‘quay’.  
 (1) Bridge (*Aleyn*)
- de kersauntone** loc. from Carshalton (Sr).  
 (1) Broad Street (*Willelmus*)
- de kesintune** loc. from Kensington (Mx).  
 (1) Queenhithe (*Henricus*)
- de Kidemenstre** loc. from Kidderminster (Worcs).  
 (1) *de Kidemenstre* Cordwainer (*Robertus*)  
 (1) *kidmenstre* Bridge (*Simond*)
- de Kingeswode** loc. from Kingswood (Glos, Sr, Wa), Kingswood in Findon (Sx), or Kings’ Wood in Himbleton (Worcs).  
 (1) Cordwainer (*Hugo*)
- de knarerborg** loc. from Knaresborough (WRY).  
 (1) Dowgate (*Willelmus*)
- de kocfeld** loc. from Cockfield (Du, Sf).  
 (1) Cripplegate (*Phelip*)
- de Langeford** loc. from Langford (Nf) or Longford (Db, Glos, He, Mx, Salopt, Wilts).

- (1) Portsoken (*Radulphus*)
- de Lewes** loc. from Lewes (Sx).
- (1) Bridge (*Willelmus*)
- de lynham** loc. from Lyneham (D, O, Wilts).
- (1) Billingsgate (*Willelmus*)
- de mareworze** loc. from Mereworth (K).
- (1) Walbrook (*Rogerus*)
- de marisco** top. from Lat. *mariscus* ‘marsh, fen, swamp’.
- (1) Queenhithe (*Henricus*)
- de Meleford** loc. from Long Melford (Sf).
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Meltone** loc. from Melton (ERY, Sf), Melton Ross (L), Melton Mowbracy (Leics), Great, Little Melton, Melton Constable (Nf), or High, West Melton (WRY).
- (1) Cordwainer (*Johannes*)
- de Merham** loc. from Marham (Nf) or Marholm (Nth).
- (1) Cripplegate (*Ricardus*)
- de Moltone** loc. from Moulton (Ch, L, Nf, NRY, Nth, Sf, St) or Molton (D).
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- Monchaud** loc. from Montchaude (Charente, France).
- (1) Cordwainer (*Janin*)
- de Monnemue** loc. from Monmouth (Wales).
- (1) Bishopsgate (*Willelmus*)
- morpah** loc. from Morpeth (Nb).
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- Mounpellers** loc. from Montpellier (France).
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Neunham** loc. from Newnham (Beds, Ca, Glos, Ha, Herts, K, Nth, Wa, Worcs), Newnham Murred (O), or Kings Newnham, Newnham Paddox (Wa).
- (1) Cripplegate (*Thomas*)
- de oggele** loc. from Ogle Hay (St).
- (1) Walbrook (*Willemus*)
- de orlyenes** loc. from Orleans (France).
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de pele** top. from AN *pel*, *peel*, *pele piel* ‘stake, palisade, fence’, for one living by a fortified building.
- (1) Walbrook (*Auncel*)
- de Ponte** top. from ME *pont*, *punt* ‘bridge’.

- (1) Bishopsgate (*Hugo*)
- de portesmue** loc. from Portsmouth (Ha).
- (1) Queenhithe (*Gilot*)
- de queie** loc. from Quy (Ca).
- (1) Queenhithe (*Robertus*)
- de Red** loc. from Read (La), Rede (Sf), or Reed (Herts).
- (1) Walbrook (*Willelmus*)
- de rederesgate** loc. from Rederesgate (now Rother Lane), a London street.
- (1) Billingsgate (*Thomas*)
- de repherhepe** an error for *de reberhþe*, and hence loc. from Rotherhithe (Sr).
- (1) Vintry (*Geffrey*)
- de ripa de la leye** top. from OE \**rip(p)* ‘strip, edge, shore’ + ME *ley* ‘pool’, ‘by the shore of the pool’.
- (1) Queenhithe (*Walterus*)
- de Romeneye** loc. from Romney (K).
- (1) Billingsgate (*Johannes*)
- de Ros** loc. from Rots (Calvados), Roos (ERY), Roose (La), or Ross (He, Nth).
- (1) Queenhithe (*Robertus*)
- de Ryde** top. from OE *reid*, *ryd* ‘clearing’.
- (1) Queenhithe (*Robertus*)
- de Ryplawe**
- (1) Walbrook (*Johannes*)
- de sancto Bartho(lomeo)** loc. from St Bartholomew in Broad Street (London).
- (1) Cordwainer (*Willelmus*)
- Savsemer** loc. from Saussezemare (France).
- (1) Queenhithe (*Ricardus*)
- de Seint edmund** loc. from Bury St Edmunds (Sf).
- (1) *de Sancto Edmundo* (Lat.) Billingsgate (*Radulphus*)
- (1) *de Seint edmund* Walbrook (*Moude*)
- (1) *de seint edmund* Walbrook (*Foulke*)
- (1) *de Seint emund* Cripplegate (*Walterus*)
- de Seint osy** loc. from St Osyth (Ess).
- (1) Dowgate (*Henricus*)
- atte selde** top. from OE *seld*, ‘a shop, a stand’.
- (1) Dowgate (*Johannes*)
- Standerstede** loc. from Sanderstead (Sr).
- (1) Cripplegate (*Willelmus*)

- de Steuenache** loc. from Stevenage (Herts).  
 (1) Portsoken (*Johannes*)
- de thonderle** loc. from Thunderley Hall in Wimbish or Thundersley (Ess).  
 (1) Dowgate (*Reginaldus*)
- Tilli** loc. from Tilly-sur-Seulles or Tilly (France).  
 (1) Cordwainer (*Johannes*)
- de tiphelde** loc. from Tiffield (Nth).  
 (1) Walbrook (*Robertus*)
- de tolesan** loc. from Toulouse.  
 (1) Walbrook (*Michael*)
- de Tolfer**  
 (1) Cripplegate (*Willelmus*)
- toterich** loc. from Totteridge (Herts).  
 (1) Cordwainer (*Ricardus*)
- de Vaus** loc. from any of the French places called Vaux.  
 (1) Vintry (*Johannes*)
- de venella** perhaps top. from Fr *venelle* ‘small street, alley’.  
 (1) Queenhithe (*Water*)
- atte virge**<sup>6</sup>  
 (1) Walbrook (*Ricardus*)
- de Waldegraue** loc. from Walgrave (Nth).  
 (2) Walbrook (*Robertus, Water*)
- de le Ware** top. from OE *wær* ‘weir, dam’.  
 (1) *de la Ware* Broad Street (*Willelmus*)
- atte Waye** top. from OE *weg* ‘way’.  
 (1) Queenhithe (*Henricus*)
- de Wenlok** loc. from Wenlock (Salop).  
 (1) Broad Street (*Walterus*)
- de Westwode** loc. from Westwood (K, Wa, Wilts, Worcs).  
 (1) Bishopsgate (*Johannes*)
- de Windesore** loc. from Windsor (Berks), or Little Windsor, Broadwindsor (Do).  
 (1) *de Windesore* Cripplegate (*Galfridus*)  
 (1) *de Wyndelsore* Billingsgate (*Willelmus*)
- de Wolcherhawe** top. from OE *haga* ‘enclosure’, for an enclosure around St. Mary Woolchurch.  
 (1) Walbrook (*Willelmus*)
- de Worthestede** loc. from Worstead (Nf).  
 (1) Cripplegate (*Robertus*)
- de Zindene**  
 (1) Walbrook (*Hugo*)

---

<sup>6</sup>Perhaps *virze*.

### A.3 Occupational & metonymic bynames

**la aylere** occ. from OFr *aillier*, *ailliere* ‘garlic-seller’.

(1) Bridge (*Leticia*)

**batelarius** occ. from Lat. *batelarius*, *batellarius* ‘boatman’.

(1) Billingsgate (*Fulco*)

**le Batur** occ. from OFr *bateor* ‘beater of cloth, wool, flax; fuller’ or short for *Lorbatour* (q.v.).

(1) Broad Street (*Thomas*)

**benere** occ. from OE *bēan* ‘bean’, for a grower or seller of beans.

(1) Bridge (*Johannes*)

**bil** occ. ‘sword, billmaker’ or pat. from OE *Bil*.

(1) Dowgate (*Ricardus*)

**Le bornysor** occ. from ME *bornyshour* ‘burnisher’.

(1) Cripplegate (*Harald*)

**burdeyn** occ. from OE *burþegn* ‘bower-servant, chamberlain’.

(1) Cripplegate (*Robertus*)

**carbonel** met. from OFr *carbon*, *charbon* ‘charcoal’, for a seller of such.

(1) Dowgate (*Swet*)

**le chacer** occ. from OFr *chaceur*, *chaceour* ‘hunter’.

(1) Billingsgate (*Henricus*)

**chardener** occ. from Fr *chardonnier* ‘grower or seller of teasels’.

(1) Cripplegate (*Thomas*)

**le chaumberleng** occ. from OFr *chamberlain* ‘officer charged with the management of the private chambers of a sovereign or nobleman’.

(1) Bishopsgate (*Rickeman*)

**le cloer** met. from perhaps OFr *clour* ‘nail’, for a maker of nails.

(1) Bassishaw (*Stephanus*)

**copersmyth** occ. from OE *coper*, *copor* ‘copper’ + *smið* ‘smith’.

(1) Cripplegate (*Robertus*)

**Cornmetere** occ. from OE *corn* + a cognate of OFri *meta*, MDu *mēten*, OSa *metan* ‘mete’, for a measurer of corn or grain.

(1) Bishopsgate (*Hugo*)

**le cornur** occ. from OFr *corneor* ‘hornblower’.

(1) Bridge (*Thomas*)

**coroner** occ. from AFr *coruner*, *corouner* ‘coroner, officer of a county, district, or municipality’.

(1) Vintry (*Johannes*)

**le draper** occ. from OFr *drapier*, AFr *draper* ‘maker or seller of woollen cloth, draper’.

- (1) *le draper* Dowgate (*Marc*)
- (1) *Drappere* Cripplegate (*Willelmus*)

**le fener** occ. from OFr *veneor*, *veneur* ‘hunter, huntsman’.

- (1) Dowgate (*Walterus*)

**Galopin** occ. or desc. from OFr *galopin* from *galoper* ‘to gallop’, ‘messenger, page; turnspit, scullion in a monastery’.

- (1) Cordwainer (*Ricardus*)

**le kakier**

- (1) Billingsgate (*Johannes*)

**leyner** occ. from OFr *lainier* ‘woolmonger’.

- (1) *leyner* Billingsgate (*Willelmus*)
- (1) *le Leyner* Billingsgate (*Goceus*)

**Lorimer** occ. from OFr *loremier*, *lorenier* ‘lorimer, spurrier’.

- (1) Cripplegate (*Gregorius*)

**le mancher** occ. from OFr *manche* ‘handle, haft’, for a maker of hafts for knives.

- (1) Broad Street (*Ricardus*)

**massecre** occ. from OFr *macecrier* ‘butcher’.

- (1) Bridge (*Boydin*)

**massegre** occ. from OFr *macegref* ‘butcher’.

- (1) Bridge (*Johannes*)

**le Meguser** occ. from OFr *meg(e)issier*, *mesguchier* ‘whittawer’.

- (1) *le Meguser* Broad Street (*Richardus*)
- (1) *le meguser* Broad Street (*Radulphus*)

**le mostarder** occ. from AFr *mustarde*, *mustard*, *mostart*, *moustard*, OFr *mostarde*, *moustarde* ‘mustard’, for a maker or seller of such.

- (1) Cripplegate (*Willelmus*)

**le Muler** occ. from OFr *molier* ‘miller’.

- (1) *le Muler* Vintry (*Rogerus*)
- (1) *le muler* Vintry (*Girard*)

**oignon** met. from OFr *oignon* ‘onion’, for an onion seller.

- (1) Vintry (*Robertus*)

**orfrer** occ. from OFr *orfreis* ‘maker of orphrey or gold-embroidery’.

- (2) Broad Street (*Nicholaus*, *Willelmus*)

**peleter** occ. from OFr *peletier* ‘fellmonger, furrier’.

- (1) Cripplegate (*Geffrey*)

**pessoner** occ. from OFr *poissonnier* ‘fishmonger’.

- (1) *peysoner* Broad Street (*Rogerus*)
- (1) *peysonier* Bridge (*Adam*)
- (1) *peysonir* Bridge (*Ricardus*)

**peuerel** met. from a dim. of OFr *pevre* ‘pepper’, i.e., ‘peppercorn’, for a seller of such, or pat. from OFr *Peurel*.

- (1) Dowgate (*Willelmus*)

**le pheliper** occ. from AFr *feliper* ‘dealer in second-hand clothes or furniture’.

- (1) Broad Street (*Godwinus*)

**le Pinour** occ. from OFr *peigneor*, *peignier*, *pignour* ‘maker of combs’.

- (1) Bishopsgate (*Willelmus*)

**le plater** occ. from ME *plate* ‘maker of plate-armour’.

- (1) Broad Street (*Willelmus*)

**poteman** occ. ‘servant of Pott’ or from OFr *pot* + OE *mann* ‘man’, for a pot-maker.

- (2) Billingsgate (*Henricus*), Cripplegate (*Ricardus*)

**Stokfisch** met. from MDu *stokvisch*, MHG *stocvisch*, for a seller of stockfish, that is, of salt-cured and dried cod or other fish.

- (1) Castle Baynard (*Henricus*)

**le tannere** occ. from OE *tannere* ‘tanner’.

- (1) *le tannere* Cripplegate (*Baudry*)
- (1) *le Tannur* Portsoken (*Philippus*)
- (1) *le tannur* Portsoken (*Geruasius*)

**le tapycer** occ. from AFr *tapicer* ‘maker of figured cloth or tapestry’.

- (1) Queenhithe (*Johannes*)

**le Teyare** occ. from OE *teag* ‘casket’, for a maker or seller of such.

- (1) Bassishaw (*Willelmus*)

**teynturer** occ. from OFr *teinturier* ‘dyer’.

- (2) *teynturer* Queenhithe (*Henricus*, *Stephanus*)
- (1) *le teynturer* Queenhithe (*Willelmus*)

**le Tondor** occ. from OFr *(re)to(u)ndour* ‘shearman’.

- (1) Dowgate (*Elyas*)

**le tulere** occ. from OFr *tieulier*, *tuilier* ‘tiler’.

- (1) Portsoken (*Salamon*)

**vineter** occ. from OFr *vineter* ‘wine-merchant’.

- (1) Bridge (*Dawe*)

**le Wafrer** occ. from AFr *wafrer* ‘waferer, maker or seller of wafers or thin cakes’.

- (1) Queenhithe (*Willelmus*)

**la waterladestre** occ. ‘water-carrier’.

- (1) Broad Street (*Lawinia*)

## A.4 Other descriptive bynames

**bachelor** desc. from ME, OFr *bachelor* ‘young knight, novice in arms’.

(2) Billingsgate (*Elyas, Johannes*)

**barn** desc. from ON *barn* ‘child’ or pat. from ON *Bjorn*, OE *Beorn*.

(1) Cripplegate (*Lisaundre*<sup>7</sup>)

**bene** desc. from ME *bene* ‘pleasant, genial, kindly’.

(1) Bridge (*Recardus*)

**le blond** desc. from OFr *blund, blunt* ‘blond’.

(1) *le blond* Dowgate (*Ricardus*)

(1) *blund* Bridge (*Henricus*)

(1) *le blund* Bridge (*Water*)

**le blung** This is most likely an error for *le blund* (cf. *le blond* above).

(1) Bridge (*Recardus*)

**bunding** desc. from ME *bunting* ‘bunting’, a type of bird.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**burbat** desc. from ME *burbot* ‘eelpout’, a type of fish.

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**canon** desc. from ME *canun, chanun* ‘clergyman living with others in a clergy house’.

(1) *canon* Dowgate (*Willelmus*)

(1) *Canun* Bishopsgate (*Robertus*)

**Cope** desc. from ME *cope* ‘cope, long cape’.

(1) *Cope* Portsoken (*Walterus*)

(1) *cope* Portsoken (*Walterus*)

**curteys** desc. from OFr *corteis, curteis* ‘courteous’.

(1) Bridge (*Johannes*)

**dagge** desc. from OFr *dague* ‘dagger’ or pat. from ON *Dagr*.

(1) Vintry (*Robertus*)

**deneman** desc. from OE *denu* ‘valley’ + *mann* ‘man’, ‘dweller in the valley’.

(1) Walbrook (*Stephanus*)

**denteyn**

(1) Walbrook (*Hugo*)

**denteyt**

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**dreye** desc. from ME *dreȝ, dreggh* ‘enduring, patient, doughty, fierce, slow, tedious’ or ME *drie, dreye* ‘dry’.

(1) Bishopsgate (*Galfridus*)

---

<sup>7</sup>MS. *Kisaundr*’.

**dun** desc. from OE *dunn* ‘dull brown, dark, swarthy’.

(1) Billingsgate (*Gilbertus*)

**le ffeffere** desc. Ekwall identifies this as an error *ffenere*, occ. from OFr *fenier*, *feinier* ‘haymonger’.  
But a more likely alternative is that this is AFr *feoffour*, ME *feffour*, *feffer* ‘one who invests another with an estate, or one who is invested with an estate’.

(1) Bishopsgate (*Galfridus*)

**Flinthard** desc. from OE *flint* ‘flint’ + *heard* ‘hard’.

(1) Queenhithe (*Jakes*)

**Fot** desc. from ON *fótr* or OE *fōt* ‘foot’.

(1) Bridge (*Jeffrey*)

**Galopin** desc. or occ. from OFr *galopin* from *galoper* ‘to gallop’, ‘messenger, page; turnspit, scullion in a monastery’.

(1) Cordwainer (*Ricardus*)

**Gode** desc. from OE *gōd* ‘good’.

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**grete** desc. from OE *great* ‘big, stout’.

(1) Bridge (*Willelmus*)

**hardel** desc. from OFr *hardel* ‘youth, good-for-nothing-rascal’.

(2) Vintry (*Ricardus*, *Robertus*)

**Haukeseye** desc. from OE *hafoc* + *eage* ‘hawk’s eye’.

(1) Portsoken (*Galfridus*)

**heued** desc. from OE *heafod* ‘head’.

(1) Portsoken (*Ricardus*)

**Le hirreys** desc. OFr *Ireis* ‘Irish’.

(1) Cripplegate (*Handreu*)

**hog** desc. from OE *hogg* ‘pig’.

(1) Cripplegate (*Aleyn*)

**la Jouene** desc. from OFr *jovene*, *juvene* ‘young’.

(1) Bridge (*Juliana*)

**Junkur** desc. from Ger *junker*, MDu *jonckher* ‘young nobleman’.

(1) Queenhithe (*Philippus*)

**knotte** desc. from OE *cnotta* ‘knot’, used for a thickset person.

(1) Bridge (*Ancel*)

**langman** desc. from *lang*, *long* ‘long, tall’ + *man* ‘man’.

(1) *langman* Queenhithe (*Ricardus*)

(1) *Longeman* Vintry (*Willelmus*)

**langpurce** desc. ‘long purce’, for a man of great wealth.

(1) Bridge (*Willelmus*)

**Leyk** desc. from ME *leyk* ‘play, sport’.

(1) Bishopsgate (*Ricardus*)

**Louet** desc. from OFr *louet* ‘wolf-cub’.

(1) Cordwainer (*Robertus*)

**love** desc. from AFr *louve* ‘wolf’ or pat. from OE *Lufu* or *Lufa*.

(1) Queenhithe (*Robertus*)

**lythfot** desc. from OE *lēoht* + *fōt* ‘light foot’, for one with a springy step, a runner, or a messenger.

(1) Queenhithe (*Ricardus*)

**Mate** desc. from ME *mate* ‘fellow’ or OFr *mat* ‘beaten, downcast, exhausted’.

(1) Vintry (*Ricardus*)

**Le Megre** desc. from ME, OFr *megre* ‘thin, lean’.

(1) Vintry (*Johannes*)

**molling’** desc. from ME *mulling* ‘darling’.

(1) Bridge (*Willelmus*)

**partrys** desc. from OFr *perdriz*, *pertriz*, *pertris*, ME *pertrich* ‘partridge’.

(1) Cripplegate (*Rogerus*)

**petit** desc. from OFr *petit* ‘little’. This example was prepended.

(1) Bridge (*Water*)

**pork** desc. from OFr *porc* ‘pig’.

(1) Cripplegate (*Gilote*)

**le prude** desc. from ME *prud* ‘proud’.

(1) Queenhithe (*Hugo*)

**purte** desc. from a dialectal word *purt* ‘sullen’.

(1) Bridge (*Hwe*)

**red** desc. from OE *rēad* ‘red’.

(1) *red* Cripplegate (*Water*)

(1) *le Rede* Cripplegate (*Johannes*)

**semblepain** desc. from MDu *schimmelpenninc* ‘mouldy penny, penny that has been saved too long’; here *-pain* is an error for *-pani*.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**shailard** desc. from ME *shailer* ‘shambler’.

(1) Dowgate (*Henricus*)

**le simple** desc. from OFr *simple* ‘free from duplicity, dissimulation or guile; honest, open, straightforward’.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**Ske[lf]ol** desc. from ME *skilful* ‘expert, clever’.

(1) Bishopsgate (*Walterus*)

**Skipop** desc. from ME *skip* ‘hurry, hasten’, ‘hurry up’.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**Sorweles** desc. from OE *sorgh* ‘sorrow’ + *lēas*, ‘free from sorrow, careless, unconcerned.’

(1) Billingsgate (*Willelmus*)

**Sotel** desc. from ME *sotil*, OFr *soutil*, *sotil* ‘skilful, cleaver, crafty, cunning’.

(2) Bridge (*Adam, Robertus*)

**speciarius** occ. from Lat. *speciarius* ‘spicer, grocer’.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**le torney** desc. from OE *toren* + *eage* ‘torn eye’.

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**trenmars** desc. from OFr *trente marcs* ‘30 marks’.

(1) Portsoken (*Edmundus*)

**trigold** desc. from ME *trie* ‘choice, good’ + OE *gold* ‘gold’, ‘refined gold’.

(1) Queenhithe (*Ricardus*)

**trippe** desc. from OFr *treper*, *triper*, *tripper* ‘to leap, to dance, to strike the ground in impatience’, for one who walks with a tripping step.

(1) Cripplegate (*Robertus*)

**Trot** desc., a verbal substantive of ‘trotter’, from OFr *trotier* ‘messenger’.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**Winterman** desc. ‘servant of a man named Winter’, or a nickname for one as cold and cheerless as winter.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**Le Wyse** desc. from OE *wīs* ‘wise’.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

## A.5 Bynames not (yet) identified

**bon puys**

(1) Vintry (*Adam*)

**capriht**

(1) Queenhithe (*Dauī*)

**Gylemouche**

(1) Bishopsgate (*Willelmus*)

**hikebid**

(1) Walbrook (*Rogerus*)

**le Mitere**

(1) Billingsgate (*Willelmus*)

**mulgas**

(1) Bishopsgate (*Hugo*)

**pwrgode** desc. from OE WHAT WORD + *gōd* 'good'.

(1) Broad Street (*Stephanus*)



## Appendix B

# Bynames in the 1332 subsidy roll of London which do not occur in the 1319 subsidy

Like the previous, this appendix covers bynames which occur in the 1332 subsidy roll of London for which there is no corresponding form (in any spelling variant) in the 1319 subsidy. Likewise, I have maintained capitalization as found in my source, but here while the given names were recorded in Latin nominative, they are often heavily abbreviated. I have expanded abbreviations of given names throughout, retaining any abbreviations in the bynames. When the expanded form of a given name is unclear, I have noted this.

1632 people were taxed in this subsidy. Compared to the 1855 in the 1319 subsidy, this is a reduction of 12%. These 1632 people were distributed throughout the wards as follows (the number in parenthesis notes the percentage reduction or addition compared to the 1319 numbers):

**Aldersgate** 43 entries (0%)  
**Aldgate** 21 entries (-16%)  
**Bassishaw** 18 entries (-50%)  
**Billingsgate** 49 entries (-14%)  
**Bishopsgate** 47 entries (-29%)  
**Bread Street** 78 entries (-13%)  
**Bridge** 71 entries (-13%)  
**Broad Street** 74 entries (0%)  
**Candlewick** 45 entries (-34%)  
**Castle Baynard** 46 entries (-23%)  
**Cheap** 127 entries (-27%)  
**Coleman Street** 58 entries (0%)  
**Cordwainer** 73 entries (-1%)  
**Cornhill** 42 entries (-30%)  
**Cripplegate** 75 entries (within) (-32%), 43 entries (without) (-46%)  
**Dowgate** 85 entries (+49%)  
**Farringdon Within** 130 entries (-25%)  
**Farringdon Without** 97 entries (-10%)  
**Langbourn** 77 entries (+3%)  
**Lime Street** 18 entries (+36%)

**Portsoken** 23 entries (-45%)  
**Queenhithe** 74 entries (-9%)  
**Tower** 71 entries (-5%)  
**Vintry** 40 entries (*no entries in 1319 subsidy*)  
**Walbrook** 107 entries (+41%)

## B.1 Patronymic & matronymic bynames

**Abel** pat. from Hebrew *Abel*.

(3) Bridge (*Robertus*), Farringdon Within (*Willelmus*), Langbourn (*Thomas*)

**Ace** pat. from OFr *Ace*, *Asse*, OG *Azo*, *Atso*.

(1) Langbourn (*Johannes*)

**Ailward** pat. from OE *Æðelweard*.

(1) *Ailward* Cheap (*Ricardus*)

(1) *Aylward* Cheap (*Willelmus*)

**Aleyn** pat. from OFr *Alain*, *Alein*.

(3) Billingsgate (*Ricardus*), Bridge (*Rogerus*), Langbourn (*Gaefridus*)

**Alisaundre** pat. from a Fr form of *Alexander*.

(3) Billingsgate (*Willelmus*), Langbourn (*Johannes*), Tower (*Ricardus*)

**Amys** pat. from Fr *Amis*.

(1) Bridge (*Willelmus*)

**Aubrey** pat. from OFr *Aubri*, *Auberi*, OG *Albericus* or mat. OFr *Albree*, *Aubree*, *Auberee*, OG *Alb(e)rada*.

(1) Cordwainer (*Andreas*)

**Baldewyne** pat. from OG *Baldwin*.

(1) Cheap (*Ricardus*)

**Baynard** pat. from OG *Beinhard*, *Beinhart*.

(1) Bread Street ([name torn])

**Bernard** pat. from OFr *Bernart*, OG *Bernard*.

(1) Queenhithe (*Robertus*)

**Botild** mat. from ON *Bóthildir*, ODa, OSw *Bothild*.

(1) Coleman Street (*Johannes*)

**Cori** pat. from ON *Kori* or *Kári*.

(1) Candlewick (*Ricardus*)

**Couset** pat. from a dim. of ON *Kouse*, *Kause*.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**Dicoun** pat. from a dim. of *Dick*, a dim. of *Richard*.

(1) Walbrook (*Elias*)

**Edrop** pat. from Greek *Eutópios*.

- (1) Queenhithe (*Ricardus*)

**Greyland** pat. from OFr *Graelent*.

- (2) Billingsgate (*Johannes*), Lime Street (*Robertus*)

**Guillem** pat. from OFr *Guillem*.

- (1) Cheap (*Nicholaus*)

**Hake** pat. from ON *Haki*, ODa *Hake*.

- (1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Hamond** pat. from OG *Haimon*.

- (1) Walbrook (*Johannes*)

**Hank** pat. from a Flemish pet-form of *Jan*.

- (1) Portsoken (*Johannes*)

**Hugh** pat. from OFr *Hue*, OG *Hugo*.

- (1) Aldersgate (*Johannes*)

**Jakes** pat. from Fr *Jacques*.

- (1) Walbrook (*Agnes*)

**Janyn** pat. from a dim. of *Jan*, a form of *John*.

- (1) Bread Street (*Johannes*)

**Lauren** pat. from Lat. *Laurencius*.

- (1) Broad Street (*Henricus*)

**Martyn** pat. from *Martin*.

- (1) Coleman Street (*Willelmus*)

**Mordak** pat. from *Murdoch*, an angl. of OIr *Muiredach* or OW *Mordoc*.

- (1) Farringdon Within (*Radulphus*)

**Nel** pat. from OIr *Nel*, *Niáll*

- (1) Vintry (*Walterus*)

**Nichole** pat. from *Nicol*, the standard vernacular of *Nicholaus*.

- (2) Aldersgate (*Thomas*), Cordwainer (*Johannes*)

**Ody** pat. from a dim. of OE *Odda* or ON *Oddr*.

- (1) Walbrook (*Torus*)

**Osekyn** pat. from a pet form of any number of OE masculine names beginning *Os-*.

- (1) Bishopsgate (*Johannes*)

**Owayn** pat. from OW *Oue(i)n*.

- (1) Cornhill (*Johannes*)

**Part** Bardsley postulates that this is pat. from a pet form *Parot*, a dim. of *Peter* ([Ba], 587).

(1) Bishopsgate (*Alan*)

**Reson** pat. from OFr *rei* ‘king’, used as a personal name.

(1) Bridge (*Adam*)

**Starkulf** pat. from OE *Starcwulf*.

(1) Coleman Street (*Johannes*)

**Terry** pat. from OFr *Thierri*, *Tierii*, *Terri*.

(1) Broad Street (*Willelmus*)

**Thomelyn** pat. from a pet form of *Thomas*.

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**Toinard** pat. from a dim. of *Toine*, an apheretic form of Fr *Antoine*.

(1) Broad Street (*Johannes*)

**Wade** pat. from OE *Wada*.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**Wymark** pat. or mat. from OBr *Wiuhomarch*.

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**Wynhelm** occ. from OE *Winehelm*.

(1) Coleman Street (*Robertus*)

## B.2 Locative & toponymic bynames

**de Afte**

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**de Arras** loc. from Arras, France.

(1) Cheap (*Petrus*)

**de Astwode** loc. from Astwood (Bk) or Astwood Bank (H&W).

(1) Cheap (*Rogerus*)

**de Athelby**

(1) Cordwainer (*Rogerus*)

**de Baldok** loc. from Baldock (Herts).

(2) Billingsgate (*Johannes*), Bishopsgate (*Willelmus*)

**atte Banke** top. from ME *banke* ‘slope, bank, hillside’.

(1) Portsoken (*Hugh*)

**de Bannebery** loc. from Banbury (O).

(1) Cordwainer (*Willelmus*)

**de Bardestaple** loc. from Barnstaple (D).

(1) Farringdon Within (*Rogerus*)

- de Barkworth** loc. from Barkwith (L).  
 (1) Bread Street (*Walterus*)
- Barri** top. from OFr *barri* ‘rampart’.  
 (1) *Barri* Vintry (*Willelmus*)  
 (1) *Barry* Cripplegate (*Johannes*)
- de Basham** loc. from Barsham (Nf, Sf).  
 (1) Cordwainer (*Thomsa*)
- de Baudon** loc. from Bowdon (Ch).  
 (1) Dowgate (*Johannes*)
- de Bedyngfeld** loc. from Bedingfield (Sf).  
 (1) Queenhithe (*Rogerus*)
- atte Belle** loc. from a house called Bell.  
 (2) Farringdon Without (*Johannes*), Langbourn (*Johannes*)
- de Benendoñ** loc. from Benenden (K).  
 (1) Cheap (*Henricus*)
- de Berham** loc. from Barham (Ca, K, Sf).  
 (1) Queenhithe (*Walterus*)
- de Berhge** top. from OE *beorg* ‘hill’.  
 (1) Cordwainer (*Stephanus*)
- Beumond** loc. from one of the five places in Normandy named Beaumont.  
 (1) Bishopsgate (*Henricus*)
- de Blakewelle** loc. from Blackwell (Db, Du, Worcs).  
 (1) Farringdon Without (*Johannes*)
- de Blanford** loc. from Blandford (Do).  
 (1) Farringdon Within (*Willelmus*)
- de Blenkynlegh**  
 (1) Cordwainer (*Walterus*)
- de Bodelee** loc. from Bodley (Sr) or Bodley in Parracombe (D).  
 (1) Bread Street (*Galfridus*)
- de Bokebrok** loc. from Bugbrooke (Nth).  
 (1) Walbrook (*Willelmus*)
- de Bokkyng** loc. from Bocking (Ess).  
 (1) Candlewick (*Willelmus*)
- de Bolyngbroke** loc. from Bolingbroke (L).  
 (1) Farringdon Without (*Willelmus*)

- de Bonberry** loc. from Bunbury (Ch).  
 (1) Bridge (*Hugh*)
- de Boseworth** loc. from Bosworth (Leics).  
 (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Botelier**  
 (1) Walbrook (*Gaefridus*)
- de Boterwīk** loc. from Butterwick (Du, ERY, L, We, NRY).  
 (1) Bridge (*Ricardus*)
- atte Boure** top. from OE *būr* ‘dwelling, habitation, cottage’.  
 (1) Tower (*Nicholaus*)
- atte Bourne** top. from OE *burna*, ON *brunnr* ‘stream’.  
 (1) Walbrook (*Thomas*)
- de Bradestoke** loc. from Bradenstoke (O).  
 (1) Cripplegate (*Nicholaus*)
- de Braibourn** loc. from Brabourne (K).  
 (1) Cordwainer (*Johannes*)
- le Brandon** loc. from Brandon (D, Nf, Sf, Wa) or Brunton (Es), with *le* an error for *de*.  
 (1) Farringdon Within (*Hugo*)
- de Brastlingworth** loc. from Wrestlingworth (Bd).  
 (1) Cordwainer (*Adam*)
- de Brauncestro** loc. from Branchester (Nb).  
 (1) Cornhill (*Gilbertus*)
- Breynte** loc. from River Brent (Mx).  
 (1) Langbourn (*Johannes*)
- de Brighull** loc. perhaps from Bow, Great, Little Brickhill (Bk).  
 (1) Cripplegate (*Robertus*)
- de Brikelsworth** loc. from Brixworth (Nth).  
 (1) Tower (*Willelmus*)
- de Brisyngham** loc. from Bressingham (Nf).  
 (1) Bridge (*Ricardus*)
- atte Brodegate** top. from OE *brād* + ME *gate* ‘broad gate’.  
 (1) Bridge (*Nicholaus*)
- Brokke** top. from OE *brōc* ‘brook’ or loc. from Brook (K, Ru) or Brooke (Nf).  
 (1) *Brokke* Cripplegate (*Robertus*)  
 (1) *Broky* Cripplegate (*Johannes*)

**de Bromhelm** loc. perhaps from Bromholm (Nf).

(1) Langbourn (*Johannes*)

**le Brokesbourñ** loc. from Broxbourne (He), with *le* an error for *de*.

(1) Bread Street (*Robertus*)

**de Broune**

(1) Bridge (*Simon*)

**de Breteigne** loc. from Brittany.

(1) Cordwainer (*Ricardus*)

**de Bromle** loc. from Bromley (Ess, Herts, K, St).

(1) Walbrook (*Gilbertus*)

**de Bruges** loc. from Bruges (Belgium).

(1) *de Bruges* Walbrook (*Thomas*)

(1) *de Brugges* Walbrook (*Robertus*)

**le Brus** loc. [RW] say that the traditional derivation of the byname is with Brix (La Manche), but note that Le Brus (Calvados) may be more reasonable. The error of *le* for *de* can be found in the late 13th century, e.g. *le Brewys* 1275, *le Brus* 1274–5.

(1) Cordwainer (*Thomas*)

**de Buterle** loc. from Butterley (Db, He) or Butterleigh (D).

(1) Dowgate (*Johannes*)

**de Bynkele** loc. perhaps from Binkley Wood (D).

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**de Caimmpes**

(1) Cornhill (*Robertus*)

**de Calvedon** loc. from Caludon (Wa).

(1) Broad Street (*Willelmus*)

**Cane** loc. from Caen (Calvados, France), pat. from OE *Cana*, or desc. from ME, OFr *cane* ‘cane, reed’, for a slender man.

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**Capel** occ. from Capel or Capel le Ferne (K), Capel St Andrew or St Mary (Sf), Capel (Sr), How or King’s Caple (He), top. from ME *capel*, ONFr *capele* ‘chapel’, or desc. from ME *capel*, *capul* ‘nag’.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Carleton** loc. from Carlton (Beds, C, Du, ERY, L, Leics, Nth, Notts, NRY, Sf, WRY) or Carleton (Cu, La, Nf, WRY).

(1) Walbrook (*Ricardus*)

**de Chacombe** loc. from Chacombe (Nth).

(1) Aldersgate (*Thomas*)

**de Chalneye**

(1) Walbrook (*Johannes*)

**de Chavering**

(1) Broad Street (*Ricardus*)

**de Cherryngworth** loc. from Charingworth (Glos).

(1) Castle Baynard (*Henricus*)

**Chescoumbe** loc. from Chescombe Bottom (Glos).

(1) Coleman Street (*Thomas*)

**Chesham** loc. from Chesham (Bk) or Chestham Park in Henfield (Sx).

(1) Dowgate (*Johannes*)

**de Chidingfeld** loc. from Chiddingfold (Sr).

(1) Billingsgate (*Robertus*)

**de Clyne** loc. from Clyne (Su).

(1) Tower (*Gocelinus*)

**a Codeshalf** probably loc. from Codsall (St), with *f* an error for *l*.

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**de Cofford** loc. from Copford (Ess).

(1) Castle Baynard (*Henricus*)

**de Consowe**

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**de Cranstok**

(1) Vintry (*Johannes*)

**de Cressyngham** loc. from Great, Little Cressingham (Nf).

(1) Vintry (*Johannes*)

**de Dakenhale** loc. perhaps from Dagnall (Bk).

(1) Langbourn (*Willelmus*)

**Dauboneye** loc. from one of the various French places called Aubigny.

(1) *Dauboneye* Walbrook (*Petrus*)

(1) *Deuboneye* Billingsgate (*Nicholaus*)

**Daynesham**

(1) Dowgate (*Robertus*)

**Dedham** loc. from Dedham (Ess).

(1) Broad Street (*Hugo*)

**de Dene** loc. from any number of places called Dean, Dene, or Deene.

(2) Candlewick (*Walterus*), Walbrook (*Robertus*)

**de Denesle**

- (1) Coleman Street (*Walterus*)
- de Dorset** loc. from Dorset.
- (1) Cripplegate (*Walterus*)
- de Douegate** loc. from Dowgate, a London ward.
- (2) Dowgate (*Willelmus, Willelmus*)
- de Doune** loc. from Down (D, Corn), Downe (GLond), Lower Down (Salop), or West Down (Wilts).
- (1) Broad Street (*Johannes*)
- de Dovenich** loc. The most plausible identification is by reading this as an error for *de Doneuich*, that is, Dunwich (Sf).
- (1) Billingsgate (*Johannes*)
- de Eilsesham** loc. perhaps from Aylesham (K).
- (1) Bread Street (*Johannes*)
- de Eldyng** loc. from Yalding (K).
- (1) Broad Street (*Godefridus*)
- de Elmedon** loc. from Elmdon (Ess, WMids).
- (1) Broad Street (*Adam*)
- de Eston** loc. from one of many places called Easton.
- (1) Aldersgate (*Gaefridus*)
- de Eton** loc. from Eton (Bk) or any number of minor places called Eaton.
- (1) Aldersgate (*Willelmus*)
- de Eure** loc. from Eure, France.
- (1) Bridge (*Robertus*)
- de Everdon** loc. from Everdon (Nth).
- (1) Cripplegate (*Willelmus*)
- de Eynesham** loc. from Eynsham (O).
- (2) Coleman Street (*Dionisia*) Walbrook (*Johannes*)
- de ffalstede** loc. from Felstead (Ess).
- (1) *de ffalstede* Cheap (*Johannes*)
- (1) *de ffelstode* Farringdon Within (*John*)
- de ffarnhurst** loc. from Farnhurst (Sx) or Fernhurst (Sx).
- (1) Walbrook (*Willelmus*)
- de ffische**
- (1) Langbourn (*Richardus*)
- de ffrechebok**
- (1) *de ffrechebok* Farringdon Within (*Thomas*)
- (1) *de ffrethebok* Farringdon Within (*Alanus*)

- de ffriston** loc. from Friston (Sf, Sx).  
 (2) Dowgate (*Thomas, Willelmus*)
- de ffromele**  
 (1) Bassishaw (*Robertus*)
- de ffulbourñ** loc. from Fulbourn (Ca).  
 (1) Cripplegate (*Willelmus*)
- de ffulsham** loc. from Foulsham (Nf).  
 (1) Vintry (*Benedictus*)
- de Gaunt** loc. from Ghent, Flanders.  
 (1) Cheap (*Ricardus*)
- ate Gerere**  
 (1) Dowgate (*Johannes*)
- Gisors** loc. from Gisors (France).  
 (3) Castle Baynard (*Johannes*), Vintry (*Henricus, Johannes*)
- de Godefeld** loc. from Godsfield (Ha).  
 (1) Walbrook (*Johannes*)
- Gosebak** loc. from Gosbeck (Sf).  
 (1) Broad Street (*Robertus*)
- de Grantele** loc. from Grantley (ERY).  
 (1) Broad Street (*Robertus*)
- de Graston** loc. from Graston (D).  
 (1) Aldersgate (*Simon*)
- Grendel** perhaps top. from ME *grendel* ‘gravelly stream’.  
 (1) Cordwainer (*Robertus*)
- de Grubbelane** loc. from Grub Street, London.  
 (1) Cheap (*Willelmus*)
- de Hanham** loc. from Hanham (Glos).  
 (1) Broad Street (*Katina*)
- de Harewell** loc. from Harwell (Berks, Notts).  
 (1) Dowgate (*Johannes*)
- de Harwe** loc. from Harrow on the Hill (Mx) or Harrow Head in Nether Wasdale (Cu).  
 (1) Farringdon Within (*Nicholaus*)
- de Harwedon** loc. from Harrowden (Beds), Great, Little Harrowden (Nth).  
 (1) Farringdon Without (*Walterus*)
- de Haselyngfeld** loc. from Haslingfield (Ca).

(1) Farringdon Within (*Robertus*)

**de Hauchunte**

(1) Cheap (*Willelmus*)

**de Hederfott**

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**de Hedyngdon** loc. from Heddington (Wilts).

(1) Cripplegate (*Nicholaus*)

**de Herewold**

(1) Cordwainer (*Thomas*)

**de Hertepol** loc. from Hartlepool (Cl).

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**de Hete** loc. from Hett (Du).

(1) Cheap (*Robertus*)

**atte Hethe** top. from OE *hæth* ‘heath’.

(1) Vintry (*Alanus*)

**de Hobelee**

(1) Farringdon Without (*Radulphus*)

**de Hodele** loc. from East, West Hoathly (Sx).

(1) Castle Baynard (*Rogerus*)

**de Holande** loc. from Holland (Ess, L, La).

(1) Farringdon Within (*Stephanus*)

**de Holewell** loc. from Holwell (Do, Herts, Leics, O) or any number of places with this name in Devon.

(1) Langbourn (*Robertus*)

**Holyn** top. from OE *holegn*, *holen*, ME *holi(e)*, *holin* ‘holly, holm-oak’.

(1) Aldgate (*Johannes*)

**de Honneye** loc. perhaps from Honeylane, a London Street (cf. *de Honlyane* above.)

(1) Farringdon Within (*Ricardus*)

**de Hore** loc. from Ore (Sx) or top. from OE *ōra* ‘bank’.

(1) Bread Street (*Robertus*)

**Horkesle** loc. from Great, Little Horkesley (Ess).

(1) Farringdon Within (*John*)

**de Horpel** loc. perhaps from Harpole (Nth).

(1) Cheap (*Henricus*)

**de Houghton** loc. from any of various places called Houghton.

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**de Hulte**

(1) Dowgate (*Willelmus*)

**de Hurton**

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Hylaunde** top. from OE *hēg* or *hēah* + *land* 'highland'.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**de Hyngeston** loc. from Hinxtun (Ca) or Hingston Down (Co, D).

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**de Ideshalle**

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Ileford** loc. from Ilford (Ess).

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Ippegrave**

(1) Farringdon Within (*Walterus*)

**de Iseldon** loc. from Islington (GLond).

(1) Farringdon Within (*Willelmus*)

**de Kelbourne** loc. from Kelburn (Scotland).

(1) Lime Street (*Robertus*)

**de Kelyngworth**

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Kershalton**

(1) Dowgate (*Willelmus*)

**de Kirkeby** loc. from any of numerous places called Kirkby.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**Kyngesbury** loc. from Kingsbury (Mx, Wa) or Kingsbury Episcopi, Regis (So).

(1) Cornhill (*Robertus*)

**de Lathe** top. from ON *hlaða* 'barn'.

(1) Cheap (*Willelmus*)

**de Latoñ** loc. from Latton (Wilts).

(1) Cheap (*Rogerus*)

**de Lavenham** loc. from Lavenham (Sf).

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**atte Lavende** perhaps an error for *atte Lanende* (q.v.).

(1) Bridge (*Willelmus*)

**de Leddredre**

- (1) *de Leddredre* Queenhithe (*Thomas*)
- (1) *de Ledrede* Farringdon Without (*Ricardus*)

**Lelley** loc. from Lelley (ERY).

- (1) Bishopsgate (*Godfridus*)

**de Lennet**

- (1) Castle Baynard (*Radulphus*)

**de Lichebergh** loc. from Litchborough (Nth).

- (1) Walbrook (*Thomas*)

**de Licchefeld** loc. from Lichfield (St) or Litchfield (Ha).

- (1) Dowgate (*Johannes*)

**de Lillyngston** loc. from Lillingstone Dayrell, Lovell (Bk).

- (1) Aldersgate (*Johannes*)

**de Lindesere**

- (1) Langbourn (*Henry*)

**Lions** loc. from Lyons-la-Forêt (Eure).

- (1) Broad Street (*Gilbertus*)

**de Lithyngtōn**

- (1) Bread Street (*Johannes*)

**de Litton** loc. from Litton (Db, Do, So, WRY).

- (1) Tower (*Willelmus*)

**de Lodrede**

- (1) Billingsgate (*Thomas*)

**atte Loke** top. from OE *loc(a)* ‘enclosure’ or ME *loke* ‘(river) lock’.

- (1) Bread Street (*Johannes*)

**de Lokkesle** loc. from High Loxley in Dunsfold (Sr) or Loxley in Bradfield (WRY).

- (1) Broad Street (*Walterus*)

**atte Lose** top. from OE *hlōse* ‘pig-sty; shed, shelter’.

- (1) Queenhithe (*Thomas*)

**de Loune** loc. from the river Lune (Dur, La).

- (1) Bridge (*Radulphus*)

**de Louthebourgh** loc. from Ludborough (L).

- (1) Cheap (*Willelmus*)

**de Luddegate** loc. from Ludgate, a London street.

- (2) Farringdon Within (*Richardus, Robertus*)

**de Luton** loc. from Luton (Beds, D, K).

- (1) Farringdon Without (*Ricardus*)
- de Lyndwode** loc. from Linwood (Ha, L).
- (1) Bishopsgate (*Walterus*)
- de Maccyngg** loc. from Matching (Ess).
- (1) *de Maccyngg* Dowgate (*Johannes*)  
 (1) *de Machyng* Farringdon Without (*Willelmus*)
- atte Made** top. from OE *mæd* ‘meadow’.
- (1) Tower (*Johannes*)
- de Makeseye** loc. from Maxey (Ca).
- (1) Dowgate (*Johannes*)
- de Maldoñ** loc. from Maldon (Ess) or Malden (Sr).
- (1) Lime Street (*Willelmus*)
- de Mazoun**
- (1) Farringdon Within (*Petrus*)
- de Mercheye**
- (1) Candlewick (*Willelmus*)
- de Mereworth** loc. from Mereworth (K).
- (2) Walbrook (*Ricardus, Simon*)
- de Morpath** loc. from Morpeth (Nb).
- (1) Broad Street (*Petrus*)
- de Mosehache**
- (1) Farringdon Without (*Walterus*)
- de Moungeler**
- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- atte Mulle** top. from ME *mell, molle, mulle* ‘mill’.
- (1) Farringdon Without (*Johannes*)
- de Navestoke** loc. from Navestock (Ess).
- (1) Billingsgate (*Johannes*)
- ate Naxe**
- (1) Cheap (*Johannes*)
- atte Naye** top. from ME *atten ye, eye*, becoming *atte nye, neye*.
- (1) Bridge (*Thomas*)
- de Neutoñ** loc. from one of many places called Newton.
- (1) Queenhithe (*Johannes*)
- de Newenton** loc. from Long Newnton (Glos).

(1) Broad Street (*Thomas*)

**ate Noky**

(1) Candlewick (*Willelmus*)

**de Northalle** top. from the ‘north hall’.

(1) Farringdon Without (*Thomas*)

**de Odyham** loc. from Odiham (Ha).

(1) Coleman Street (*Johannes*)

**de Ondeby**

(1) Broad Street (*Adam*)

**de Parkele**

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**de Passtfeld** loc. from Paslow Hall (Es).

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**de Paston** loc. from Paston (Nb, Nf, Nth).

(1) Cheap (*Johannes*)

**Pedewardyn** loc. from Pedwardine (He).

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**de Pertenhale** loc. from Pertenhall (Beds).

(2) Cripplegate (*Robertus, Willelmus*)

**atte Pire** top. from OE *pirige, pyrige* ‘pear-tree’.

(1) Bridge (*Jacobus*)

**att Pole** top. from OE *pōl* ‘pool, tidal stream’.

(1) *att Pole* Billingsgate (*Radulphus*)

(1) *de la Pole* Cheap (*Johannes*)

**atte Ponde** top. from ME *pond* ‘pond’.

(2) Broad Street (*Willelmus*), Tower (*Rogerus*)

**de Pottele**

(1) Coleman Street (*Johannes*)

**de Priteweīl** loc. from Prittlewell (Ess).

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Pulham** loc. from Pulham (Do, Nf) or Pulham in Twitchen (D).

(1) Walbrook (*Simon*)

**de Pydington** loc. from Piddington (Nth, O).

(1) Candlewick (*Adam*)

**de Pynnore** loc. from perhaps Pinner (Mx).

- (1) Castle Baynard (*Ricard*)
- de Pynnyngton** loc. from Pennington in Leigh (La).  
 (1) Dowgate (*Johannes*)
- de Rameseye** loc. from Ramsey (Ess, Hunts).  
 (2) Aldersgate (*Nicholaus, Willelmus*)
- de Raundes** loc. from Raunds (Nth).  
 (1) Castle Baynard (*Robertus*)
- atte Reredore** top. from OFr *rier, rere* ‘rear’ + OE *dor* ‘door, gate’.  
 (2) Broad Street (*Petrus, Thomas*)
- de Richemond** loc. from Richmond (Sr, NRY), or from one of the many French places by this name.  
 (2) Farringdon Within (*Johannes*), Queenhithe (*Robertus*)
- de la Riote**  
 (1) Farringdon Within (*Johannes*)
- de Rodyngges** loc. from Roding (Ess).  
 (1) Vintry (*Ricardus*)
- de Rokyngham** loc. from Rockingham (Nth).  
 (1) Farringdon Within (*Galfridus*)
- de Romberwe** loc. from Rubmugh (Sf).  
 (1) Cheap (*Johannes*)
- de Romeneye** loc. from Romney (K).  
 (1) Portsoken (*Johannes*)
- de Romeseye** loc. from Romsey (Ha).  
 (1) Vintry (*Johannes*)
- de la Roskele** loc. from Rossgill (La, WRY).  
 (1) *de la Roskele* Dowgate (*Johannes*)  
 (1) *de Roskele* Dowgate (*Willelmus*)
- de Roygate**  
 (1) Cheap (*Nicholaus*)
- de Russheleyr** probably an error for *de Russheleye*, top. from OE *\*rycs* ‘rush’ + *lēah* ‘meadow’.  
 (1) Farringdon Within (*Petrus*)
- le Ruthyn** loc. from Ruthin (Denbigh, Wales), with *le* an error for *de*.  
 (1) Cordwainer (*Ricardus*)
- de Ryiton** loc. from Ryton (Du, Sa, NRY) or Ryton on Dunsmore (Wa).  
 (1) Castle Baynard (*Johannes*)
- de Saint Elena** loc. from St Helens (Wt).

(1) Cheap (*Willelmus*)

**de Saint Noz**

(1) Cheap (*Robertus*)

**de Salworth**

(1) Dowgate (*Johannes*)

**de Scharnebrok** loc. from Sharnbrook (Beds).

(1) Bread Street (*Thomas*)

**de Schene** loc. from Sheen (Sr, St).

(1) Castle Baynard (*Thomas*)

**de Schopstode**

(1) Farringdon Without (*Rogerus*)

**de Segford** loc. from Sedgford (Nf).

(1) Aldersgate (*Henricus*)

**de Sendale**

(1) Lime Street (*Simon*)

**de Seweīl** loc. from Sewell (Beds), Seawell (Nth), Sywell (Nth), Showell (O), or Sowell (D).

(1) Walbrook (*Thomas*)

**de Shawe** loc. from haw (Berks, La, Wilts) or top. from OE *sceaga* ‘wood’.

(1) Walbrook (*Henricus*)

**de Sherford** loc. from Sherford (D).

(1) Farringdon Within (*Andreas*)

**de Shopdon**

(1) Vintry (*Philipus*)

**de Southereye** loc. from Southery (Nf).

(1) Langbourn (*Johannes*)

**de Southwark** loc. from Southwark (GLond).

(1) Bridge (*Johannes*)

**atte Spense** top. from ME *spense*, *spence* from OFr *despense* ‘larder’.

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**de Spondeñ** loc. from Spondon (Db).

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**de St. Edmnd** loc. from Bury St Edmunds (Sf).

(1) Walbrook (*Johannes*)

**de Stafford** loc. from Stafford (St), East, West Stafford (Do), or Stowford (D).

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**de Stamstok**

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**de Stanbourn** loc. from stan Brook in Thaxted (Ess) or top. from OE *stān* + *burn* ‘stoney stream’.

(1) Walbrook (*Willelmus*)

**de Stanho** loc. from Stanhoe (Nf).

(1) Langbourn (*Bartholomeus*)

**de Stapelford** loc. from Stapleford (Ca, Ch, Ess, Herts, L, Leics, Notts, Wilts).

(1) Portsoken (*Robertus*)

**de Staunton** loc. from one of many places called Stanton or Staunton.

(1) Cheap (*Henricus*)

**de Stō Qutino** loc. from Saint-Quentin (Picardy, France).

(1) Cripplegate (*Reginaldus*)

**de Stodle**

(1) Tower (*Johanna*)

**de Stokebregth** loc. from Stockbridge (Ha) or Stockbury (K).

(1) Bread Street (*Ricardus*)

**de Strode** loc. from Strood (K) or Stroud (Glos).

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**de Swalelme**

(1) Langbourn (*Robertus*)

**de Swofham** perhaps error for *de Swafham*, e.g. loc. from Swaffham (Nf).

(1) Portsoken (*Henricus*)

**de Swyndon** loc. from Swindon (St, W) or Swinden (Glos, WRY).

(1) Vintry (*Johannes*)

**de Tabelet**

(1) Bassishaw (*Petrus*)

**de Takkele** loc. from Tackley (O).

(1) Langbourn ([name torn])

**de Tarente** loc. from Tarrant (Do).

(1) Bread Street (*Johannes*)

**de Tewkesbery** loc. from Tewkesbury (Glos).

(1) Dowgate (*Johannes*)

**de Thame** loc. from Tame (Bk, NRY, O).

(2) *de Thame* Aldersgate (*Johannes*), Farringdon Within (*Jacobus*)

(1) *de Thamo* Castle Baynard (*Johannes*)

**de Themasstone**

(1) Farringdon Within (*Alexander*)

**de Thilbournham**

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**de Tholouse** loc. from Toulouse.

(1) Bishopsgate (*Johannes*)

**de Thorplond** loc. from Thorpland (Nf).

(1) Coleman Street (*Thomas*)

**de Tichewell** loc. from Titchwell (Nf).

(1) Queenhithe (*Alanus*)

**de Toltham**

(1) Cripplegate (*Hamo*)

**de Torinton** loc. from Black, Great, Little Torrington (D) or East, West Torrington (L).

(1) Candlewick (*Ricardus*)

**de Tramhale**

(1) Bridge (*Johannes*)

**de Turnham** loc. from Turnham (Mx).

(1) Castle Baynard (*Simon*)

**de Upton** loc. from any number of places called Upton.

(2) Coleman Street (*Radulphus*), Cordwainer (*Thomas*)

**Vanne** top. from OE *fenn* ‘marsh, fen’.

(2) Cordwainer (*Petrus*), Dowgate (*Johannes*)

**ate Verne** top. from OE *fearn* ‘fern’.

(1) Farringdon Within (*Walterus*)

**le Walkerne** loc. from Walkern (Herts), with *le* an error for *de*.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**de Wallyngford** loc. from Wallingford (Berks).

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**de Waltene** loc. from any number of places called Walton.

(1) Coleman Street (*Henricus*)

**de Wapenham** loc. from Wappenham (Nth).

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**de Watford** loc. from Watford (Herts, Nth).

(1) Langbourn (*Alexander*)

**de Watton** loc. from Watton (ERY, Herts, Nf) or Watton’ in Bere Ferrers (D).

- (1) Cripplegate (*Johannes*)
- de Webbele** loc. from Weobley (He).
- (1) Langbourn (*Henricus*)
- de Wedon** loc. from Weedon (Bk) or Weedon Beck, Lois (Nth).
- (1) Walbrook (*Willelmus*)
- ate Welhour** This is probably an error for *ate Welhous*, and hence top. from OE *wēl* ‘river-deep’ or *wella* ‘well, stream’ + *hūs* ‘house’. There is also a city Wellhouse (WRY).
- (1) Farringdon Without (*Ricardus*)
- ate Welle** top. from OE *wiella* ‘well’.
- (1) *ate Welle* Cripplegate (*Margeria*)  
 (1) *atte Welle* Cripplegate (*Robertus*)
- de Wendone** loc. from Wendens Ambo or Wendon Lofts (Ess).
- (1) Dowgate (*Ricardus*)
- West** top. from OE *west* ‘west’, for someone west of some city or other landmark, or desc. ‘from the west’.
- (1) Cheap (*Thomas*)
- de Weston** loc. from any of various places called Weston.
- (4) Cripplegate (*Galfridus*), Dowgate (*Johannes*), Farringdon Within (*Thomas*), Portsoken (*Petrus*)
- atte Wharf** top. from OE *hwerf* ‘wharf’.
- (1) Dowgate (*Walterus*)
- de Wiltshire** loc. from Wiltshire.
- (1) Aldersgate (*Thomas*)
- de Wissaund** loc. from Wissant (Pas-de-Calais).
- (1) Vintry (*Johannes*)
- de Wistoñ** loc. from Whiston (La, Nth, St, WRY) or Wiston (Sx).
- (1) Coleman Street (*Rogerus*)
- de Witheresfold** loc. perhaps from Withersfield (Sf).
- (1) Bridge (*Willelmus*)
- de Witteneye** loc. from Witney (O).
- (1) Broad Street (*Robertus*)
- de Wodeford** loc. from Woodford (Ch, Corn, Ess, Nth, Wilts).
- (1) Walbrook (*Robertus*)
- de Wodehous** loc. from Woodhouse Fm (Worcs) or top. for a dweller in a house in the wood.
- (1) *de Wodehous* Cornhill (*Robertus*)  
 (1) *Wodehous* Cornhill (*Johannes*)
- de Wolleford** loc. from Wolford (Wa).

(1) Cordwainer (*Ricardus*)

**de Woxebrugges** loc. from Uxbridge (GLond).

(1) Aldersgate (*Rogerus*)

**de Wronyngham** perhaps an error for *Wrenyngham*, in which case loc. from Wreningham (Nf).

(1) Farringdon Without (*Ricardus*)

**de Wrothstede**

(1) Queenhithe (*Willelmus*)

**de Wybourne** loc. from Wythburn (Cu).

(1) Bread Street (*Isabella*)

**de Wyke** loc. from any number of places called Wyke.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**de Wynchecombe** loc. from Winchcombe (Glos).

(1) Cheap (*Galfridus*)

**Wyrhale** loc. from Wirral (Ch).

(1) Aldersgate (*Johannes*)

**de Yakesthorp**

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

### B.3 Occupational & metonymic bynames

**le Auntermaker**

(1) Cornhill (*Robertus*)

**Bener** occ. from OE *bēan* ‘bean’, for a grower or seller of beans.

(1) Candlewick (*Hugo*)

**Blod** met. or desc. from OE *blōd*.

(1) Candlewick (*Johannes*)

**Bouere** occ. from ME *bowyere* ‘bowyer’.

(2) Farringdon Within (*Nicholaus, Willelmus*)

**le Carte** met. from OE *cræt*, ON *kartr*, ME *cart(e)* ‘cart’ for a carter.

(1) Walbrook (*Johannes*)

**Cartere** occ. from ME *cart(e)* ‘carter’.

(1) Portsoken (*Walterus*)

**le Chaloner** occ. from ME *chaloun* ‘blanket’, for a maker of or dealer in such.

(1) Cripplegate (*Gilbertus*)

**Chauntour** occ. from ME, AFr *chantour*, OFr *chanteor* ‘enchanter, magician’ or ‘singer, chorister, precentor’.

(1) Broad Street (*Robertus*)

**de Charnel** top. from ME, OFr *charnel* ‘burial-place, mortuary chapel, cemetery’, used for one in charge of this.

(1) Bread Street ([name torn])

**le Cok** occ. from OE *cōc* ‘cook’.

(2) *le Cok* Cripplegate (*Walterus*), Farringdon Without (*Ricardus*)

(1) *la Coke* Farringdon Without (*Anabilia*)

(1) *Coky* Langbourn (*Robertus*)

(1) *le Coky* Broad Street (*Stephanus*)

**le Coroner** occ. from AFr *coruner*, *corouner* ‘coroner, officer of a county, district, or municipality’.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**le Coupe** met. from Lat. *cūpa* ‘tub, cask’, for a maker or repairer of such.

(4) Dowgate (*Adam*, *Thomas*, *Willelmus*), Walbrook (*Thomas*)

**le Draper** occ. from OFr *drapier*, AFr *draper* ‘maker or seller of woollen cloth, draper’.

(1) Cornhill (*Robertus*)

**le Dyere** occ. from OE *dāegere* ‘dyer’.

(1) Coleman Street (*Willelmus*)

**ffevere** occ. from OFr *fevere*, *fevre* ‘smith’.

(1) Dowgate (*Ricardus*)

**le flourmakere** occ. from ME *flour*, *flur* ‘flour’ + OE *macian* ‘make’, perhaps for a miller.

(1) Bridge (*Robertus*)

**le Goldsmyht** occ. from OE *goldsmið* ‘goldsmith’.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**Harneys** met. from OFr *harneis*, ME *harnais* ‘harness’, for a maker or seller of such.

(1) Queenhithe (*Walterus*)

**le Hastere** occ. from OFr *haste* ‘a spit’, for a maker or seller of turnspits.

(1) Castle Baynard (*Willelmus*)

**le Heaumer** met. from OFr *helm*, Fr *heaume* a type of helmet, for a maker or seller of such.

(1) Cheap (*Simon*)

**le Herrere**

(1) Lime Street (*Henricus*)

**Heryngkartere** occ. from OE *hāring* + a derivative of ME *carte*, ‘herring carter, carrier’.

(1) Vintry (*Robertus*)

**le Kerner** occ. from ME *cherne* ‘churner’.

(1) Bread Street ([name torn])

**Lenman** occ. from OE *līn* ‘linen’ + *mann* ‘man’, for a maker or seller of linne, or desc. from OE *hlāne*, ME *lene* ‘lean’ + *mann*, *man*, ‘lean man’.

(1) Candlewick (*Johannes*)

**Marler** occ. from ME, OFr *marle* ‘marl’, for a quarrier or such.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**le Meneter** occ. from OE *mynetere* ‘minter, moneyer’.

(1) Portsoken (*Laurencius*)

**le Myre** occ. from OFr *mire* ‘physician’.

(1) Broad Street (*Willelmus*<sup>1</sup>)

**le Naile** met. from OE *nægel* ‘nail’, for a nailer.

(1) Coleman Street (*Johanna*)

**le Pakkedrawere** occ. from ME *pack* + *dro3*, *drou3*, *drow3*, *drowh*, *drough*, *drow* ‘to draw’, ‘pack-drawer, packer’.

(1) Tower (*Ricardus*)

**le Parker** occ. from AFr *parker*, OFr *parquier*, *parchier*, *parker* ‘parker, one in charge of a park, park-keeper’.

(1) Bridge (*Johannes*)

**le Pehemyn**

(1) Aldersgate (*Adam*)

**le Peleter** occ. from OFr *peletier* ‘fellmonger, furrier’.

(2) Dowgate (*Anselmus*), Walbrook (*Rogerus*)

**le Pessoner** occ. from OFr *poissonnier* ‘fishmonger’.

(1) Lime Street (*Johannes*)

**Pynne** met. from OE *pinn* ‘pinn’, for a maker or seller of such.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**le Quisshoner** occ. from ME *cuisshin*, *quishin* ‘cushion’, for a maker or seller of such.

(1) Farringdon Without (*Petrus*)

**Rote** met. from OFr *rote* ‘stringed instrument (of the harp family), for a player of such or desc. from OE *rōt* ‘cheerful, bright’.

(2) Cordwainer (*Simon*), Farringdon Without (*Johannes*)

**le Selgraver** occ. from OE *grafere*, *græfere* ‘graver’ + OFr *seel* ‘seal’, an engraver of seals or signets.

(1) Coleman Street (*Adam*)

**le Shippere** occ. from OE *scipere* ‘seaman; skipper; shipper of goods’.

(1) Dowgate (*Hermann*)

**le Songe**

(1) Broad Street (*Nicholaus*)

**le Stoler** occ. from ME *stole* ‘stole’ for a maker or seller of such.

<sup>1</sup>MS. *W.*; *Willelmus* is more common than *Walterus*, so it’s almost positive that that’s what’s indicated here.

(1) Cornhill (*Ricardus*)

**le Stynners**

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**le Tannere** occ. from OE *tannere* ‘tanner’.

(1) Farringdon Without (*Reginald*)

**Tasse** met. from OFr *tasche, tasse* ‘purse’, for a maker or seller of such.

(2) Portsoken (*Robertus, Warinus*)

**la Thelmostere**

(1) Bread Street (*Christina*)

**le Traier** occ. from OFr *traieor, traior, trayeur* ‘drawer, tapster’.

(1) Queenhithe (*Adam*)

**Trapp** met. from OE *træpe, trappe* ‘trap, gin, snare’, for a trapper of animals.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**Vinion** occ. from OFr *vignon, vingnon, viegnon* ‘vine-dresser, vine-grower’.

(1) Dowgate (*Petrus*)

**le Warner** occ. from OFr *warrennier* ‘warrener’.

(1) *le Warner* Aldgate (*Willelmus*)

(1) *Warñ* Farringdon Within (*Thomas*)

**le Werroun**

(1) Cripplegate (*Thomas*)

**le Wodeberere** occ. from OE *wudu* ‘wood’ + ME *berere* ‘bearer’.

(1) Castle Baynard (*Elias*)

**le Wolleberere** occ. from OE *wull* ‘wool’ + ME *berere* ‘bearer’.

(1) Tower (*Philippus*)

## B.4 Other descriptive bynames

**Bachelor** desc. from ME, OFr *bachelor* ‘young knight, novice in arms’.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Basset** desc. from OFr *basset* ‘of low stature’.

(1) Cripplegate (*Thomas*)

**Bateman** desc. ‘servant of Bate’, a pet form of *Bartholomew*.

(1) Bassishaw (*Willelmus*)

**le Beel** desc. from OFr *bele* ‘beautiful’.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**le Beste** desc. from ME, OFr *beste* ‘beast’, for a brutal, savage, or stupid man.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**Bisshop** desc. from OE *bisc(e)op* ‘bishop’, either a pageant name or a nickname for one with a bearing or dress like a bishop.

(1) Bread Street (*Petrus*)

**Blank** desc. from OFr *blanc* ‘white, fair’.

(1) Bread Street (*Johannes*)

**Blod** desc. or met. from OE *blōd*.

(1) Candlewick (*Johannes*)

**Blosme** desc. from OE *blōstm(a)*, *blōsma* ‘blossom’.

(1) Cheap (*Nicholaus*)

**Bon** desc. from OFr *bon* ‘good’.

(1) Tower (*Johannes*)

**Bonmarche**

(1) Farringdon Without (*Henricus*)

**Bovet** desc. from OFr *bovet* ‘young cow’.

(1) Bread Street (*Johannes*)

**Bran** desc. from Gael, Ir, Wel *bran* ‘raven’.

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**Brode** desc. from OE *brād* ‘broad’.

(1) *Brode* Walbrook (*Johannes*)

(1) *le Brode* Walbrook (*Henricus*)

**Broune** desc. from OE *brūn*, OFr *brun* ‘brown’.

(1) Cordwainer (*Willelmus*)

**le Canet** desc. from Fr *canette*, a dim. of *cane* ‘duck’.

(1) Farringdon Without (*Johannes*)

**Capel** desc. from ME *capel*, *capul* ‘nag’, occ. from Capel or Capel le Ferne (K), Capel St Andrew or St Mary (Sf), Capel (Sr), How or King’s Caple (He), or top. from ME *capel*, ONFr *capele* ‘chapel’.

(1) Cordwainer (*Johannes*)

**Claptons** probably an elliptical genitive of *Clapton*, loc. from Clapton (Bk, Cam, Glos, Mx, Northants, Som) or Clopton (Glos, Sf, Wa, Wo), used, e.g., for a servant of someone surnamed *Clapton*.

(1) Vintry (*Willelmus*)

**Curteys** desc. from OFr *corteis*, *curteis* ‘courteous’.

(2) *Curteys* Billingsgate (*Hugo*), Queenhithe (*Thomas*)

(1) *Courtoys* Cheap (*Willelmus*)

**Daa** desc. from OE *dā* ‘female deer’.

(1) Farringdon Within (*Johannes*)

**Daungre** desc. from OFr *dangier*, *danger* ‘power, dominion’ or ‘hesitation, reluctance, coyness’.

(1) Bread Street (*Willelmus*)

**Deer** desc. from OE *dēore* ‘beloved’, *dēor* ‘brave, bold’, or *dēor* ‘deer’.

(1) Cornhill (*Willelmus*)

**le Doo** desc. from OE *dūfe* or ON *dúfa* ‘dove’.

(1) Cripplegate (*Willelmus*)

**Double** desc. from OFr *doubel* ‘a twin’.

(1) Billingsgate (*Ricardus*)

**Dun** desc. OE *dunn* ‘dull brown, dark, swarthy’.

(2) Aldersgate (*Rogerus*), Portsoken (*Ricardus*)

**Dykeman** desc. from OE *dīc* ‘ditch, dike’ + *mann* ‘man’, ‘one who lives by a ditch’.

(1) Farringdon Without (*Philippus*)

**ffayrman** desc. from OE *fæger* + *mann* ‘fair man’.

(1) Farringdon Without (*Elena*)

**ffot** desc. from ON *fótr* or OE *fōt* ‘foot’.

(1) Dowgate (*Johannes*)

**ffox** desc. from OE *fox* ‘fox’.

(1) Walbrook (*Ricardus*)

**Galle** desc. from Ir, Gael, Breton *gall* ‘foreigner, stranger’.

(1) Farringdon Within (*Walterus*)

**Galoys** desc. from OFr *galois* ‘happy, jovial fellow’.

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Goldeneye** desc. from OE *gold* ‘gold’ + *ēage* ‘eye’.

(2) Farringdon Within (*Ricardus*), Walbrook (*Johannes*)

**Gouge** desc. from Wel *coch* ‘red’.

(1) Tower (*Johannes*)

**Graspays** desc. from OFr *graspeis* ‘grampus, seal’.

(1) Bridge (*Henricus*)

**Gut** desc. from ME *gut* ‘belly’, for a greedy person.

(1) Cheap (*Johannes*)

**Hardel** desc. from OFr *hardel* ‘youth, good-for-nothing, rascal’.

(1) Vintry (*Johannes*)

**le Honde** desc. from OE *hand* ‘hand’.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**Lenman** desc. from OE *hlāne*, ME *lene* ‘lean’ + *mann*, *man*, ‘lean man’, or occ. from OE *līn* ‘linen’ + *mann* ‘man’, for a maker or seller of linne.

(1) Candlewick (*Johannes*)

**le Leure** desc. from OFr *levre* ‘lip’.

(1) Farringdon Without (*Adam*)

**Lopechaunt**

(1) Dowgate (*Adam*)

**Lychfot** desc. from OE *lēoht* + *fōt* ‘light foot’, for one with a springy step, a runner, or a messenger.

(1) *Lychfot* Coleman Street (*Robertus*)

(1) *Lyghtfot* Bishopsgate (*Galfridus*)

**minor** desc. from Lat. *minor* ‘’, used in this roll as an alternative for *junior*.

(2) Dowgate (*Johannes*), Walbrook (*Robertus*)

**Mouce** desc. from OE *mūs* ‘mouse’.

(1) Tower (*Johannes*)

**le Neve** desc. from OE *nefa*, ME *never* ‘nephew’, also used for ‘a prodigal or parasite’ ([RW] s.n. Neave).

(2) Walbrook (*Henricus*, *Johannes*)

**Petit** desc. from OFr *petit* ‘little’.

(2) Farringdon Without (*Robertus*), Walbrook (*Johannes*)

**Power** desc. from OFr *Pohier* ‘a Picard’ or possibly OFr *poer* ‘power’.

(1) Farringdon Without (*Rogerus*)

**Prophete** desc. from OFr *prophete* ‘prophet’.

(1) Broad Street (*Willelmus*)

**Pursel** desc. from OFr *purcel* ‘small pig’.

(2) Farringdon Within (*Johannes*, *Robertus*)

**le Raas** The identification is uncertain, but this is probably desc. from OFr *ras* ‘clean-shaven’, or, possibly, from ME *ras(e)* ‘forward movement, course, progress; swift running, rush’, for one with a distinctive or quick gait.

(1) Coleman Street (*Robertus*)

**le Ros** desc. from OE *rōs* ‘rose’.

(1) Farringdon Without (*Robertus*)

**Rote** desc. from OE *rōt* ‘cheerful, bright’ or met. from OFr *rote* ‘stringed instrument (of the harp family), for a player of such.

(2) Cordwainer (*Simon*), Farringdon Without (*Johannes*)

**le Rous** desc. from AFr *rous(e)* ‘red’.

(1) Queenhithe (*Ricardus*)

**Ruddok̃** desc. from OE *ruddoc* ‘robin-redbreast’.

(1) Billingsgate (*Johannes*)

**Savage** desc. from OFr *salvage*, *sauvage* ‘savage, wild’.

- (2) *Savage* Aldgate (*Thomas*), Queenhithe (*Stephanus*)  
(1) *Sauvage* Cheap (*Rogerus*)

**Sefoul** desc. from OE *sāfu3ol* ‘sea-fowl, sea bird’.

- (2) Broad Street (*Johannes*), Tower (*Vincenius*)

**Soudan** desc. from OFr *soudan, soudain, soldan* ‘sultan’, also ‘Saracen’.

- (2) Farringdon Within (*Henricus, Sibilia*)

**Squier** desc. from OFr *escuyer, escuier*, ME *squyer* ‘shield-bearer, esquire’.

- (1) Queenhithe (*Thomas*)

**Storm** desc. from OE *storm* ‘storm’.

- (1) Billingsgate (*Robertus*)

**Sward** desc. from ME *emphsward* ‘skin, flap, patch of calloused skin’ or ‘leather strap’.

- (1) Castle Baynard (*Johannes*)

**Tircener** desc. from AFr *tircener*, Fr *tiercinier, tiersonian* from Fr *tiers* ‘third child’, used for one who possesses a third of a property, or who owes as rent a third of the harvest.

- (1) Cripplegate (no given name)

**Tornegold** desc. from OE *turnian*, ME *torne* ‘to turn’ + + PE *gold* ‘gold’, ‘to turn gold’, perhaps for a miser. Cf. [Hj] s.n. Tornpeny.

- (1) Castle Baynard (*Johannes*)

**Trigg** desc. from ON *tryggr* ‘true, faithful, trustworthy’.

- (1) Queenhithe (*Willelmus*)

**Tripet** desc. from OFR *tripot* ‘evil scheme, malicious trick’.

- (1) Aldgate (*Ricardus*)

**Tropynet** perhaps an error for *Tropynel*, desc. from OFr *trop* ‘too’ + *isnel* ‘swift’.

- (1) Billingsgate (*Willelmus*)

**le Vaus** desc. from OE *fals*, OFr *fals, faus* ‘false’.

- (1) Queenhithe (*Margeria*)

**le Walssh** desc. from OE *wāliisc*, ME *walsche* ‘foreigner’, used of the Welsh.

- (1) *le Walssh* Farringdon Within (*Nicholaus*)  
(1) *Walssheman* Farringdon Within (*Thomas*)

**West** desc. ‘from the west’ or top. from OE *west* ‘west’, for someone west of some city or other landmark.

- (1) Cheap (*Thomas*)

**Wilde** desc. from OE *wilde* ‘wild, violent’.

- (1) Langbourn (*Ricardus*)

**Wroth** desc. from OE *wrāð* ‘angry, fierce’.

- (1) Cheap (*Johannes*)

**Wyneman** desc. from OE *wine* ‘friend’ + *mann* ‘man’.

- (1) Langbourn (*Johannes*)

## B.5 Bynames not (yet) identified

### Aswote

- (1) Bishopsgate (*Gilbertus*)

### Batoun

- (1) Cordwainer (*Galfridus*)

### Benro

- (1) Tower (*Johannes*)

### Bourounci

- (1) Langbourn ([name torn])

### Breuge

- (1) Castle Baynard (*Henricus*)

### Brutyn

- (1) Dowgate (*Johannes*)

### Camon

- (1) Cheap (*Thomas*)

### Chunet

- (1) Dowgate (*Johannes*)

### Ciles

- (1) Farringdon Without (*Thomas*)

### Cille

- (1) Langbourn (*Rogerus*)

### Cirotecañ

- (1) Cheap (*Radulphus*)

### Citroun

- (1) Bread Street (*Anthonius*)

### Crigge

- (2) Farringdon Without (*Johannes*), Langbourn (*Robertus*)

### Dolsely

- (1) Walbrook (*Simon*)

### Dymenes

- (1) Farringdon Without (*Ricardus*)

### Eypt

- (1) Cripplegate (*Alicia*)

### le Gang

- (1) Vintry (*Willelmus*)

**Hablount**

(1) Langbourn (*John*)

**Heigne**

(1) Bread Street (*Ricardus*)

**Homle**

(1) Coleman Street (*Hugo*)

**Honder**

(1) Candlewick (*Willelmus*)

**le Honute**

(1) Bassishaw (*Johannes*)

**Inchelane**

(1) Cripplegate (*Adam*)

**Kuyt**

(1) Farringdon Within (*Henricus*)

**le Kynky**

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Laudron**

(1) Queenhithe (*Johannes*)

**Lefhog̃**

(1) Farringdon Without (*Galfridus*)

**Leflyt**

(1) Cornhill (*Johannes*)

**Leggy**

(1) Cornhill (*Thomas*)

**le Lenne**

(1) Vintry (*Robertus*)

**Lynkthorn**

(1) Cripplegate (*Johannes*)

**Makeheved**

(1) Bread Street (*Johannes*)

**Mast**

(1) Dowgate (*Johannes*)

**Maushipe**

(1) Aldgate (*Johannes*)

**Mautel**

(2) Bishopsgate (*Jacobus, Thomas*)

**Moukor**

(1) Vintry (*Henricus*)

**Odicrue**

(1) Candlewick (*Johannes*)

**Pel̃m**

(1) Castle Baynard (*Henricus*)

**Pihan**

(1) Dowgate (*Marcus*)

**Portenar**

(1) Bishopsgate (*Andreas*)

**Psoun**

(1) Vintry (*Johannes*)

**Pynchebaner**

(1) Walbrook (*Robertus*)

**Ralot**

(1) Bridge (*Willelmus*)

**Roumhale**

(1) Cornhill (*Robertus*)

**Senglaunt**

(1) Castle Baynard (*Ricardus*)

**Spronke**

(1) Langbourn (*Johannes*)

**Startolf**

(1) Cheap (*Ricardus*)

**Urlond**

(1) Cheap (*Johannes*)

**Viary**

(1) Farringdon Without (*Willelmus*)

**Waldecard**

(1) Tower (*Robertus*)

**Waldeschef**

(1) Queenhithe (*Ricardus*)

**Warius**

(1) Coleman Street (*Alicia*)

**Warntri**

(1) Langbourn (*Johannes*)

**Watbak**

(1) Bridge (*Jacobus*)

**Wycheberd**

(1) Cornhill (*Robertus*)

**Wynelyn**

(1) Candlewick (*Willelmus*)

# Bibliography

- [DGS] “Descriptive gazetteer search” in *A vision of Britain through time* (WWW: Great Britain Historical GIS Project, 2004), <http://www.visionofbritain.org.uk/descriptions/index.jsp>.
- [LS] *A Latin dictionary*. Founded on Andrews’ edition of Freund’s *Latin dictionary*, revised, enlarged, and in great part rewritten by. Charlton T. Lewis, Ph.D. and. Charles Short, LL.D. (Oxford: Clarendon Press, 1879).
- [MED] *Middle English dictionary*, online edition (WWW: University of Michigan), <http://ets.umdl.umich.edu/m/med/>.
- [OED] *Oxford English dictionary*, online edition, (Oxford: Oxford University Press, 2007), <http://www.oed.com>.
- [PASE] *Prosopography of Anglo-Saxon England Database*, online edition (WWW: Prosopography of Anglo-Saxon England Database Project, 2005), <http://www.pase.ac.uk/index.html>.
- [An] Anderson, Olof S., *The English hundred-names* (Lund: Håkan Ohlsson, 1934).
- [AMS] Armstrong, A.M., Mawer, Allen & Frank Merry Stenton, *The place-names of Cumberland* (Cambridge: Cambridge University Press, 1950-1952).
- [Ba] Bardsley, Charles, *A dictionary of English and Welsh surnames* (Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1980).
- [Bl] Black, George F., *The surnames of Scotland: their origin, meaning and history*, (New York: The New York Public Library, 1986).
- [Cam] Cameron, Kenneth, *The place-names of Derbyshire* (Cambridge: University Press, 1959).
- [Car] Carlsson, Stig, *Studies on Middle English local bynames in East Anglia* (Lund: Lund University Press, 1989).
- [Cha] Charles, B.G., *Non-Celtic place-names in Wales* (London: University College, 1938).
- [Cu] Curtis, Margaret, “The London lay subsidy of 1332” in George Unwin, ed., *Finance and trade under Edward III* (Manchester: University Press; London: Longmans, Green & Co., 1918).
- [Da] Dauzat, Albert, *Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France*, ed. by Marie-Thérèse Morlet (Paris: Librairie Larousse, 1951).
- [D&R] Dauzat, Albert & Ch. Rostaing, *Dictionnaire étymologique des noms de lieux de la France* (Paris: Librairie Larousse, 1963).
- [Do81] Dodgson, J. McN. *The place-names of Cheshire* (Nottingham: English Place-Name Society; Cambridge: University Press, 1981).
- [Ekb] Ekblom, Einar, *The place-names of Wiltshire: their origin and history*, Ph.D. dissertation (Uppsala: Abbelbergs Boktryckeri A.-B., [1917]).

- [Ekw1] Ekwall, Eilert, *Two early London subsidy rolls* (WWW: British History Online), <http://www.british-history.ac.uk/source.asp?pubid=11>, originally published in 1951.
- [Ekw2] Ekwall, Eilert, *Street-names of the city of London* (Oxford: Clarendon Press, 1954).
- [Ekw3] Ekwall, Eilert, *The Concise Oxford Dictionary of English Place-names*, 4th edition (Oxford: Oxford University Press, 1991).
- [Fä] Fägersten, Anton, *The place-names of Dorset* (Wakefield: EP Publishing, 1978).
- [Fr] Fransson, Gustav, *Middle English surnames of occupation, 1100-1350* (Lund: C. W. K. Gleerup, 1935).
- [Ge] Gelling, Margaret, *The place-names of Berkshire* (Cambridge: University Press, 1973-1976).
- [GS] Gelling, Margaret, & Doris Mary Stenton, *The place-names of Oxfordshire* (Cambridge: University Press, 1953-1954).
- [G11] Glover, Judith, *The place names of Sussex* (London: Batsford, 1975).
- [G12] Glover, Judith, *The place names of Kent* (London: Batsford, 1976).
- [GHMS] Gover, J.E.B., Houghton, F.T.S., Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Warwickshire* (Cambridge: University Press, 1936).
- [GMS1] Gover, J.E.B., Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Worcestershire* (Cambridge: University Press, 1927).
- [GMS2] Gover, J.E.B., Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Devon* (Cambridge: University Press, 1931-1932).
- [GMS3] Gover, J.E.B., Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Northamptonshire* (Cambridge: University Press, 1933).
- [GMS4] Gover, J.E.B., Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Hertfordshire* (Cambridge: University Press, 1938).
- [GMS5] Gover, J.E.B., Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Wiltshire* (Cambridge: University Press, 1939).
- [GMS6] Gover, J.E.B., Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Nottinghamshire* (Cambridge: University Press, 1940).
- [GMSB] Gover, J.E.B., Mawer, Allen, Stenton, Frank Merry, & Arthur Bonner, *The place-names of Surrey* (Cambridge: University Press, 1934).
- [GMSM] Gover, J.E.B., Mawer, Allen, Stenton, Frank Merry, & Sidney Joseph Madge, *The place-names of Middlesex apart from the city of London* (Cambridge: University Press, 1942).
- [Gr] Gray, Robert, *A history of London* (London: Hutchinson, 1978).
- [Hj] Hjertstedt, Ingrid, *Middle English nicknames in the lay subsidy rolls for Warwickshire* (Uppsala: Alqvist & Wiksell, 1987).
- [DML-M] Howlett, D.R., *Dictionary of medieval Latin from British sources* Fascicule VI: M (Oxford: Oxford University Press, 2001).
- [Jo-S] Johnston, James B., *Place-names of Scotland*, 3rd ed. (London: John Murray, 1934).
- [Jo-W] Johnston, James B., *Place names of England and Wales* (London: Bracken Books, 1994 [1915]).
- [Kr] Kristensson, Gillis, *Studies on Middle English topographical terms* (Lund: Gleerup, 1970).

- [La] Latham, R.E., *Revised medieval Latin word-list from British and Irish sources* (London: British Academy, 1965).
- [MELS] Lövvenberg, Mattias, *Studies on Middle English local surnames*, Lund Studies in English XI (Lund: Håkan Ohlssons Boktryckeri, 1942).
- [MS1] Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Buckinghamshire* (Cambridge: University Press, 1925).
- [MS2] Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Bedfordshire & Huntingdonshire* (Cambridge: University Press, 1926).
- [MS3] Mawer, Allen, & Frank Merry Stenton, *The place-names of Sussex* (Cambridge: University Press, 1929-30).
- [McK] McKinley, Richard. *The surnames of Oxfordshire*, English Surnames Series III (London: Leopard's Head Press, 1977).
- [Mi] Mills, A.D., *The place-names of Dorset* (Nottingham: English Place-Name Society, 1977).
- [DEPN] Mills, A.D., *A dictionary of English place-names* (Oxford: Oxford University Press, 1991).
- [MiD] Mills, David, *The place-names of Lancashire* (London: B.T. Batsford Ltd., 1976).
- [Oa] Oakden, J.P., *The place names of Staffordshire Part 1: Cuttlestone Hundred* (Nottingham: English Place-Name Society, 1984).
- [Pa] Padel, O.J., *Cornish place-name elements* (Nottingham: English Place Name Society, 1985).
- [Po] Potter, Simeon, *Cheshire place names* (Liverpool: Historic Society of Lancashire & Cheshire, 1955; reprinted London: C. Tinling & Co. Ltd.)
- [Re1] Reaney, P.H., *The place-names of Essex* (Cambridge: University Press, 1935).
- [Re2] Reaney, P.H., *The place-names of Cambridgeshire and the Isle of Ely* (Cambridge: University Press, 1943).
- [Re3] Reaney, P.H., *The origin of English surnames* (London: Routledge and Kegan Paul, 1967).
- [RW] Reaney, P. H., & R. M. Wilson, *A dictionary of English surnames* (London: Routledge, 1991; Oxford University Press, 1995).
- [Re] Redin, Mats, *Studies on uncompounded personal names in Old English* (Uppsala: 1919).
- [Sc] Scott, Brian M., "Feminine given names in *A dictionary of English surnames* (WWW: Josh Mittleman/Academy of S. Gabriel, 1994), <http://www.s-gabriel.org/names/talan/reaney/>.
- [Se] Searle, William George, *Onomasticon Anglo-Saxonicum* (Cambridge University Press: Cambridge, 1897).
- [Sh] Sheppard, Francis, *London: a history* (Oxford: Oxford University Press, 1998).
- [Sk1] Skeat, Walter W., *The place-names of Bedfordshire* (London: Deighton, Bell & Co., 1906).
- [Sk2] Skeat, Walter W., *The place-names of Suffolk* (London: Deighton, Bell & Co., 1913).
- [Sm1] Smith, A.H., *The place-names of the North Riding of Yorkshire* (Cambridge: University Press, 1928).
- [Sm2] Smith, A.H., *The place-names of the East Riding of Yorkshire and York* (Cambridge: University Press, 1937).
- [EPNE] Smith, A.H., *English place-name elements* (Cambridge: University Press, 1956).

- [Sm3] Smith, A.H., *The place-names of Gloucestershire* (Cambridge: University Press, 1964-1965).
- [Sm4] Smith, A.H., *The place-names of Westmorland* (Cambridge: University Press, 1967).
- [Smith] Smith, Al, *Dictionary of City of London street names* (Newton Abbot: David & Charles, 1970).
- [St] Ström, Hilmer, *Old English personal names in Bede's History: an etymological-phonological investigation* (Lund: Håkan Ohlsson, 1939).
- [Sv] Svensson, Örjan, *Saxon place-names in east Cornwall* (Lund: Lund University Press; Bromley: Chartwell-Bratt, 1987).
- [OEB] Tengvik, Goesta, *Old English bynames* (Uppsala: Almqvist & Wiksells Boktryckeri-A.-B., 1938).
- [Wa] Watts, Victor, ed., *Cambridge dictionary of English place-names*, based on the collections of the English Place-Name Society, edited in association with John Insley, Margaret Gelling (Cambridge: Cambridge University Press, January 2004).
- [Wil] Williams, Gwyn A., *Medieval London: from commune to capital* University of London Historical Studies XI (London: Athlone Press, 1963).
- [Wit] Withycombe, E.G., *Oxford dictionary of English Christian names* 3rd ed. (Oxford: Oxford University Press, 1977).